

Επίσημη Εφημερίδα L 184

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

50ό έτος
14 Ιουλίου 2007

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 824/2007 του Συμβουλίου, της 10ης Ιουλίου 2007, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα προϊόντα αλιείας για την περίοδο 2007-2009 ⁽¹⁾ 1
- Δήλωση της Επιτροπής και του Συμβουλίου 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 825/2007 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2007, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 6
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 826/2007 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2007, για την 35η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005, κεφάλαιο II 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 827/2007 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2007, για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από την 16η Ιουλίου 2007 9
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 828/2007 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2007, για τη χορήγηση προσωρινής και μόνιμης άδειας κυκλοφορίας για ορισμένες πρόσθετες ύλες στις ζωοτροφές ⁽¹⁾ ... 12

ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Οδηγία 2007/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2007, σχετικά με την άσκηση ορισμένων δικαιωμάτων από μετόχους εισηγμένων εταιρειών 17
- ★ Οδηγία 2007/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2007, για το μετεξοπλισμό με κάτοπτρα των ταξινομημένων στην Κοινότητα βαρέων φορτηγών οχημάτων 25

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Επιτροπή

2007/496/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2007, για την τροποποίηση της απόφασης 2006/415/ΕΚ για τη λήψη ορισμένων μέτρων προστασίας λόγω της εμφάνισης κρουσμάτων γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας του υποτύπου Η5Ν1 σε πουλερικά στην Κοινότητα [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2007) 3327] ⁽¹⁾ 29

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

2007/497/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 3ης Ιουλίου 2007, για τη θέσπιση των κανόνων περί ανάθεσης συμβάσεων (ΕΚΤ/2007/5) 34

Ανακοίνωση προς τους αναγνώστες (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 824/2007 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Ιουλίου 2007

για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα προϊόντα αλιείας για την περίοδο 2007-2009

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 26,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εφοδιασμός της Κοινότητας με ορισμένα προϊόντα αλιείας εξαρτάται σήμερα από εισαγωγές από τρίτες χώρες. Είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να αναστέλλει εν μέρει ή πλήρως τους δασμούς που επιβάλλονται στα εν λόγω προϊόντα, στο πλαίσιο κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων κατάλληλου όγκου. Για να μην τεθούν σε κίνδυνο οι προοπτικές ανάπτυξης των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα ενώ παράλληλα θα εξασφαλισθεί ο ικανοποιητικός εφοδιασμός των βιομηχανιών που τα χρησιμοποιούν, θα πρέπει να ανοιχθούν οι δασμολογικές αυτές ποσοτώσεις με την επιβολή μεταβλητών δασμών ανάλογα με την ευαισθησία του συγκεκριμένου προϊόντος στην κοινοτική αγορά.
- (2) Ενδείκνυται, ιδίως, να διασφαλισθεί η υπό ίσους όρους και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στις εν λόγω ποσοτώσεις και η αδιάλειπτη επιβολή των δασμών που προβλέπονται για τις ποσοτώσεις αυτές σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, σε όλα τα κράτη μέλη, μέχρι την εξάντληση των ποσοτώσεων.
- (3) Προκειμένου να διασφαλισθεί η αποτελεσματικότητα της κοινής διαχείρισης των ποσοτώσεων, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να αντλούν από τις ποσοτώσεις τις αναγκαίες ποσότητες που αντιστοιχούν στις πραγματικές εισαγωγές τους. Αυτή η μέθοδος διαχείρισης απαιτεί στενή

συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής η οποία θα πρέπει, ιδίως, να μπορεί να παρακολουθεί τον ρυθμό εξάντλησης των ποσοτώσεων και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη.

- (4) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽¹⁾, προβλέπει ένα σύστημα διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων το οποίο ακολουθεί τη χρονολογική σειρά των ημερομηνιών υποβολής των διασαφήσεων για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαχειρίζονται τις δασμολογικές ποσοτώσεις που ανοίγονται με τον παρόντα κανονισμό σύμφωνα με το εν λόγω σύστημα.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 379/2004 του Συμβουλίου, της 24ης Φεβρουαρίου 2004, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα προϊόντα αλιείας⁽²⁾ έπαψε να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 2006. Δεν υπήρχαν διαθέσιμες αυτόνομες δασμολογικές ποσοτώσεις για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2007 και της έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Επιπλέον, δεδομένου ότι όλες οι ποσοτώσεις που ανοίγονται βάσει του παρόντος κανονισμού υπόκεινται στους όρους που ισχύουν όσον αφορά την τελική χρήση, προκειμένου να απολαύουν του προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος, δεν είναι δυνατή η αναδρομική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Κατά συνέπεια, για να εξασφαλισθεί ως ένα βαθμό η συνέχεια με το προηγούμενο καθεστώς ποσοτώσεων, θα πρέπει να προβλεφθεί ένα διάδοχο καθεστώς, ώστε να καταστεί δυνατόν να χορηγηθεί μείωση των εισαγωγικών δασμών των προϊόντων αλιείας που έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου 2007 και της έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Το διάδοχο καθεστώς θα πρέπει να λαμβάνει δεόντως υπόψη τους όρους που ισχύουν όσον αφορά την τελική χρήση και τις διαθέσιμες ποσότητες των συγκεκριμένων ποσοτώσεων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 214/2007 (ΕΕ L 62 της 1.3.2007, σ. 6).

⁽²⁾ ΕΕ L 64 της 2.3.2004, σ. 7. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1723/2006 (ΕΕ L 324 της 23.11.2006, σ. 1).

- (6) Δεδομένου του επείγοντος χαρακτήρα του θέματος, ενδείκνυται να παραχωρηθεί εξαίρεση από το χρονικό διάστημα των έξι εβδομάδων που μνημονεύεται στο μέρος I σημείο 3 του πρωτοκόλλου σχετικά με τον ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στις συνθήκες για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι εισαγωγικοί δασμοί για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα αναστέλλονται, στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων, σύμφωνα με τους αναγραφόμενους συντελεστές και κατά τις αναγραφόμενες περιόδους και μέχρι τις ποσότητες που αναφέρονται για καθένα από αυτά.

2. Οι εισαγωγές των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα καλύπτονται από τις ποσοστώσεις της παραγράφου 1, μόνον εφόσον η δηλωθείσα δασμολογητέα αξία είναι τουλάχιστον ίση με την τιμή αναφοράς που έχει καθορισθεί ή πρόκειται να καθορισθεί σύμφωνα με το άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, για την κοινή οργάνωση των αγορών των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας ⁽¹⁾.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τις δασμολογικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 σύμφωνα με τα άρθρα 308 α, 308 β και 308 γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2007.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη συνεργάζονται στενά προκειμένου να διασφαλίζουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

1. Οι δασμοί των προϊόντων αλιείας που έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου 2007 και της 17ης Ιουλίου 2007 και τα οποία εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής προϊόντων μιας από τις δασμολογικές ποσοστώσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα, μπορούν να μειώνονται κατόπιν αιτήματος του διασαφιστή, σύμφωνα με τους καθορισθέντες δασμολογικούς συντελεστές.

2. Το αίτημα υποβάλλεται το αργότερο στις 14 Αυγούστου 2007, στο αρμόδιο για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία του συγκεκριμένου προϊόντος τελωνείο, αναφέροντας την αντίστοιχη ποσόστωση. Συνοδεύεται από όλα τα κατάλληλα έγγραφα που αποδεικνύουν ότι το εισαγόμενο προϊόν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της ποσόστωσης και ότι χρησιμοποιήθηκε ή θα χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τους όρους που ισχύουν όσον αφορά την τελική χρήση, οι οποίοι ορίζονται στο παράρτημα για την εν λόγω δασμολογική ποσόστωση.

3. Το παρόν άρθρο ισχύει μόνον εάν τούτο επιτρέπεται από την εξισορρόπηση της σχετικής δασμολογικής ποσόστωσης κατά την ημερομηνία παραλαβής της δέοντως αιτιολογημένης αίτησης. Τα άρθρα 308 α, 308 β και 308 γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. TEIXEIRA DOS SANTOS

⁽¹⁾ ΕΕ L 17 της 21.1.2000, σ. 22. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1759/2006 (ΕΕ L 335 της 1.12.2006, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός Taric	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ετήσια ποσόστωση (σε τόνους)	Δασμός ποσόστωσης	Ποσοστιακή περίοδος
09.2759	ex 0302 50 10 ex 0302 50 90 ex 0303 52 10 ex 0303 52 30 ex 0303 52 90	20 10 10 10 10	Μπακαλιάρος (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), με εξαίρεση τα συκώτια, αυγά και σπέρματα, νωπός, διατηρημένος με απλή ψύξη ή κατεψυγμένος, για μεταποίηση ^(α) ^(β)	80 000	0 %	1.1.2007-31.12.2009
09.2765	ex 0305 62 00 ex 0305 69 10	20 25 29 10	Μπακαλιάρος (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) και ψάρια των ειδών <i>Boreogadus saida</i> , αλατισμένα ή σε άλμη, αλλά όχι αποξηραμένα ή καπνιστά, για μεταποίηση ^(α) ^(β)	10 000	0 %	1.1.2007-31.12.2009
09.2761	ex 0304 29 91 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99	10 41 81 60 81	Γρεναδιέρος της Ν. Ζηλανδίας (<i>Macruronus</i> spp.), κατεψυγμένα φιλέτα και άλλη σάρκα, για μεταποίηση ^(α) ^(β)	20 000	0 %	1.1.2007-31.12.2009
09.2760	ex 0303 78 11 ex 0303 78 12 ex 0303 78 13 ex 0303 78 19 ex 0303 78 90 ex 0303 79 93	10 10 10 11 81 10 10	Μερλούκιος (<i>Merluccius</i> spp. με εξαίρεση τα είδη <i>Merluccius merluccius</i> , <i>Urophycis</i> spp.) και Κοκκινοφίδιο (<i>Genypterus blacodes</i>), κατεψυγμένος, για μεταποίηση ^(α) ^(β)	15 000	0 %	1.1.2007-31.12.2009
09.2766	ex 0304 29 99 ex 0304 99 99	71 91	Προσφυγάκι του Νότου (<i>Micromesistius australis</i>), κατεψυγμένα φιλέτα και άλλη σάρκα, για μεταποίηση ^(α) ^(β)	2 000	0 %	1.1.2007-31.12.2009
09.2770	ex 0305 63 00	10	Γαύρος (<i>Engraulis anchoita</i>), αλατισμένος ή σε άλμη, αλλά όχι αποξηραμένος ή καπνιστός, για μεταποίηση ^(α) ^(β)	10 000	0 %	1.1.2007-31.12.2009
09.2788	ex 0302 40 00 ex 0303 51 00 ex 0304 19 97 ex 0304 99 23	10 10 10 10	Ρέγγες (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), βάρους άνω των 100 g ανά τεμάχιο ή πλευρά ρέγγας βάρους άνω των 80 g ανά τεμάχιο, με εξαίρεση τα συκώτια, τα αυγά και σπέρματα, για μεταποίηση ^(α) ^(β)	20 000	0 %	1.10.2007-31.12.2007 1.10.2008-31.12.2008 1.10.2009-31.12.2009
09.2792	ex 1604 12 99	10	Ρέγγες, με καρκεύματα ή/και ξίδι, σε άλμη, διατηρημένες σε βαρέλια τουλάχιστον 70 kg καθαρού στραγγισμένου βάρους, για μεταποίηση ^(α) ^(β)	10 000	6 %	1.1.2007-31.12.2009
09.2790	ex 1604 14 16	20 30 95	Φιλέτα γνωστά ως «κόντρα φιλέτα» τόνου και παλαμίδας, για μεταποίηση ^(α) ^(β)	8 000 9 000 10 000	6 % 6 % 6 %	1.1.2007-31.12.2007 1.1.2008-31.12.2008 1.1.2009-31.12.2009
09.2762	ex 0306 11 10 ex 0306 11 90	10 10	Καραβίδες (<i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp., <i>Jasus</i> spp.), κατεψυγμένες, για μεταποίηση ^(α) ^(β) ^(γ)	1 500	6 %	1.1.2007-31.12.2009

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός Taric	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ετήσια ποσόστωση (σε τόνους)	Δασμός ποσόστωσης	Ποσοστιακή περίοδος
09.2794	ex 1605 20 10	50	Γαρίδες των ειδών <i>Pandalus borealis</i> βρα- σμένες και αποφλοιωμένες, για μεταποίη- ση ^(α) ^(β) ^(β)	20 000	6 %	1.1.2007-31.12.2009
	ex 1605 20 99	45				
09.2785	ex 0307 49 59	10	Καλαμάρια (κύλινδροι) (<i>Ommastrephes</i> spp., — με εξαίρεση τα είδη <i>Ommastrephes sagit- tatus</i> —, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) και <i>Illex</i> spp., κατεψυγμένα, με δέρμα και πετερύγια, για μεταποίηση ^(α) ^(β)	45 000	0 %	1.1.2007-31.12.2009
	ex 0307 99 11	10				
09.2786	ex 0307 49 59	20	Καλαμάρια (<i>Ommastrephes</i> spp., — με εξαί- ρηση τα είδη <i>Ommastrephes sagittatus</i> —, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) και <i>Illex</i> spp., κατεψυγμένα, ολόκληρα, ή πλο- κάμια και πετερύγια, για μεταποίηση ^(α) ^(β)	1 500	0 %	1.1.2007-31.12.2009
	ex 0307 99 11	20				
09.2772	ex 0304 99 10	10	Σουρίμι, κατεψυγμένο, για μεταποίηση ^(α) ^(β)	55 000	0 %	1.1.2007-31.12.2009
09.2774	ex 0304 29 58	10	Μερλούκιος (<i>Merluccius productus</i>), κατεψυγ- μένα φιλέτα, για μεταποίηση ^(α) ^(β)	15 000	4 %	1.1.2007-31.12.2009
09.2776	ex 0304 29 21	10	Μπακαλιάρος (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus macro- cephalus</i>), κατεψυγμένα φιλέτα και σάρκα, για μεταποίηση ^(α) ^(β)	20 000	0 %	1.1.2007-31.12.2009
	ex 0304 29 29	20				
	ex 0304 99 31	10				
	ex 0304 99 33	10				
09.2778	ex 0304 29 99	65	Γλώσσα, κατεψυγμένα φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών, (<i>Limanda aspera</i> , <i>Lepidor- setta bilineata</i> , <i>Pleuronectes quadrituberculata</i>), για μεταποίηση ^(α) ^(β)	5 000	0 %	1.1.2007-31.12.2009
	ex 0304 99 99	65				

^(α) Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή υπόκειται στους όρους που προβλέπονται στις σχετικές κοινοτικές διατάξεις [βλέπε άρθρα 291 έως 300 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93].

^(β) Το ευεργέτημα της ποσόστωσης χορηγείται για τα προϊόντα τα οποία πρόκειται να υποβληθούν σε εργασίες κάθε είδους, εκτός εάν πρόκειται να εκτελεσθούν αποκλειστικά μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες εργασίες:

- καθαρισμός, εκπλαγιτισμός, αφαίρεση της ουράς, αφαίρεση της κεφαλής,
- τεμαχισμός [εκτός από τον τεμαχισμό σε κύβους, τον τεμαχισμό σε φιλέτα, την παραγωγή πλευρών (flaps), τον τεμαχισμό κατεψυγμένων συσσωματωμένων φιλέτων ή τον διαχωρισμό κατεψυγμένων συσσωματωμένων φιλέτων],
- δειγματοληψία, διαλογή,
- σήμανση,
- συσκευασία,
- διατήρηση με απλή ψύξη,
- κατάψυξη,
- διατήρηση με βαθεία ψύξη,
- απόψυξη, διαχωρισμός.

Το ευεργέτημα της ποσόστωσης δεν χορηγείται για τα προϊόντα που πρόκειται να υποστούν, εκτός των άλλων, επεξεργασίες (ή εργασίες), οι οποίες παρέχουν το ευεργέτημα της ποσόστωσης, αν οι επεξεργασίες (ή εργασίες) αυτές γίνονται στο επίπεδο της λιανικής πώλησης ή της παρασκευής τροφών. Η μείωση των δασμών ισχύει μόνο για τα ψάρια που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση.

^(γ) Τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0306 11 10 10 και 0306 11 90 10 πληρούν, εντούτοις, τους όρους υπαγωγής στην ποσόστωση, εφόσον υποβάλλονται σε μια τουλάχιστον από τις εξής δύο εργασίες:

- τεμαχισμός του κατεψυγμένου αστακού,
- υποβολή του κατεψυγμένου αστακού σε θερμική επεξεργασία ώστε να καταστεί δυνατή η αφαίρεση ακαθαρσιών από το εσωτερικό του.

^(δ) Τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1605 20 10 50 και 1605 20 99 45 πληρούν, εντούτοις, τους όρους υπαγωγής στην ποσόστωση, εφόσον υποβάλλονται στην εξής εργασία:

- υποβολή των γαρίδων σε επεξεργασία με τη μέθοδο «αέρια συσκευασίας», όπως ορίζεται στην οδηγία 95/2/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 1995, για τα πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών [ΕΕ L 61 της 18.3.1995, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/52/ΕΚ (ΕΕ L 204 της 26.7.2006, σ. 10)].

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Η Επιτροπή και το Συμβούλιο επαναλαμβάνουν ότι η επιπάγωση («ice-glazing») συνδέεται με την κατάψυξη του προϊόντος και άρα δεν συνιστά διαδικασία μεταποίησης η οποία παρέχει δικαίωμα ποσόστωσης σύμφωνα με την υποσημείωση (β).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 825/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Ιουλίου 2007****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός ισχύει αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουλίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 756/2007 (ΕΕ L 172 της 30.6.2007, σ. 41).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2007, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MK	48,1
	TR	83,4
	XS	23,6
	ZZ	51,7
0707 00 05	TR	114,3
	ZZ	114,3
0709 90 70	TR	88,7
	ZZ	88,7
0805 50 10	AR	52,7
	UY	55,7
	ZA	57,0
	ZZ	55,1
0808 10 80	AR	87,5
	BR	83,0
	CL	88,0
	CN	100,8
	NZ	102,2
	US	108,3
	UY	60,7
	ZA	87,8
	ZZ	89,8
0808 20 50	AR	82,8
	CL	86,0
	NZ	144,9
	ZA	119,4
	ZZ	108,3
0809 10 00	TR	192,1
	ZZ	192,1
0809 20 95	TR	294,0
	US	359,1
	ZZ	326,6
0809 30 10, 0809 30 90	TR	152,4
	ZZ	152,4
0809 40 05	IL	128,3
	ZZ	128,3

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 826/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 2007

για την 35η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005, κεφάλαιο II

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2005, για θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα διάθεσης κρέμας γάλακτος, βουτύρου και συμπυκνωμένου βουτύρου στην αγορά της Κοινότητας⁽²⁾, οι οργανισμοί παρέμβασης δύναται να πωλούν μέσω διαρκούς δημοπρασίας ορισμένες ποσότητες βουτύρου από τα αποθέματα παρέμβασης που διατηρούν και να χορηγούν ενίσχυση για την κρέμα γάλακτος, το βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο. Το άρθρο 25 του εν λόγω κανονισμού αναφέρει ότι με βάση τις προσφορές που έχουν ληφθεί για κάθε ειδική δημοπρασία καθορίζεται ελάχιστη τιμή πώλησης του βουτύρου παρέμβασης και ανώτατο ποσό ενίσχυσης για την κρέμα γάλακτος, το

βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο. Το άρθρο αναφέρει περαιτέρω ότι η τιμή ή η ενίσχυση μπορεί να διαφοροποιείται ανάλογα με τη σκοπούμενη χρήση του βουτύρου, την περιεκτικότητά του σε λιπαρές ουσίες και τη διαδικασία ενσωμάτωσης. Το ποσό της εγγύησης μεταποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 πρέπει να καθοριστεί αναλόγως.

- (2) Κατόπιν εξέτασης των προσφορών που ελήφθησαν αποφασίστηκε να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 35η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005, κεφάλαιο II, δεν δίδεται συνέχεια στη δημοπρασία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουλίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 308 της 25.11.2005, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2107/2005 (ΕΕ L 337 της 22.12.2005, σ. 20).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 827/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Ιουλίου 2007****για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από την 16η Ιουλίου 2007**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους εισαγωγικούς δασμούς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 προβλέπει ότι, για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας), 1002, ex 1005 εκτός από το υβρίδιο για σπορά και ex 1007 εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά, ο εισαγωγικός δασμός ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή, προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή εισαγωγής caf που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμολογικό συντελεστή του κοινού δασμολογίου.

- (2) Το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 προβλέπει ότι, για τον υπολογισμό του εισαγωγικού δασμού που προβλέπεται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται σε τακτικά διαστήματα για τα προαναφερόμενα προϊόντα αντιπροσωπευτικές τιμές εισαγωγής caf.

- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, η τιμή που λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό των εισαγωγικών δασμών των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 και 1007 00 90 είναι η ημερήσια αντιπροσωπευτική τιμή εισαγωγής caf που καθορίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο που προβλέπεται στο άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού.

- (4) Κρίνεται σκόπιμο να καθοριστούν οι εισαγωγικοί δασμοί για την περίοδο από τη 16η Ιουλίου 2007 που θα ισχύουν έως τον εκ νέου καθορισμό τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από την 16η Ιουλίου 2007, οι εισαγωγικοί δασμοί στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία του παραρτήματος ΙΙ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Ιουλίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1816/2005 (ΕΕ L 292 της 8.11.2005, σ. 5).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εισαγωγικοί δασμοί των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 που εφαρμόζονται από την 16η Ιουλίου 2007

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Εισαγωγικός δασμός ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	ΣΙΤΑΡΙ σκληρό εκλεκτής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	0,00
1001 90 91	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό, για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό εκλεκτής ποιότητας, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	ΣΙΚΑΛΗ	0,00
1005 10 90	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ για σπορά, εκτός από το υβρίδιο	13,96
1005 90 00	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	13,96
1007 00 90	ΣΟΡΓΟ σε κόκκους, εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0,00

(¹) Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ, κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μείωσης των δασμών κατά:

- 3 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Μεσόγειο θάλασσα,
- 2 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Δανία, στην Εσθονία, στην Ιρλανδία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής Χερσονήσου.

(²) Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μείωσης 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών που καθορίζονται στο παράρτημα Ι

29.6.2007-12.7.2007

1. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

(EUR/t)

	Σιτάρι μαλακό (*)	Καλαμπόκι	Σκληρό σιτάρι, εκλεκτής ποιότητας	Σκληρό σιτάρι, μέσης ποιότητας (**)	Σκληρό σιτάρι, χαμηλής ποιότητας (***)	Κριθή
Χρηματιστήριο	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Τιμή	180,35	96,77	—	—	—	—
Τιμή fob USA	—	—	191,58	181,58	161,58	154,83
Πριμοδότηση για τον Κόλπο	—	14,82	—	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες	10,10	—	—	—	—	—

(*) Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(***) Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Ρότερνταμ: 36,47 EUR/t

Ναύλος/κόστος: Μεγάλες Λίμνες-Ρότερνταμ: 32,62 EUR/t

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 828/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 2007

για τη χορήγηση προσωρινής και μόνιμης άδειας κυκλοφορίας για ορισμένες πρόσθετες ύλες στις ζωοτροφές

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1970, περί των προσθέτων υλών στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3, το άρθρο 9δ παράγραφος 1 και το άρθρο 9ε παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 25,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας κυκλοφορίας για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων.
- (2) Το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 θεσπίζει μεταβατικά μέτρα για τις αιτήσεις χορήγησης άδειας κυκλοφορίας για πρόσθετες ύλες ζωοτροφών που υποβλήθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Οι αιτήσεις χορήγησης άδειας κυκλοφορίας για τις πρόσθετες ύλες που παρατίθενται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού υποβλήθηκαν πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (4) Οι αρχικές παρατηρήσεις σχετικά με τις αιτήσεις αυτές, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 4 της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ, διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Επομένως, οι αιτήσεις αυτές πρέπει να εξακολουθήσουν να εξετάζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ.
- (5) Η χρήση του παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-ξυλανάσης παραγόμενης από *Trichoderma longibrachiatum* (MUCL 39203)

εγκρίθηκε προσωρινά, για πρώτη φορά, για κοτόπουλα προς πάχυνση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1436/98 της Επιτροπής⁽³⁾. Έχουν υποβληθεί νέα στοιχεία για την υποστήριξη μιας αίτησης χορήγησης άδειας κυκλοφορίας χωρίς χρονικό περιορισμό για το εν λόγω παρασκεύασμα για κοτόπουλα προς πάχυνση. Από την αξιολόγηση διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 3α της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ για τη χορήγηση τέτοιας άδειας. Συνεπώς, η χρήση αυτού του παρασκευάσματος, όπως ορίζεται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, πρέπει να εγκριθεί χωρίς χρονικό περιορισμό.

- (6) Η χρήση του παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-ξυλανάσης παραγόμενης από *Trichoderma longibrachiatum* (IMI SD 135) εγκρίθηκε προσωρινά, για πρώτη φορά, για γαλοπούλες προς πάχυνση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1353/2000 της Επιτροπής⁽⁴⁾. Έχουν υποβληθεί νέα στοιχεία για την υποστήριξη της αίτησης χορήγησης άδειας κυκλοφορίας χωρίς χρονικό περιορισμό για το εν λόγω παρασκεύασμα για γαλοπούλες. Από την αξιολόγηση διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 3α της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ για τη χορήγηση τέτοιας άδειας. Συνεπώς, η χρήση αυτού του παρασκευάσματος πρέπει να εγκριθεί χωρίς χρονικό περιορισμό, όπως διευκρινίζεται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.
- (7) Έχουν υποβληθεί στοιχεία για την υποστήριξη της αίτησης για χορήγηση άδειας κυκλοφορίας για τέσσερα έτη για το παρασκεύασμα *Phaffia rhodozyma* (ATCC SD-5340) πλούσιο σε ασταξανθίνη για σολομούς και πέστροφες. Στις 25 Ιανουαρίου 2006 η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) εξέδωσε γνώμη σχετικά με τη χρήση του παρασκευάσματος αυτού. Από την αξιολόγηση διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 9ε παράγραφος 1 της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ για τη χορήγηση τέτοιας άδειας. Συνεπώς, η χρήση αυτού του παρασκευάσματος, όπως ορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ του παρόντος κανονισμού, πρέπει να εγκριθεί προσωρινά για τέσσερα έτη.
- (8) Από την αξιολόγηση των εν λόγω αιτήσεων διαπιστώνεται ότι πρέπει να απαιτηθούν ορισμένες διαδικασίες για την προστασία των εργαζομένων από την έκθεση στις πρόσθετες ύλες που καθορίζονται στα παραρτήματα. Η προστασία αυτή πρέπει να εξασφαλίζεται με την εφαρμογή της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία⁽⁵⁾.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 14.12.1970, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1800/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 317 της 16.10.2004, σ. 37).

⁽²⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 378/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 59 της 5.3.2005, σ. 8).

⁽³⁾ ΕΕ L 191 της 7.7.1998, σ. 15.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 155 της 28.6.2000, σ. 15.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2007/30/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 165 της 27.6.2007, σ. 21).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παρασκεύασμα που ανήκει στην ομάδα των ενζύμων, όπως ορίζεται στο παράρτημα I, εγκρίνεται χωρίς χρονικό περιορισμό ως πρόσθετη ύλη στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Το παρασκεύασμα που ανήκει στην ομάδα των ενζύμων, όπως ορίζεται στο παράρτημα II, εγκρίνεται χωρίς χρονικό περιορισμό ως πρόσθετη ύλη στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 3

Το παρασκεύασμα που ανήκει στην ομάδα «χρωστικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένων των πιγμέντων», όπως καθορίζονται στο παράρτημα III, εγκρίνεται προσωρινά για τέσσερα έτη ως πρόσθετη ύλη στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Αριθμός ΕΚ	Πρόσθετη ύλη	Χημικός τύπος, περιγραφή	Είδος ή κατηγορία ζώων	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα		Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη της άδειας
					Μονάδες δραστηκότητας/kg πλήρους ζωοτροφής				
Ένζυμα									
E 1641	Ενδο-1,4-β-ξυλανάση: EC 3.2.1.8	Παρασκευασμα ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από το <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (MUCL 39203) με ελάχιστη δραστηκότητα: Στερεά μορφή: 1 500 AXC/g (!) Υγρή μορφή: 200 AXC/ml	Κοτόπουλα προς πάχυνση	—	55 AXC	—	1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμεινέντος πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία αποθήκευσης, η διάρκεια αποθήκευσης και η σταθερότητα έναντι σχηματισμού συσφαιρωμάτων. 2. Συνιστώμενη δόση ανά kg πλήρους ζωοτροφής: 55-100 AXC. 3. Προς χρήση σε σύνθετες ζωοτροφές πλούσιες σε μη αμυλούχους πολυσακχαρίτες (κυρίως αραβινοξυλλάνες), π.χ. που περιέχουν πάνω από 50 % σίτο.	Χωρίς χρονικό περιορισμό	
(!) 1 AXC είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 17,2 μικρογραμμάρια αναγωγικών σακχάρων (ισοδυνάμων μαλτόζης) από ξυλλανή βρώμης ανά λεπτό υπό pH 4,7 και σε θερμοκρασία 30 °C.									

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Αριθ.	Πρόσθετη ύλη	Χημικός τύπος, περιγραφή	Είδος ή κατηγορία ζώων	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα		Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλη της άδειας
					Μονάδες δραστηκότητας/kg πλήρους ζωοτροφής			
Ένζυμα								
E 1617	Ενδο-1,4-β-ξυλανάση: EC 3.2.1.8	Παρασκευάσματα ενδο-1,4-β-ξυλανάσης παραγόμενο από <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (IMI SD 135) με ελάχιστη δραστηκότητα: Στερεά μορφή: 6 000 AXC/g ⁽¹⁾ Υγρή μορφή: 6 000 EPU/ml	Γαλοπούλες προς πάχυνση	—	1 050 EPU	—	<p>1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμεινόμενου πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία αποθήκευσης, η διάρκεια αποθήκευσης και η σταθερότητα έναντι σχηματισμού συσφαιρωμάτων</p> <p>2. Συνιστώμενη δόση ανά kg πλήρους ζωοτροφής: 1 050-3 000 EPU</p> <p>3. Προς χρήση σε σύνθετες ζωοτροφές πλούσιες σε μη αμυλούχους πολυσακχαρίτες (κυρίως αραβινοξυλλάνες), π.χ. που περιέχουν πάνω από 40 % σίτο.</p>	Χωρίς χρονικό περιορισμό

⁽¹⁾ 1 EPU είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 0,0083 μικρογραμμολόγια αναγωγικών σακχάρων (σοδυνάμιων ξυλόζης) από ξυλάνη περιεκτικού βρώμης ανά λεπτό υπό pH 4,7 και σε θερμοκρασία 30 °C.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Αριθμός ΕΚ	Πρόσθετη ύλη	Χημικός τύπος, περιγραφή	Είδος ή κατηγορία ζώων	Μέγιστη ηλικία	Μέγιστη περιεκτικότητα		Άλλη της άδειας
					Ελάχιστη περιεκτικότητα mg/kg πλήρους ζωοτροφής	Μέγιστη περιεκτικότητα	
Χρωστικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένων των πιγμέντων							
E 161γ	Πλούσιο σε ασταξανθίνη <i>Rhaffia rhodozyma</i> (ATCC SD-5340)	Συμπυκνωμένη βιομάζα της ζύμης <i>Rhaffia rhodozyma</i> (στέλεχος ATCC 5340) νεφρή, η οποία περιέχει τουλάχιστον 10,0 g ασταξανθίνης ανά χιλιόγραμμο πρόδεδεκτης ύλης	Σολομός Πέστροφα	—	—	100 100	Η μέγιστη περιεκτικότητα εκφράζεται ως ασταξανθίνη. Επιδέχεται η χρήση μόνο μετά την ηλικία των έξι μηνών. Το μείγμα της πρόσθετης ύλης με την κανθαξανθίνη επιτρέπεται με την προϋπόθεση ότι η συνολική ποσότητα της ασταξανθίνης και κανθαξανθίνης δεν υπερβαίνει τα 100 mg/kg πλήρους ζωοτροφής.
							3 Αυγούστου 2011

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2007/36/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Ιουλίου 2007

σχετικά με την άσκηση ορισμένων δικαιωμάτων από μετόχους εισηγμένων εταιρειών

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

μέσα και τη δυνατότητα άσκησης δικαιωμάτων διασυννοριακής ψήφου.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 44 και 95,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την ανακοίνωσή της προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, της 21ης Μαΐου 2003, με τίτλο «Έκσυγχρονισμός του εταιρικού δικαίου και ενίσχυση της εταιρικής διακυβέρνησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση — Σχέδιο για την επίτευξη προόδου», η Επιτροπή επισήμανε ότι θα πρέπει να ληφθούν νέες συγκεκριμένες πρωτοβουλίες ώστε να ενισχυθούν τα δικαιώματα των μετόχων εισηγμένων εταιρειών και να επιλυθούν επείγοντως προβλήματα σχετικά με τη διασυννοριακή ψήφο.
- (2) Με το ψήφισμά του της 21ης Απριλίου 2004 ⁽³⁾, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέφρασε την υποστήριξή του προς την πρόθεση της Επιτροπής να ενισχύσει τα δικαιώματα των μετόχων, ιδίως με την επέκταση των κανόνων για τη διαφάνεια, τα δικαιώματα ψήφου μέσω πληρεξουσίου, τη δυνατότητα συμμετοχής σε γενικές συνελεύσεις με ηλεκτρονική

- (3) Οι κάτοχοι μετοχών με δικαιώματα ψήφου θα πρέπει να μπορούν να ασκούν αυτά τα δικαιώματα, δεδομένου ότι έχουν συνυπολογισθεί στην τιμή που έχουν καταβάλει κατά την αγορά των μετοχών. Επιπλέον, η διενέργεια αποτελεσματικού ελέγχου από τους μετόχους αποτελεί προϋπόθεση για την υγιή εταιρική διακυβέρνηση και, συνεπώς, θα πρέπει να διευκολύνεται και να ενθαρρύνεται. Είναι, επομένως, απαραίτητο να ληφθούν μέτρα για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών προς την κατεύθυνση αυτή. Εμπόδια που αποθαρρύνουν τους μετόχους από την ψηφοφορία, όπως η εξάρτηση της άσκησης του δικαιώματος ψήφου από τη δέσμευση των μετοχών για ορισμένο χρονικό διάστημα πριν από τη γενική συνέλευση, θα πρέπει να αρθούν. Ωστόσο, η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει την υφιστάμενη κοινοτική νομοθεσία για τα μερίδια που εκδίδονται από οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων ή τα μερίδια που διατίθενται ή εξαγοράζονται από τέτοιους οργανισμούς.

- (4) Η ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία δεν επαρκεί για να επιτευχθεί ο σκοπός αυτός. Η οδηγία 2001/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την εισαγωγή κινητών αξιών σε χρηματιστήριο αξιών και τις πληροφορίες επί των αξιών αυτών που πρέπει να δημοσιεύονται ⁽⁴⁾ επικεντρώνεται στις πληροφορίες που πρέπει να γνωστοποιούν οι εκδότες στην αγορά και, συνεπώς, δεν αφορά τη διαδικασία ψηφοφορίας των μετόχων καθ' εαυτήν. Επιπλέον, η οδηγία 2004/109/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2004, για την εναρμόνιση των προϋποθέσεων διαφάνειας αναφορικά με την πληροφόρηση σχετικά με εκδότες των οποίων οι κινητές αξίες έχουν εισαχθεί προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά ⁽⁵⁾ επιβάλλει στους εκδότες την υποχρέωση να διαθέτουν ορισμένες πληροφορίες και έγγραφα σχετικά με τις γενικές συνελεύσεις, αλλά η υποχρέωση αυτή ισχύει μόνο στο κράτος μέλος προέλευσης του εκδότη. Επομένως, θα πρέπει να ορισθούν ορισμένα ελάχιστα πρότυπα με σκοπό την προστασία των επενδυτών και την προαγωγή της ομαλής και αποτελεσματικής άσκησης των δικαιωμάτων των μετόχων που κατέχουν μετοχές με δικαίωμα ψήφου. Όσον αφορά τα άλλα δικαιώματα πλην του δικαιώματος ψήφου, τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να επεκτείνουν την εφαρμογή των ελαχίστων αυτών προτύπων και στις μετοχές άνευ δικαιώματος ψήφου, εφόσον για τις εν λόγω μετοχές δεν εφαρμόζονται ήδη τέτοια πρότυπα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 318 της 23.12.2006, σ. 42.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 12ης Ιουνίου 2007.

⁽³⁾ ΕΕ C 104 E της 30.4.2004, σ. 714.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 184 της 6.7.2001, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2005/1/ΕΚ (ΕΕ L 79 της 24.3.2005, σ. 9).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 390 της 31.12.2004, σ. 38.

- (5) Σημαντικά ποσοστά των μετόχων εισηγμένων εταιρειών βρίσκονται στην κατοχή μετόχων που δεν κατοικούν στο κράτος μέλος στο οποίο έχει την καταστατική έδρα της η εταιρεία. Οι μέτοχοι κάτοικοι εξωτερικού θα πρέπει να μπορούν να ασκούν τα δικαιώματά τους σε σχέση με τη γενική συνέλευση το ίδιο εύκολα με τους μετόχους που διαμένουν στο κράτος μέλος στο οποίο έχει την καταστατική έδρα της η εταιρεία. Τούτο προϋποθέτει την άρση των υφισταμένων εμποδίων ως προς την πρόσβαση των μετόχων κατοίκων εξωτερικού στις πληροφορίες σχετικά με τη γενική συνέλευση και την άσκηση του δικαιώματος ψήφου χωρίς φυσική παρουσία στη γενική συνέλευση. Η άρση των εν λόγω εμποδίων θα πρέπει επίσης να είναι επωφελής και για τους μετόχους κατοίκους εσωτερικού που δεν παρακολουθούν ή δεν μπορούν να παρακολουθήσουν τη γενική συνέλευση.
- (6) Ανεξάρτητα από τον τόπο διαμονής τους, οι μέτοχοι θα πρέπει να μπορούν να ψηφίζουν, γνωρίζοντας τις σχετικές πληροφορίες, είτε κατά τη διάρκεια της γενικής συνέλευσης είτε πριν από αυτή. Όλοι οι μέτοχοι θα πρέπει να διαθέτουν επαρκή χρόνο για να εξετάζουν τα έγγραφα που θα υποβληθούν στη γενική συνέλευση και για να αποφασίσουν πώς θα ψηφίσουν. Προς το σκοπό αυτό, θα πρέπει να κοινοποιείται εγκαίρως η πρόσκληση για σύγκληση της γενικής συνέλευσης και οι μέτοχοι θα πρέπει να λαμβάνουν όλες τις πληροφορίες για τα θέματα που θα υποβληθούν στη γενική συνέλευση. Οι δυνατότητες που προσφέρουν οι σύγχρονες τεχνολογίες για τη δυνατότητα άμεσης πρόσβασης στις πληροφορίες θα πρέπει να αξιοποιούνται. Η παρούσα οδηγία προϋποθέτει ότι όλες οι εισηγμένες εταιρείες έχουν ήδη ιστοσελίδα.
- (7) Οι μέτοχοι θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα, καταρχήν, να προσθέτουν θέματα στην ημερήσια διάταξη της γενικής συνέλευσης και να υποβάλλουν σχέδια αποφάσεων για θέματα της ημερήσιας διάταξης. Με την επιφύλαξη των διαφορετικών χρονικών πλαισίων και των λεπτομερειών που ισχύουν σήμερα ανά την Κοινότητα, η άσκηση αυτών των δικαιωμάτων θα πρέπει να υπόκειται σε δύο βασικούς κανόνες, ήτοι ότι το όριο που απαιτείται για την άσκηση αυτών των δικαιωμάτων δεν θα πρέπει να υπερβαίνει το 5 % του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας και ότι όλοι οι μέτοχοι θα πρέπει, σε κάθε περίπτωση, να λαμβάνουν εγκαίρως την τελική ημερήσια διάταξη ώστε να προετοιμάζονται για τη συζήτηση και την ψηφοφορία για κάθε θέμα της ημερήσιας διάταξης.
- (8) Κάθε μέτοχος θα πρέπει να έχει, καταρχήν, τη δυνατότητα να θέτει ερωτήσεις σχετικά με τα θέματα που είναι εγγεγραμμένα στην ημερήσια διάταξη της γενικής συνέλευσης και να λαμβάνει απαντήσεις. Ο καθορισμός των κανόνων για τον τρόπο και το χρόνο με τον οποίο υποβάλλονται οι ερωτήσεις και δίδονται οι απαντήσεις θα πρέπει να αφεθεί στα κράτη μέλη.
- (9) Οι εταιρείες δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζουν νομικά εμπόδια όταν παρέχουν στους μετόχους τους οιοδήποτε μέσο ηλεκτρονικής συμμετοχής στη γενική συνέλευση. Η άσκηση της ψήφου χωρίς φυσική παρουσία στη γενική συνέλευση, είτε δι' αλληλογραφίας είτε με ηλεκτρονικά μέσα, δεν θα πρέπει να υπόκειται σε άλλους περιορισμούς εκτός από όσους απαιτούνται για τον έλεγχο ταυτότητας και για την ασφάλεια των ηλεκτρονικών επικοινωνιών. Ωστόσο, τούτο δεν θα πρέπει να εμποδίζει τα κράτη μέλη να θεσπίζουν κανόνες που αποσκοπούν να εξασφαλίσουν ότι τα αποτελέσματα της ψηφοφορίας αντανακλούν τις προθέσεις των μετόχων σε κάθε περίπτωση, συμπεριλαμβανομένων κανόνων για την αντιμετώπιση καταστάσεων κατά τις οποίες προκύπτουν ή αποκαλύπτονται νέες συνθήκες αφότου ένας μέτοχος έχει ψηφίσει δι' αλληλογραφίας ή με ηλεκτρονικά μέσα.
- (10) Η καλή εταιρική διακυβέρνηση προϋποθέτει ομαλή και αποτελεσματική διαδικασία της ψηφοφορίας μέσω πληρεξούσιου. Οι υφιστάμενοι περιορισμοί και τα εμπόδια που καθιστούν την ψήφο με πληρεξούσιο πολύπλοκη και δαπανηρή θα πρέπει, συνεπώς, να αρθούν. Όμως, η καλή εταιρική διακυβέρνηση απαιτεί επίσης κατάλληλες ασφαλιστικές δικλίδες έναντι πιθανής κατάχρησης της ψηφοφορίας μέσω πληρεξούσιου. Συνεπώς, ο πληρεξούσιος θα πρέπει να δεσμεύεται ότι θα τηρεί τις οδηγίες που ενδεχομένως έχει λάβει από το μέτοχο, και τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα θέσπισης των καταλλήλων μέτρων, με τα οποία θα εξασφαλίζεται ότι ο πληρεξούσιος δεν εξυπηρετεί άλλα συμφέροντα πλην αυτών του μετόχου, ανεξαρτήτως του λόγου που οδήγησε σε σύγκρουση συμφερόντων. Μεταξύ των μέτρων για την αντιμετώπιση ενδεχόμενων καταχρήσεων είναι δυνατό να περιλαμβάνονται ρυθμίσεις τις οποίες θα μπορούν να θεσπίζουν τα κράτη μέλη προκειμένου να ρυθμίζουν τη δραστηριότητα προσώπων που επιδιότανται ενεργά στη συγκέντρωση πληρεξούσιων ή που έχουν εκ των πραγμάτων συγκεντρώσει αριθμό πληρεξούσιων που υπερβαίνει ορισμένο σημαντικό αριθμό, κυρίως προκειμένου να διασφαλίζεται το ενδεδειγμένο επίπεδο αξιοπιστίας και διαφάνειας. Σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, οι μέτοχοι έχουν το απόλυτο δικαίωμα να ορίζουν τα πρόσωπα αυτά πληρεξούσιους προκειμένου αυτά να παρίστανται και να ψηφίζουν στη γενική συνέλευση στο όνομά τους. Η παρούσα οδηγία, ωστόσο, δεν επηρεάζει τυχόν κανόνες ή κυρώσεις που μπορούν να επιβάλλουν τα κράτη μέλη στα πρόσωπα αυτά, εφόσον ψηφίζουν με δόλια χρήση των πληρεξούσιων που τους χορηγήθηκαν. Επιπλέον, η παρούσα οδηγία δεν επιβάλλει στις εταιρείες την υποχρέωση να επαληθεύουν ότι οι πληρεξούσιοι ψηφίζουν σύμφωνα με τις οδηγίες ψήφου των μετόχων που τους διόρισαν.
- (11) Όταν εμπλέκονται χρηματοοικονομικοί μεσάζοντες, η ουσιαστική άσκηση του δικαιώματος ψήφου βάσει οδηγιών εξαρτάται, σε μεγάλο βαθμό, από την αποτελεσματικότητα της αλυσίδας μεσαζόντων, δεδομένου ότι οι επενδυτές συχνά δεν είναι σε θέση να ασκήσουν τα δικαιώματα ψήφου που συνδέονται με τις μετοχές τους χωρίς τη συνεργασία όλων των μεσαζόντων στην αλυσίδα, οι οποίοι ενδέχεται να μην έχουν οικονομικό συμφέρον στις συγκεκριμένες μετοχές. Επομένως, προκειμένου να μπορούν οι επενδυτές να ασκούν τα δικαιώματα ψήφου τους σε διασυννοριακές περιπτώσεις, είναι σημαντικό να διευκολύνουν οι μεσάζοντες την άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου. Το θέμα αυτό θα πρέπει να αντιμετωπισθεί διεξοδικότερα από την Επιτροπή στο πλαίσιο σύστασης, η οποία θα αποσκοπεί να εξασφαλίσει ότι οι επενδυτές έχουν πρόσβαση σε ουσιαστικές υπηρεσίες ψηφοφορίας και ότι τα δικαιώματα ψήφου ασκούνται σύμφωνα με τις οδηγίες που έχουν δώσει.
- (12) Η χρονική στιγμή της ανακοίνωσης προς το διοικητικό, διαχειριστικό ή εποπτικό όργανο καθώς και προς το κοινό του αποτελέσματος της ψηφοφορίας που πραγματοποιήθηκε πριν από τη γενική συνέλευση με ηλεκτρονικό τρόπο ή δι' αλληλογραφίας, αποτελεί σημαντικό στοιχείο της εταιρικής διακυβέρνησης, και μπορεί να καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

- (13) Τα αποτελέσματα της ψηφοφορίας θα πρέπει να καταγράφονται με μεθόδους που αντικατοπτρίζουν την πρόθεση ψήφου που έχουν εκφράσει οι μέτοχοι και θα πρέπει να καταχωρίζονται μετά τη γενική συνέλευση τουλάχιστον στην ιστοσελίδα της εταιρείας.
- (14) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας οδηγίας, δηλαδή να μπορούν οι μέτοχοι να ασκούν αποτελεσματικά τα δικαιώματά τους σε ολόκληρη την Κοινότητα, δεν δύναται να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη βάσει της ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας και μπορεί, κατά συνέπεια, λόγω της κλίμακας και των αποτελεσμάτων της δράσης, να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να θεσπίσει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του στόχου αυτού.
- (15) Σύμφωνα με την παράγραφο 34 της διοργανικής συμφωνίας για τη βελτίωση της νομοθεσίας⁽¹⁾, τα κράτη μέλη παροτρύνονται να καταρτίσουν, προς ίδια χρήση και προς όφελος της Κοινότητας, τους δικούς τους πίνακες, οι οποίοι θα αποτυπώνουν, στο μέτρο του δυνατού, την αντιστοιχία της παρούσας οδηγίας με τα μέτρα μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο, και να τους δημοσιοποιήσουν,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα οδηγία καθορίζει προϋποθέσεις για την άσκηση ορισμένων δικαιωμάτων των μετόχων που κατέχουν δικαίωμα ψήφου σε γενικές συνελεύσεις εταιρειών που έχουν την καταστατική έδρα τους σε κράτος μέλος και οι μετοχές των οποίων έχουν εισαχθεί προς διαπραγμάτευση σε οργανωμένη αγορά, εγκατεστημένη ή λειτουργούσα σε κράτος μέλος.
2. Το κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για τη ρύθμιση των θεμάτων που εμπίπτουν στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας είναι το κράτος μέλος στο οποίο έχει την καταστατική έδρα της η εταιρεία, και τυχόν αναφορές στο «εφαρμοστέο δίκαιο» νοούνται ως αναφορές στο δίκαιο του εν λόγω κράτους μέλους.
3. Τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν από την παρούσα οδηγία τις εξής μορφές εταιρειών:
- α) οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων κατά την έννοια του άρθρου 1, παράγραφος 2, της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1985, για το συντονισμό των

νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με τους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) (2).

- β) οργανισμούς οι οποίοι έχουν μοναδικό σκοπό να επενδύουν συλλογικά κεφάλαια που συγκεντρώνουν από το κοινό και η λειτουργία των οποίων βασίζεται στην αρχή της διασποράς του κινδύνου και δεν επιδιώκουν να αναλάβουν νομικό ή διαχειριστικό έλεγχο οποιουδήποτε από τους εκδότες στους οποίους επενδύουν, εφόσον οι εν λόγω οργανισμοί συλλογικών επενδύσεων είναι εγκεκριμένοι και υπόκεινται στην εποπτεία των αρμόδιων αρχών, διαθέτουν δε θεματοφύλακα που ασκεί αρμοδιότητες αντίστοιχες με αυτές που προβλέπει η οδηγία 85/611/ΕΟΚ.
- γ) συνεταιρισμούς.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

- α) «οργανωμένη αγορά»: η αγορά, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 14 της οδηγίας 2004/39/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων (3).
- β) «μέτοχος»: το φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο αναγνωρίζεται ως μέτοχος δυνάμει του εφαρμοστέου δικαίου.
- γ) «πληρεξούσιο»: η εξουσιοδότηση φυσικού ή νομικού προσώπου από μέτοχο προκειμένου να ασκεί ορισμένα ή όλα τα δικαιώματα του μετόχου αυτού στη γενική συνέλευση στο όνομά του.

Άρθρο 3

Πρόσθετα εθνικά μέτρα

Η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη από την επιβολή προσθέτων υποχρεώσεων στις εταιρείες ή τη λήψη περαιτέρω προσθέτων μέτρων για τη διευκόλυνση της άσκησης από τους μετόχους των δικαιωμάτων που προβλέπει η παρούσα οδηγία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ

Άρθρο 4

Ίση μεταχείριση των μετόχων

Η εταιρεία διασφαλίζει την ίση μεταχείριση όλων των μετόχων που βρίσκονται στην ίδια θέση όσον αφορά τη συμμετοχή και την άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου στη γενική συνέλευση.

(1) ΕΕ C 321 της 31.12.2003, σ. 1.

(2) ΕΕ L 375 της 31.12.1985, σ. 3.

(3) ΕΕ L 145 της 30.4.2004, σ. 1.

Άρθρο 5

Πληροφορίες πριν από τη γενική συνέλευση

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 9 παράγραφος 4 και του άρθρου 11 παράγραφος 4 της οδηγίας 2004/25/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με τις δημόσιες προσφορές εξαγοράς ⁽¹⁾, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η εταιρεία δημοσιοποιεί την πρόσκληση για σύγκληση της γενικής συνέλευσης με έναν από τους τρόπους που προβλέπει η παράγραφος 2 του παρόντος άρθρου, το αργότερο την εικοστή πρώτη ημέρα πριν από την ημέρα της συνέλευσης.

Τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέπουν ότι, εφόσον η εταιρεία παρέχει στους μετόχους την ευχέρεια να ψηφίζουν με ηλεκτρονικά μέσα προσιτά σε όλους τους μετόχους, η γενική συνέλευση των μετόχων δύνανται να αποφασίζει να δημοσιοποιεί την πρόσκληση για σύγκληση της γενικής συνέλευσης, πλην της ετήσιας γενικής συνέλευσης, με έναν από τους τρόπους που καθορίζει η παράγραφος 2 του παρόντος άρθρου, το αργότερο τη δέκατη τέταρτη ημέρα πριν από την ημέρα της συνέλευσης. Η απόφαση αυτή πρέπει να λαμβάνεται με πλειοψηφία τουλάχιστον δύο τρίτων των δικαιωμάτων ψήφου μετόχων που εκπροσωπούνται ή του εκπροσωπούμενου καταβεβλημένου κεφαλαίου, και να ισχύει για διάστημα που δεν υπερβαίνει την επόμενη ετήσια γενική συνέλευση.

Τα κράτη μέλη δεν χρειάζεται να επιβάλλουν τις ελάχιστες προθεσμίες του πρώτου και του δευτέρου εδαφίου για τη δεύτερη ή τη μεταγενέστερη αυτής σύγκληση γενικής συνέλευσης, λόγω μη επίτευξης της απαιτούμενης απαρτίας για τη συνέλευση που συνεκλήθη με την πρώτη πρόσκληση σύγκλησης, υπό τον όρο ότι το παρόν άρθρο έχει τηρηθεί κατά την πρώτη σύγκληση και ότι δεν έχουν προστεθεί νέα θέματα στην ημερήσια διάταξη, καθώς και ότι μεσολαβούν τουλάχιστον δέκα ημέρες μεταξύ της τελικής πρόσκλησης για σύγκληση και της ημερομηνίας της γενικής συνέλευσης.

2. Με την επιφύλαξη περαιτέρω απαιτήσεων κοινοποίησης ή δημοσίευσης που θεσπίζει το αρμόδιο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2, επιβάλλεται στην εταιρεία να δημοσιοποιεί την πρόσκληση για σύγκληση της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου με τρόπο ο οποίος διασφαλίζει την ταχεία πρόσβαση σ' αυτήν και δεν εισάγει διακρίσεις. Το κράτος μέλος επιβάλλει στην εταιρεία να χρησιμοποιεί μέσα, τα οποία ευλόγως θεωρούνται αξιόπιστα για την αποτελεσματική διάδοση των πληροφοριών στο κοινό σε ολόκληρη την Κοινότητα. Το κράτος μέλος δεν δύνανται να επιβάλει την υποχρέωση να χρησιμοποιούνται μόνο μέσα οι φορείς εκμετάλλευσης των οποίων είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός του.

Το κράτος μέλος δεν υποχρεούται να εφαρμόζει το πρώτο εδάφιο σε εταιρείες οι οποίες είναι σε θέση να γνωρίζουν τα ονόματα και τις διευθύνσεις των μετόχων τους βάσει ισχύοντος μητρώου μετόχων, υπό τον όρο ότι η εταιρεία υποχρεούται να αποστέλλει την πρόσκληση για σύγκληση σε κάθε έναν από τους καταγεγραμμένους μετόχους της.

Σε κάθε περίπτωση, η εταιρεία δεν μπορεί να χρεώνει ειδικά τέλη για τη δημοσιοποίηση της πρόσκλησης για σύγκληση με τον προδιαγεγραμμένο τρόπο.

3. Η πρόσκληση για σύγκληση που προβλέπει η παράγραφος 1 πρέπει τουλάχιστον:

α) να προσδιορίζει με ακρίβεια το χρόνο και το τόπο στον οποίο πρόκειται να πραγματοποιηθεί η γενική συνέλευση, καθώς και την προτεινόμενη ημερήσια διάταξη της γενικής συνέλευσης·

β) να περιλαμβάνει σαφή και ακριβή περιγραφή των διαδικασιών που πρέπει να ακολουθούν οι μέτοχοι ώστε να μπορούν να συμμετέχουν και να ψηφίζουν στη γενική συνέλευση. Τούτο συμπεριλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με:

i) τα δικαιώματα των μετόχων δυνάμει του άρθρου 6, στο βαθμό που τα δικαιώματα αυτά μπορούν να ασκηθούν μετά τη δημοσιοποίηση της πρόσκλησης για σύγκληση, και δυνάμει του άρθρου 9, καθώς και τις ημερομηνίες μέχρι τις οποίες αυτά τα δικαιώματα μπορούν να ασκούνται· η πρόσκληση για σύγκληση μπορεί να περιορίζεται μόνο στη μνεία των καταληκτικών ημερομηνιών μέχρι τις οποίες μπορούν να ασκηθούν τα δικαιώματα αυτά, υπό τον όρο ότι λεπτομερέστερες πληροφορίες θα είναι διαθέσιμες με παραπομπή στην ιστοσελίδα της εταιρείας σχετικά με τα εν λόγω δικαιώματα,

ii) τη διαδικασία για ψήφο μέσω πληρεξουσίου, και κυρίως τα έντυπα που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την ψήφο μέσω πληρεξουσίου και τα μέσα με τα οποία έχει εφοδιασθεί η εταιρεία για να δέχεται ηλεκτρονικές κοινοποιήσεις για το διορισμό πληρεξουσίων, και

iii) τις διαδικασίες για την ψήφο δι' αλληλογραφίας ή με ηλεκτρονικά μέσα, εφόσον συντρέχει περίπτωση·

γ) να σημειώνει, κατά περίπτωση, την ημερομηνία καταγραφής, όπως ορίζει το άρθρο 7 παράγραφος 2 και να εξηγεί ότι μόνο τα πρόσωπα που είναι μέτοχοι εκείνη την ημερομηνία έχουν δικαίωμα συμμετοχής και ψήφου στη γενική συνέλευση·

δ) να υποδεικνύει τον τόπο στον οποίο και τον τρόπο με τον οποίο μπορεί να λαμβάνεται το πλήρες, χωρίς περικοπές, κείμενο των εγγράφων και των προτάσεων αποφάσεων όπως προβλέπει η παράγραφος 4 στοιχεία γ) και δ)·

ε) να σημειώνει τη διεύθυνση της ιστοσελίδας στην οποία θα διατίθενται οι πληροφορίες όπως προβλέπει η παράγραφος 4.

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, επί συνεχές χρονικό διάστημα το οποίο αρχίζει το αργότερο την εικοστή πρώτη ημέρα πριν από την ημέρα της γενικής συνέλευσης και περιλαμβάνει την ημέρα της γενικής συνέλευσης, η εταιρεία θέτει στη διάθεση των μετόχων της στην ιστοσελίδα της, τουλάχιστον τις εξής πληροφορίες:

α) την πρόσκληση για σύγκληση που προβλέπει η παράγραφος 1·

β) το συνολικό αριθμό των μετόχων και των δικαιωμάτων ψήφου που υφίστανται κατά την ημερομηνία της πρόσκλησης για σύγκληση (συμπεριλαμβανομένων χωριστών συνόλων ανά κατηγορία μετόχων εφόσον το κεφάλαιο της εταιρείας είναι καταμετρημένο σε δύο ή περισσότερες κατηγορίες μετόχων)·

γ) τα έγγραφα που πρόκειται να υποβληθούν στη γενική συνέλευση·

⁽¹⁾ ΕΕ L 142 της 30.4.2004, σ. 12.

- δ) σχέδιο απόφασης ή, εφόσον καμία απόφαση δεν έχει προταθεί προς έγκριση, σχόλιο του αρμοδίου οργάνου της εταιρείας, όπως ορίζει το εφαρμοστέο δίκαιο, για κάθε θέμα της προτεινόμενης ημερήσιας διάταξης της γενικής συνέλευσης· επιπλέον, προστίθενται στην ιστοσελίδα τα σχέδια αποφάσεων που έχουν προτείνει οι μέτοχοι μόλις αυτό καταστεί δυνατό, μετά την παραλαβή τους από την εταιρεία·
- ε) κατά περίπτωση, τα έντυπα που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για την ψήφο με πληρεξούσιο και για την ψήφο δι' αλληλογραφίας, εκτός εάν τα εν λόγω έντυπα αποστέλλονται απευθείας σε κάθε μέτοχο.

Εφόσον δεν είναι δυνατή η πρόσβαση μέσω Διαδικτύου, για τεχνικούς λόγους, στα έντυπα που καθορίζονται στο στοιχείο ε), η εταιρεία σημειώνει στην ιστοσελίδα της τον τρόπο προμήθειας των σχετικών εντύπων σε έγχαρτη μορφή. Στην περίπτωση αυτή, η εταιρεία υποχρεούται να αποστέλλει τα έντυπα ταχυδρομικώς και δωρεάν σε κάθε μέτοχο που το ζητεί.

Εάν η πρόσκληση για τη σύγκληση γενικής συνέλευσης δημοσιопοιηθεί μετά την εικοστή πρώτη ημέρα πριν από τη γενική συνέλευση, δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 4 ή του άρθρου 11 παράγραφος 4 της οδηγίας 2004/25/ΕΚ ή δυνάμει του δευτέρου εδαφίου της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, το χρονικό διάστημα για το οποίο γίνεται λόγος στην παρούσα παράγραφο συντομεύεται αναλόγως.

Άρθρο 6

Δικαίωμα προσθήκης θεμάτων στην ημερήσια διάταξη της γενικής συνέλευσης και υποβολής σχεδίων αποφάσεων

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι μέτοχοι, ενεργώντας ατομικά ή συλλογικά, έχουν το δικαίωμα:
- α) να προσθέτουν θέματα στην ημερήσια διάταξη της γενικής συνέλευσης, υπό τον όρο ότι κάθε τέτοιο θέμα συνοδεύεται από αιτιολόγηση ή από σχέδιο απόφασης προς έγκριση στη γενική συνέλευση· και
- β) να υποβάλλουν σχέδια αποφάσεων για θέματα που περιλαμβάνονται ή θα περιληφθούν στην ημερήσια διάταξη γενικής συνέλευσης.

Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίζουν ότι το δικαίωμα του στοιχείου α) μπορεί να ασκείται μόνο σε σχέση με την ετήσια γενική συνέλευση, υπό την προϋπόθεση ότι οι μέτοχοι, ατομικά ή συλλογικά, έχουν το δικαίωμα να συγκαλούν ή να απαιτούν από την εταιρεία να συγκαλέσει, γενική συνέλευση που δεν αποτελεί ετήσια γενική συνέλευση, με ημερήσια διάταξη η οποία περιλαμβάνει τουλάχιστον όλα τα θέματα που έχουν ζητήσει οι εν λόγω μέτοχοι.

Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίζουν ότι τα δικαιώματα αυτά ασκούνται εγγράφως (και υποβάλλονται ταχυδρομικώς ή με ηλεκτρονικά μέσα).

2. Εφόσον οποιοδήποτε από τα δικαιώματα που προσδιορίζονται στην παράγραφο 1 προϋποθέτει την κατοχή από το μέτοχο ή τους μετόχους ελάχιστου ποσοστού του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας, το ελάχιστο αυτό ποσοστό δεν υπερβαίνει το 5 % του μετοχικού κεφαλαίου.

3. Κάθε κράτος μέλος ορίζει ενιαία καταληκτική ημερομηνία, βάσει καθορισμένου αριθμού ημερών πριν από τη γενική συνέλευση ή την πρόσκληση για σύγκλησή της, έως την οποία οι μέτοχοι μπορούν να ασκήσουν το δικαίωμα της παραγράφου 1 στοιχείο α). Κατά τον ίδιο τρόπο, κάθε κράτος μέλος μπορεί να ορίζει καταληκτική ημερομηνία για την άσκηση του δικαιώματος της παραγράφου 1 στοιχείο β).

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, εφόσον η άσκηση του δικαιώματος της παραγράφου 1 στοιχείο α) συνεπάγεται τροποποίηση της ημερήσιας διάταξης της γενικής συνέλευσης, η οποία έχει ήδη γνωστοποιηθεί στους μετόχους, η εταιρεία δημοσιοποιεί αναθεωρημένη ημερήσια διάταξη με τον ίδιο τρόπο όπως και για την προηγούμενη ημερήσια διάταξη, πριν από την εφαρμοστέα ημερομηνία καταγραφής, όπως ορίζει το άρθρο 7 παράγραφος 2 ή, εφόσον δεν εφαρμόζεται ημερομηνία καταγραφής, αρκετά πριν από την ημερομηνία της γενικής συνέλευσης ώστε να είναι σε θέση οι άλλοι μέτοχοι να ορίσουν πληρεξούσιο ή, εφόσον είναι δυνατό, να ψηφίσουν δι' αλληλογραφίας.

Άρθρο 7

Προϋποθέσεις για τη συμμετοχή και την ψηφοφορία στη γενική συνέλευση

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:
- α) τα δικαιώματα μετόχου να συμμετέχει σε γενική συνέλευση και να ψηφίζει αναλόγως των μετοχών του δεν προϋποθέτουν την κατάθεση ή τη μεταφορά ή την καταχώριση των μετοχών αυτών στο όνομα άλλου φυσικού ή νομικού προσώπου πριν από τη γενική συνέλευση· και
- β) τα δικαιώματα του μετόχου να πωλεί ή να μεταφέρει με άλλον τρόπο τις μετοχές του κατά το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ της ημερομηνίας καταγραφής, όπως ορίζει η παράγραφος 2, και της γενικής συνέλευσης για την οποία ισχύει, δεν υπόκεινται σε περιορισμούς στους οποίους δεν υπόκεινται σε άλλο χρονικό διάστημα.
2. Τα κράτη μέλη ορίζουν ότι τα δικαιώματα μετόχου να συμμετέχει σε γενική συνέλευση και να ψηφίζει αναλόγως των μετοχών του, καθορίζονται σε συνάρτηση με τις μετοχές που κατέχει ο εν λόγω μέτοχος σε καθορισμένη ημερομηνία πριν από τη γενική συνέλευση («ημερομηνία καταγραφής»).

Τα κράτη μέλη δεν χρειάζεται να εφαρμόζουν το πρώτο εδάφιο σε εταιρείες οι οποίες είναι σε θέση να γνωρίζουν τα ονόματα και τις διευθύνσεις των μετόχων τους βάσει ισχύοντος μητρώου μετόχων την ημέρα της γενικής συνέλευσης.

3. Κάθε κράτος μέλος διασφαλίζει ότι, για όλες τις εταιρείες, ισχύει ενιαία ημερομηνία καταγραφής. Εντούτοις, ένα κράτος μέλος δύναται να ορίσει μία ημερομηνία καταγραφής για τις εταιρείες που έχουν εκδώσει ανώνυμες μετοχές και άλλη ημερομηνία καταγραφής για τις εταιρείες που έχουν εκδώσει ονομαστικές μετοχές, υπό την προϋπόθεση ότι εφαρμόζεται ενιαία ημερομηνία καταγραφής για κάθε εταιρεία που εκδίδει και τα δύο είδη μετοχών. Η ημερομηνία καταγραφής δεν εκτείνεται σε διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών πριν από την ημερομηνία διεξαγωγής της γενικής συνέλευσης την οποία αφορά. Κατά την εφαρμογή της παρούσας διάταξης και του άρθρου 5 παράγραφος 1, κάθε κράτος μέλος διασφαλίζει ότι παρέχονται τουλάχιστον οκτώ ημέρες μεταξύ της τελευταίας επιτρεπόμενης ημερομηνίας για τη σύγκληση της γενικής συνέλευσης και της ημερομηνίας καταγραφής. Στον υπολογισμό του αριθμού ημερών δεν περιλαμβάνονται οι δύο αυτές ημερομηνίες. Ωστόσο, στις περιπτώσεις που περιγράφονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο, κράτος μέλος δύναται να απαιτεί την πάροδο τουλάχιστον έξι ημερών μεταξύ της τελευταίας επιτρεπόμενης ημερομηνίας για τη δεύτερη ή τη μεταγενέστερη αυτής σύγκληση γενικής συνέλευσης και της ημερομηνίας καταγραφής. Στον υπολογισμό του αριθμού των ημερών δεν περιλαμβάνονται οι δύο αυτές ημερομηνίες.

4. Η απόδειξη της ιδιότητας του μετόχου μπορεί να υπόκειται μόνο στις προϋποθέσεις που είναι απαραίτητες προκειμένου να εξασφαλισθεί ο έλεγχος της ταυτότητας των μετόχων και μόνον εφόσον αυτές είναι ανάλογες προς την επίτευξη του στόχου αυτού.

Άρθρο 8

Συμμετοχή στη γενική συνέλευση με ηλεκτρονικά μέσα

1. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν στις εταιρείες να παρέχουν στους μετόχους τους οποιαδήποτε μορφή συμμετοχής στη γενική συνέλευση με ηλεκτρονικά μέσα, κυρίως δε μία ή όλες από τις ακόλουθες μορφές συμμετοχής:

- α) μετάδοση της γενικής συνέλευσης σε πραγματικό χρόνο·
- β) αμφίδρομη επικοινωνία σε πραγματικό χρόνο, ώστε να μπορούν οι μέτοχοι να απευθύνονται στη γενική συνέλευση εξ αποστάσεως·
- γ) μηχανισμό ψηφοφορίας, είτε πριν είτε κατά τη διάρκεια της γενικής συνέλευσης, που καθιστά περιττό τον ορισμό πληρεξουσίου προκειμένου να παρίσταται στη συνέλευση.

2. Η χρήση ηλεκτρονικών μέσων με σκοπό την παροχή της δυνατότητας στους μετόχους να συμμετάσχουν στη γενική συνέλευση μπορεί να υπόκειται μόνο στις προϋποθέσεις και τους περιορισμούς που απαιτούνται για να διασφαλίζονται ο έλεγχος της ταυτότητας των μετόχων και η ασφάλεια των ηλεκτρονικών επικοινωνιών και μόνο στο βαθμό που αυτά είναι ανάλογα προς την επίτευξη των στόχων αυτών.

Τα ανωτέρω ισχύουν υπό την επιφύλαξη οιοδήποτε κανόνων δικαίου έχουν θεσπίσει ή πρόκειται να θεσπίσουν τα κράτη μέλη σχετικά με τη διαδικασία λήψης αποφάσεων εντός της εταιρείας για

την εισαγωγή ή την εφαρμογή οποιασδήποτε μορφής συμμετοχής με ηλεκτρονικά μέσα.

Άρθρο 9

Δικαίωμα υποβολής ερωτήσεων

1. Κάθε μέτοχος έχει το δικαίωμα να υποβάλλει ερωτήσεις σχετικά με θέματα της ημερήσιας διάταξης της γενικής συνέλευσης. Η εταιρεία πρέπει να απαντά στις ερωτήσεις που της θέτουν οι μέτοχοι.

2. Το δικαίωμα υποβολής ερωτήσεων και η υποχρέωση απάντησης ισχύουν με την επιφύλαξη των μέτρων που μπορούν να λάβουν τα κράτη μέλη, ή που επιτρέπουν στις εταιρείες να λάβουν, ώστε να διασφαλίζεται ο έλεγχος της ταυτότητας των μετόχων, η ορθή διεξαγωγή των γενικών συνελεύσεων καθώς και η προετοιμασία τους και η προστασία της εμπιστευτικότητας και των επιχειρηματικών συμφερόντων των εταιρειών. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν στις εταιρείες να παρέχουν μια γενική απάντηση σε ερωτήσεις με το ίδιο περιεχόμενο.

Τα κράτη μέλη δύναται να προβλέψουν ότι θεωρείται ότι η εταιρεία έχει απαντήσει, εάν οι σχετικές πληροφορίες διατίθενται ήδη με τη μορφή ερώτησης —απάντησης στη διαδικτυακή ιστοσελίδα της εταιρείας.

Άρθρο 10

Ψήφος μέσω πληρεξουσίου

1. Κάθε μέτοχος έχει το δικαίωμα να ορίζει οιοδήποτε άλλο φυσικό ή νομικό πρόσωπο πληρεξούσιο, προκειμένου να παρίσταται και να ψηφίζει στη γενική συνέλευση εξ ονόματός του. Ο πληρεξούσιος απολαμβάνει τα ίδια δικαιώματα να λαμβάνει το λόγο και να θέτει ερωτήσεις στο πλαίσιο της γενικής συνέλευσης, όπως και ο μέτοχος τον οποίο εκπροσωπεί.

Εκτός από την απαίτηση να διαθέτει ο πληρεξούσιος δικαιοπρακτική ικανότητα, τα κράτη μέλη καταργούν οιοδήποτε κανόνα δικαίου περιορίζει, ή επιτρέπει στις εταιρείες να περιορίζουν, την επιλεξιμότητα των προσώπων που μπορούν να ορίζονται πληρεξούσιοι.

2. Τα κράτη μέλη δύναται να περιορίζουν το διορισμό πληρεξουσίου σε μία και μόνη γενική συνέλευση, ή σε όσες γενικές συνελεύσεις πραγματοποιηθούν εντός συγκεκριμένης περιόδου.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 13 παράγραφος 5, τα κράτη μέλη δύναται να περιορίζουν τον αριθμό των προσώπων που δικαιούται να διορίσει ο μέτοχος ως πληρεξούσιους σε σχέση με συγκεκριμένη γενική συνέλευση. Ωστόσο, εάν ο μέτοχος κατέχει μετοχές μιας εταιρείας, οι οποίες εμφανίζονται σε περισσότερους του ενός λογαριασμούς αξιών, ο περιορισμός αυτός δεν εμποδίζει το μέτοχο να ορίζει διαφορετικούς πληρεξούσιους για τις μετοχές που εμφανίζονται στον κάθε λογαριασμό αξιών, σε σχέση με συγκεκριμένη γενική συνέλευση. Τούτο δεν θίγει τους κανόνες του εφαρμοστέου δικαίου που απαγορεύουν στους πληρεξούσιους του ίδιου μετόχου να ψηφίζουν διαφορετικά για μετοχές που κατέχει ο ίδιος μέτοχος.

3. Εκτός από τους περιορισμούς που επιτρέπονται ρητά στις παραγράφους 1 και 2, τα κράτη μέλη δεν περιορίζουν ούτε επιτρέπουν στις εταιρείες να περιορίζουν την άσκηση των δικαιωμάτων του μετόχου με πληρεξουσίου για σκοπό άλλον από την αντιμετώπιση ενδεχόμενων συγκρούσεων συμφερόντων μεταξύ του πληρεξουσίου και του μετόχου, προς το συμφέρον του οποίου δεσμεύεται να ενεργεί ο πληρεξούσιος. Ενεργώντας με τον τρόπο αυτόν, τα κράτη μέλη δεν επιβάλλουν άλλες απαιτήσεις πέραν των εξής:

- a) τα κράτη μέλη δύνανται να ορίζουν ότι ο πληρεξούσιος γνωστοποιεί ορισμένα συγκεκριμένα γεγονότα τα οποία μπορούν να είναι χρήσιμα στους μετόχους για την αξιολόγηση του τυχόν κινδύνου να εξυπηρετήσει ο πληρεξούσιος άλλα συμφέροντα πλην των συμφερόντων του μετόχου·
- β) τα κράτη μέλη δύνανται να περιορίζουν ή να αποκλείουν την άσκηση δικαιωμάτων μετόχου με πληρεξούσιο χωρίς συγκεκριμένες οδηγίες ψήφου για κάθε απόφαση για την οποία ο πληρεξούσιος πρόκειται να ψηφίσει εξ ονόματος του μετόχου·
- γ) τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίζουν ή να αποκλείουν τη μεταβίβαση πληρεξουσίου σε άλλο πρόσωπο, αυτό όμως δεν εμποδίζει τον πληρεξούσιο που είναι νομικό πρόσωπο να ασκεί τις εξουσίες που του έχουν ανατεθεί, μέσω οιοδήποτε μέλους του διοικητικού ή του διαχειριστικού του οργάνου ή οποιουδήποτε από τους υπαλλήλους του.

Κατά την έννοια της παρούσας παραγράφου, δύνανται να προκύπτει σύγκρουση συμφερόντων, ιδίως όταν ο πληρεξούσιος:

- i) είναι μέτοχος που ασκεί τον έλεγχο της εταιρείας, ή είναι άλλη οντότητα που ελέγχεται από το μέτοχο αυτό,
- ii) είναι μέλος του διοικητικού, διαχειριστικού ή εποπτικού οργάνου της εταιρείας ή μετόχου που ασκεί τον έλεγχο της εταιρείας, ή ελεγχόμενης οντότητας κατά τα αναφερόμενα στο σημείο i),
- iii) είναι υπάλληλος ή ελεγκτής της εταιρείας ή μετόχου που ασκεί τον έλεγχο της εταιρείας, ή ελεγχόμενης οντότητας κατά τα αναφερόμενα στο σημείο i),
- iv) έχει οικογενειακή σχέση με ένα από τα φυσικά πρόσωπα περί των οποίων τα σημεία i) έως iii).

4. Ο πληρεξούσιος ψηφίζει σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχει ο μέτοχος που το διόρισε.

Τα κράτη μέλη δύνανται να απαιτούν από τους πληρεξουσίου να αρχειοθετούν τις οδηγίες ψήφου για συγκεκριμένο ελάχιστο χρονικό διάστημα και να επιβεβαιώνουν, εφόσον τους ζητηθεί, ότι εκτελέσθηκαν οι οδηγίες ψήφου.

5. Πρόσωπο που ενεργεί με την ιδιότητα του πληρεξουσίου δύνανται να έχει πληρεξούσιο για περισσότερους από έναν μέτοχο χωρίς περιορισμό του αριθμού των μετόχων που εκπροσωπεί. Εφόσον πληρεξούσιος έχει στην κατοχή του πληρεξούσια περισσότερων

του ενός μετόχων, πρέπει το εφαρμοστέο δίκαιο να του επιτρέπει να ψηφίζει διαφορετικά για κάθε μέτοχο.

Άρθρο 11

Διατυπώσεις για το διορισμό πληρεξουσίων και την κοινοποίηση

1. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν στους μετόχους να διορίζουν πληρεξούσιο με ηλεκτρονικά μέσα. Επίσης, τα κράτη μέλη επιτρέπουν στις εταιρείες να δέχονται την κοινοποίηση του διορισμού με ηλεκτρονικά μέσα και διασφαλίζουν ότι κάθε εταιρεία παρέχει στους μετόχους της τουλάχιστον μία αποτελεσματική μέθοδο κοινοποίησης με ηλεκτρονικά μέσα.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι πληρεξούσιοι μπορούν να διορίζονται, και ο διορισμός τους να κοινοποιείται στην εταιρεία, μόνον εγγράφως. Πέραν αυτής της βασικής τυπικής προϋπόθεσης, ο διορισμός πληρεξουσίου, η κοινοποίηση του διορισμού του στην εταιρεία και η έκδοση, ενδεχόμενων, οδηγιών ψήφου προς τον πληρεξούσιο δύνανται να υπόκεινται μόνο στις τυπικές προϋποθέσεις που απαιτούνται για τη διασφάλιση του ελέγχου της ταυτότητας του μετόχου και του πληρεξουσίου ή για τη διασφάλιση της δυνατότητας εξακρίβωσης του περιεχομένου των οδηγιών ψήφου, αντιστοίχως, και μόνο στο βαθμό που αυτό είναι ανάλογο προς την επίτευξη των στόχων αυτών.

3. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών και για την ανάκληση του διορισμού πληρεξουσίου.

Άρθρο 12

Ψήφος δι' αλληλογραφίας

Τα κράτη μέλη επιτρέπουν στις εταιρείες να παρέχουν στους μετόχους τους τη δυνατότητα να ψηφίζουν δι' αλληλογραφίας πριν από τη γενική συνέλευση. Η ψήφος δι' αλληλογραφίας μπορεί να υποκειται μόνο στις προϋποθέσεις και στους περιορισμούς που απαιτούνται προκειμένου να διασφαλίζεται ο έλεγχος της ταυτότητας των μετόχων και μόνον στο βαθμό που αυτό είναι ανάλογο προς την επίτευξη του στόχου αυτού.

Άρθρο 13

Άρση ορισμένων εμποδίων για την αποτελεσματική άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου

1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται στην περίπτωση κατά την οποία φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο αναγνωρίζεται ως μέτοχος από το εφαρμοστέο δίκαιο ενεργεί στο πλαίσιο των επαγγελματικών του δραστηριοτήτων για λογαριασμό άλλου φυσικού ή νομικού προσώπου («πελάτη»).

2. Εφόσον το εφαρμοστέο δίκαιο επιβάλλει προϋποθέσεις γνωστοποίησης προαπαιτούμενες για την άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου από μέτοχο σύμφωνα με την παράγραφο 1, οι προϋποθέσεις αυτές περιορίζονται στην υποβολή καταλόγου με τον οποίο γνωστοποιείται στην εταιρεία η ταυτότητα κάθε πελάτη και ο αριθμός των μετοχών του για τις οποίες τον εκπροσωπεί.

3. Εφόσον το εφαρμοστέο δίκαιο επιβάλλει τυπικές προϋποθέσεις για την εξουσιοδότηση μετόχου, περί του οποίου η παράγραφος 1, να ασκήσει δικαιώματα ψήφου ή για τις οδηγίες ψήφου, οι τυπικές αυτές προϋποθέσεις δεν υπερβαίνουν τα αναγκαία για την εξασφάλιση του ελέγχου της ταυτότητας του πελάτη ή για τη δυνατότητα εξακρίβωσης του περιεχομένου των οδηγιών ψήφου, αντιστοίχως, και είναι ανάλογες προς την επίτευξη των στόχων αυτών.

4. Ο μέτοχος, όπως καθορίζεται στην παράγραφο 1, επιτρέπεται να ψηφίζει διαφορετικά ανάλογα με τις μετοχές από τις οποίες απορρέουν οι σχετικές ψήφοι.

5. Εφόσον το εφαρμοστέο δίκαιο περιορίζει τον αριθμό των προσώπων τα οποία ο μέτοχος μπορεί να ορίζει ως πληρεξουσίου σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2, ο περιορισμός αυτός δεν εμποδίζει το μέτοχο, ως ορίζεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, να χορηγεί πληρεξούσιο σε οποιονδήποτε από τους πελάτες του ή σε οποιοδήποτε τρίτο πρόσωπο υποδεικνύει ο πελάτης.

Άρθρο 14

Αποτελέσματα ψηφοφορίας

1. Η εταιρεία προσδιορίζει, για κάθε απόφαση, τουλάχιστον τον αριθμό των μετοχών για τις οποίες δόθηκαν έγκυρες ψήφοι, την αναλογία του μετοχικού κεφαλαίου που εκπροσωπούν αυτές οι ψήφοι, το συνολικό αριθμό έγκυρων ψήφων καθώς και τον αριθμό ψήφων υπέρ και κατά κάθε απόφασης, καθώς και, ενδεχομένως, τον αριθμό των αποχών.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέπουν ή να επιτρέπουν στις εταιρείες να προβλέψουν ότι, εάν κανείς μέτοχος δεν απαιτεί λεπτομερή απολογισμό της ψηφοφορίας, αρκεί να προσδιορίζονται τα αποτελέσματα της ψηφοφορίας μόνο στο βαθμό που απαιτείται ώστε να διασφαλίζεται ότι έχει επιτευχθεί η απαιτούμενη για κάθε απόφαση πλειοψηφία.

2. Εντός της προθεσμίας που ορίζει το εφαρμοστέο δίκαιο, η οποία δεν υπερβαίνει τις 15 ημέρες από τη γενική συνέλευση, η εταιρεία δημοσιεύει στην ιστοσελίδα της τα αποτελέσματα της ψηφοφορίας, όπως προσδιορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1.

3. Το παρόν άρθρο ισχύει υπό την επιφύλαξη τυχόν κανόνων δικαίου τους οποίους έχουν θεσπίσει ή δύνανται να θεσπίσουν τα κράτη μέλη σχετικά με τις διατυπώσεις που απαιτούνται προκειμένου να καθίσταται έγκυρη απόφαση ή σχετικά με τη δυνατότητα νομικής αμφισβήτησης του αποτελέσματος της ψηφοφορίας στη συνέχεια.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 15

Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι τις 3 Αυγούστου 2009. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Παρά το πρώτο εδάφιο, τα κράτη μέλη τα οποία την 1η Ιουλίου 2006 είχαν σε ισχύ εθνικά μέτρα που περιορίζουν ή απαγορεύουν τον ορισμό πληρεξουσίου στην περίπτωση του άρθρου 10 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο στοιχείο ii), θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις ώστε να συμμορφωθούν με το άρθρο 10 παράγραφος 3, όσον αφορά τον εν λόγω περιορισμό ή απαγόρευση, το αργότερο μέχρι τις 3 Αυγούστου 2012.

Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν πάραυτα τον αριθμό ημερών που ορίζουν δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 3 και του άρθρου 7 παράγραφος 3, καθώς και οιαδήποτε μεταγενέστερη μεταβολή του στην Επιτροπή, η οποία δημοσιεύει τις σχετικές πληροφορίες στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Οι διατάξεις του πρώτου εδαφίου, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αυτής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 16

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 17

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 11 Ιουλίου 2007.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. LOBO ANTUNES

ΟΔΗΓΙΑ 2007/38/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Ιουλίου 2007

για το μετεξοπλισμό με κάτοπτρα των ταξινομημένων στην Κοινότητα βαρέων φορτηγών οχημάτων

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 71 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ορισμένα ατυχήματα προκαλούνται από οδηγούς βαρέων φορτηγών οχημάτων, οι οποίοι δεν αντιλαμβάνονται την παρουσία άλλων χρηστών του οδικού δικτύου πολύ κοντά ή δίπλα στο δικό τους όχημα. Τα ατυχήματα αυτά συνδέονται συχνά με την αλλαγή κατεύθυνσης σε διασταυρώσεις και σε ισόπεδους και κυκλικούς κόμβους, όταν οι οδηγοί αδυνατούν να αντιληφθούν άλλους χρήστες του οδικού δικτύου στα τυφλά σημεία στο χώρο που περιβάλλει άμεσα τα οχήματά τους. Υπολογίζεται ότι, στην Ευρώπη, περίπου 400 άτομα ετησίως χάνουν τη ζωή τους σε τέτοιες περιστάσεις, τα περισσότερα από τα οποία είναι ευάλωτοι χρήστες του οδικού δικτύου, όπως ποδηλάτες, οδηγοί μηχανοκίνητων δίτροχων και πεζοί.
- (2) Η Επιτροπή, στη Λευκή Βίβλο που εξέδωσε στις 12 Σεπτεμβρίου 2001 με τον τίτλο «Η ευρωπαϊκή πολιτική μεταφορών με ορίζοντα το έτος 2010: η ώρα των επιλογών», καθόρισε ως στόχο τη μείωση των θυμάτων των τροχαίων ατυχημάτων στην ΕΕ κατά 50 % έως το 2010. Στο τρίτο ευρωπαϊκό πρόγραμμα δράσης για την οδική ασφάλεια που κατάρτισε, η Επιτροπή ανέλαβε τη δέσμευση να εξετάσει το ζήτημα του εκ των υστέρων εξοπλισμού ήδη κυκλοφορούντων βαρέων φορτηγών οχημάτων με συστήματα έμμεσης όρασης για την εξάλειψη των τυφλών σημείων και, κατ' επέκταση, τη συμβολή στη μείωση των θανάτων σε τροχαία ατυχήματα.
- (3) Στο δεκαετές χρονοδιάγραμμα που συμπεριέλαβε στην τελική έκθεσή της με τον τίτλο «Ανταγωνιστικό ρυθμιστικό σύστημα στην αυτοκινητοβιομηχανία για τον 21ο αιώνα», η

ομάδα υψηλού επιπέδου της πρωτοβουλίας CARS 21 εισηγήθηκε μια ολοκληρωμένη προσέγγιση του ζητήματος της οδικής ασφάλειας, η οποία περιλαμβάνει την υποχρεωτική καθιέρωση νέων χαρακτηριστικών ασφαλείας, όπως τα κάτοπτρα για τη μείωση των τυφλών σημείων στα βαρέα φορτηγά οχήματα.

- (4) Τα συστήματα έμμεσης όρασης, όπως τα ευρυγώνια κάτοπτρα και τα κάτοπτρα άμεσης εγγύτητας, οι κάμερες, οι οθόνες ή άλλου τύπου έγκρισης συστήματα έμμεσης όρασης, βελτιώνουν το οπτικό πεδίο του οδηγού και αυξάνουν την ασφάλεια των οχημάτων.
- (5) Η οδηγία 2003/97/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Νοεμβρίου 2003, για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των συσκευών έμμεσης όρασης, καθώς και των οχημάτων που είναι εξοπλισμένα με τις εν λόγω διατάξεις ⁽³⁾, μολονότι ενέχει υψηλό δυναμικό μείωσης του αριθμού των θυμάτων, αφορά μόνο τα οχήματα που ταξινομούνται για πρώτη φορά.
- (6) Τα οχήματα που κυκλοφορούν ήδη δεν υπόκεινται στις υποχρεώσεις τις οποίες επιβάλλει η οδηγία 2003/97/ΕΚ. Εκτιμάται ότι τα οχήματα αυτά δεν θα έχουν αντικατασταθεί πλήρως πριν από το 2023.
- (7) Μέχρι τότε, ενδείκνυται να μετεξοπλισθούν τα εν λόγω οχήματα με βελτιωμένες συσκευές έμμεσης όρασης, ως συμβολή στη μείωση των θανάσιμων και σοβαρών ατυχημάτων ευάλωτων χρηστών του οδικού δικτύου που προκαλούν τα συγκεκριμένα οχήματα.
- (8) Τα οχήματα που κυκλοφορούν ήδη θα πρέπει να εξοπλισθούν με κάτοπτρα που να μειώνουν τα πλευρικά τυφλά σημεία και, ταυτόχρονα, να πληρούν τις τεχνικές απαιτήσεις της οδηγίας 2003/97/ΕΚ. Ο εξοπλισμός αυτός είναι τεχνικά εφικτός για την πλειονότητα των σχετικών οχημάτων.
- (9) Είναι, ωστόσο, σκόπιμο και σύμφωνο με την αρχή της αναλογικότητας να προβλεφθούν εξαιρέσεις και αποκλίσεις για τα οχήματα με μικρό υπόλοιπο διάρκειας ζωής, τα οχήματα που είναι εφοδιασμένα με πλευρικά κάτοπτρα τα οποία καλύπτουν μόνο οριακά μικρότερο οπτικό πεδίο από εκείνα που ορίζει η οδηγία 2003/97/ΕΚ και τα οχήματα στα οποία ο εξοπλισμός με κάτοπτρα, σύμφωνα με την ίδια οδηγία, δεν είναι οικονομικά βιώσιμος.

⁽¹⁾ Γνώμη της 14ης Μαρτίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2007.

⁽³⁾ ΕΕ L 25 της 29.1.2004, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/96/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 81).

- (10) Τα οχήματα των κατηγοριών N₂ και N₃, που καταχωρίστηκαν αρχικά ή/και έλαβαν έγκριση τύπου ή/και τέθηκαν σε κυκλοφορία πριν από την 1η Ιανουαρίου 2000, και χρησιμοποιούνται κυρίως λόγω του ιστορικού τους ενδιαφέροντος, δεν θα πρέπει να επηρεασθούν από τις διατάξεις και τις διαδικασίες που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία.
- (11) Για τα βαρέα οχήματα που δεν είναι δυνατό να συμμορφωθούν πλήρως με τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας για τεχνικούς ή/και οικονομικούς λόγους, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να επιτρέπουν και να εγκρίνουν εναλλακτικές λύσεις. Σε αυτές τις περιπτώσεις, τα κράτη μέλη θα πρέπει να γνωστοποιούν καταλόγους των τεχνικών λύσεων που έχουν επιτρέψει και εγκρίνει, στην Επιτροπή, η οποία θα πρέπει, στη συνέχεια, να θέτει αυτούς τους καταλόγους στη διάθεση όλων των κρατών μελών.
- (12) Για να δοθεί στην αγορά η δυνατότητα να ανταποκριθεί σε μεγάλη ζήτηση κατόπτρων σε μικρό χρονικό διάστημα, θα πρέπει να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος.
- (13) Τα βαρέα φορτηγά οχήματα που είχαν μετεξοπλισθεί, πριν από τις ημερομηνίες μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο της οδηγίας 2003/97/ΕΚ, με συσκευές έμμεσης όρασης, οι οποίες καλύπτουν σε μεγάλο βαθμό το οπτικό πεδίο που απαιτεί η εν λόγω οδηγία, θα πρέπει να εξαιρούνται από τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.
- (14) Η δραστηριότητα μετεξοπλισμού θα πρέπει να συνοδεύεται από κατάλληλα μέτρα για την ευαισθητοποίηση στους κινδύνους που συνεπάγεται η παρουσία τυφλών σημείων στα βαρέα φορτηγά οχήματα, συμπεριλαμβανομένων προσπαθειών ενημέρωσης των ευάλωτων χρηστών του οδικού δικτύου, καθώς και για την ορθή ρύθμιση και χρήση των συστημάτων έμμεσης όρασης.
- (15) Τα οχήματα που δεν καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, όπως τα ελαφρά φορτηγά οχήματα και τα λεωφορεία, που δεν είναι εξοπλισμένα με βελτιωμένα συστήματα έμμεσης όρασης, εμπλέκονται συχνά σε ατυχήματα που οφείλονται στα τυφλά σημεία. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να αναθεωρείται συνεχώς η κοινοτική νομοθεσία που αφορά τις απαιτήσεις ενεργητικής και παθητικής ασφάλειας, με στόχο τη βελτίωση και την προώθηση της οδικής ασφάλειας.
- (16) Προκειμένου να υπάρξει πιο εκτεταμένη ανάλυση και μελλοντική στρατηγική σχετικά με τη μείωση των ατυχημάτων που οφείλονται στα τυφλά σημεία, η Επιτροπή θα πρέπει, στο πλαίσιο της απόφασης 93/704/ΕΚ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 1993, σχετικά με τη δημιουργία κοινοτικής τράπεζας στοιχείων για τα τροχαία ατυχήματα⁽¹⁾ και άλλων συναφών κοινοτικών πράξεων, όπως η απόφαση αριθ. 2367/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με το κοινοτικό στατιστικό πρόγραμμα 2003-2007⁽²⁾, να συλλέγει σχετικά δεδομένα από τα κράτη μέλη και να προβαίνει στην κατάλληλη επεξεργασία αυτών των δεδομένων.
- (17) Η οδηγία 96/96/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1996, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, ορίζει ότι πρέπει να διενεργούνται περιοδικοί τεχνικοί έλεγχοι για τα μηχανοκίνητα οχήματα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά εμπορευμάτων και έχουν μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα που υπερβαίνει τους 3,5 τόνους, τουλάχιστον σε ετήσια βάση. Τα βαρέα φορτηγά οχήματα θα πρέπει, μεταξύ άλλων, να εξοπλισθούν με οπισθοσκοπικά κάτοπτρα που να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, προκειμένου να εγκριθούν στον τεχνικό έλεγχο. Τα πιστοποιητικά τεχνικού ελέγχου που χορηγούνται από τα κράτη μέλη για τα οχήματα που έχουν καταχωρισθεί στην επικράτεια τους αναγνωρίζονται αμοιβαία, με στόχο την ελεύθερη κυκλοφορία των οχημάτων στα οδικά δίκτυα των κρατών μελών.
- (18) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας οδηγίας, δηλαδή ο μετεξοπλισμός υπαρχόντων οχημάτων που κυκλοφορούν ήδη στην Κοινότητα, είναι αδύνατον να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και, δύναται συνεπώς, λόγω της κλίμακας και των συνεπειών του, να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα δύναται να θεσπίσει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας που διατυπώνεται στο άρθρο 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, που διατυπώνεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του στόχου αυτού.
- (19) Σύμφωνα με το σημείο 34 της διοργανικής συμφωνίας για την βελτίωση της νομοθεσίας⁽⁴⁾, τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να καταρτίζουν, για λογαριασμό τους και προς το συμφέρον της Κοινότητας, τους δικούς τους πίνακες, οι οποίοι θα απεικονίζουν, κατά το δυνατόν, την αντιστοιχία μεταξύ της παρούσας οδηγίας και των μέτρων μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο, και να τους δημοσιοποιούν,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία ορίζει απαιτήσεις για τον εξοπλισμό με συστήματα έμμεσης όρασης, των οχημάτων των κατηγοριών N₂ και N₃, όπως αναφέρονται στο σημείο 2 του τμήματος Α του παραρτήματος II της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν στην έγκριση των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁵⁾, τα οποία έχουν καταχωρισθεί στην Κοινότητα.

(¹) ΕΕ L 329 της 30.12.1993, σ. 63. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

(²) ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 1. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 787/2004/ΕΚ (ΕΕ L 138 της 30.4.2004, σ. 12).

(³) ΕΕ L 46 της 17.2.1997, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003.

(⁴) ΕΕ C 321 της 31.12.2003, σ. 1.

(⁵) ΕΕ L 42 της 23.2.1970, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2007/37/ΕΚ (ΕΕ L 161 της 22.6.2007, σ. 60).

Άρθρο 2

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στα οχήματα των κατηγοριών N₂ και N₃, στα οποία δεν έχει χορηγηθεί έγκριση τύπου ή έγκριση μεμονωμένου οχήματος σύμφωνα με την οδηγία 2003/97/ΕΚ.

2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται σε καμία από τις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) οχήματα των κατηγοριών N₂ και N₃ που έχουν καταχωρισθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 2000·

β) οχήματα της κατηγορίας N₂ με μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα που δεν υπερβαίνει τους 7,5 τόνους, στα οποία είναι αδύνατον να τοποθετηθεί κάτοπτρο της κλάσης V κατά τρόπο που εξασφαλίζει ότι πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

i) κανένα τμήμα του κατόπτρου δεν απέχει λιγότερο από 2 μέτρα (με ενδεχόμενη απόκλιση +10 εκατοστά) από το έδαφος, ανεξαρτήτως ρύθμισης, όταν το όχημα είναι φορτωμένο με το ανώτατο τεχνικά επιτρεπόμενο βάρος, και

ii) το κάτοπτρο είναι πλήρως ορατό από τη θέση οδήγησης·

γ) οχήματα των κατηγοριών N₂ και N₃ τα οποία υπόκεινται σε εθνικά μέτρα που τέθηκαν σε ισχύ πριν από τις ημερομηνίες μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο της οδηγίας 2003/97/ΕΚ, και τα οποία απαιτούσαν την τοποθέτηση, στην πλευρά του συνοδηγού, άλλων μέσων έμμεσης όρασης ικανών να καλύπτουν τουλάχιστον το 95 % του συνολικού οπτικού πεδίου στην επιφάνεια του εδάφους το οποίο παρέχουν τα κάτοπτρα των κλάσεων IV και V βάσει της εν λόγω οδηγίας.

Άρθρο 3

1. Με ισχύ από τις 6 Αυγούστου 2007 και το αργότερο στις 31 Μαρτίου 2009, τα κράτη μέλη απαιτούν από όλα τα οχήματα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, να είναι εξοπλισμένα, στην πλευρά του συνοδηγού, με κάτοπτρα άμεσης εγγύτητας και ευρυγώνια κάτοπτρα τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 2003/97/ΕΚ για τα κάτοπτρα κλάσης IV και κλάσης V, αντίστοιχα.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, η τήρηση των απαιτήσεων της παρούσας οδηγίας θεωρείται ότι έχει επιτευχθεί, εφόσον τα οχήματα είναι εξοπλισμένα, στην πλευρά του συνοδηγού, με ευρυγώνια κάτοπτρα και κάτοπτρα άμεσης εγγύτητας που παρέχουν οπτικά πεδία ο συνδυασμός των οποίων καλύπτει τουλάχιστον το 95 % του οπτικού πεδίου στην επιφάνεια του εδάφους που παρέχουν τα κάτοπτρα της κλάσης IV και τουλάχιστον το 85 % του οπτικού πεδίου στην επιφάνεια του εδάφους που παρέχει ένα κάτοπτρο της κλάσης V βάσει της οδηγίας 2003/97/ΕΚ.

3. Τα οχήματα που αναφέρονται στο άρθρο 2, τα οποία, λόγω έλλειψης διαθέσιμων και οικονομικά βιώσιμων τεχνικών λύσεων, δεν μπορούν να εξοπλισθούν με κάτοπτρα που να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που ορίζονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου, μπορούν να εξοπλίζονται με συμπληρωματικά κάτοπτρα ή/και άλλα συστήματα έμμεσης όρασης, εφόσον ο συνδυασμός αυτών των συστημάτων καλύπτει τουλάχιστον το 95 % του οπτικού πεδίου στην επιφάνεια του εδάφους που παρέχουν τα κάτοπτρα της κλάσης IV και τουλάχιστον το 85 % του οπτικού πεδίου στην επιφάνεια του εδάφους που παρέχουν τα κάτοπτρα της κλάσης V, σύμφωνα με την οδηγία 2003/97/ΕΚ.

4. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή κατάλογο τεχνικών λύσεων, ο οποίος είναι συμβατός με το παρόν άρθρο. Η Επιτροπή θέτει τις πληροφορίες που της κοινοποιήθηκαν στη διάθεση του κοινού, μέσω της ιστοσελίδας της ή οποιουδήποτε άλλου ενδεδειγμένου μέσου, σε όλα τα κράτη μέλη.

Άρθρο 4

1. Η συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις που ορίζονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 του άρθρου 3 στοιχειοθετείται μέσω του αποδεικτικού που εκδίδει ένα κράτος μέλος, σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας 96/96/ΕΚ.

2. Η Επιτροπή, επικουρούμενη από τις επιτροπές που αναφέρονται στο άρθρο 8 της οδηγίας 96/96/ΕΚ και στο άρθρο 13 παράγραφος 1 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, στα αντίστοιχα πεδία αρμοδιοτήτων τους, λαμβάνει τα ενδεδειγμένα μέτρα ώστε να διασφαλίζει ότι ο εξοπλισμός που αναφέρεται στο άρθρο 3 της παρούσας οδηγίας, τοποθετείται και δοκιμάζεται για την εξακρίβωση της συμμόρφωσής του και της συμβατότητάς του με τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Τα μέτρα αυτά λαμβάνονται το αργότερο στις 6 Αυγούστου 2008.

Άρθρο 5

Μέχρι τις 6 Αυγούστου 2011, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας μαζί με μελέτη που αφορά τα ατυχήματα που οφείλονται στα τυφλά σημεία, η οποία καλύπτει όλα τα οχήματα και τα έξοδα που προκύπτουν, και αποσκοπεί στη βελτίωση της οδικής ασφάλειας. Με βάση μια πιο εκτεταμένη ανάλυση κόστους-οφέλους, η έκθεση της Επιτροπής συνοδεύεται, εφόσον ενδείκνυται, από πρόταση αναθεώρησης της υπάρχουσας νομοθεσίας.

Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία μέχρι τις 6 Αυγούστου 2008. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων, καθώς και πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ αυτών των διατάξεων και των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από σχετική αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος αναφοράς καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 8

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 11 Ιουλίου 2007.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. LOBO ANTUNES

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 2007

για την τροποποίηση της απόφασης 2006/415/ΕΚ για τη λήψη ορισμένων μέτρων προστασίας λόγω της εμφάνισης κρουσμάτων γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας του υποτύπου H5N1 σε πουλερικά στην Κοινότητα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 3327]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/496/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

την οδηγία 2005/94/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών και την κατάργηση της οδηγίας 92/40/ΕΟΚ ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 63 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με την απόφαση 2006/415/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Ιουνίου 2006, για τη λήψη ορισμένων μέτρων προστασίας λόγω της εμφάνισης κρουσμάτων γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας του υποτύπου H5N1 σε πουλερικά στην Κοινότητα και για την κατάργηση της απόφασης

2006/135/ΕΚ ⁽⁴⁾, θεσπίζονται ορισμένα μέτρα προστασίας ώστε να προληφθεί η διάδοση της γρίπης των πτηνών, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού των περιοχών Α και Β μετά την υποψία ή την εκδήλωση κρούσματος γρίπης των πτηνών.

(2) Μετά την εμφάνιση κρουσμάτων γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας του υποτύπου H5N1 στην Τσεχική Δημοκρατία, η Επιτροπή ενέκρινε την απόφαση 2007/434/ΕΚ, της 21ης Ιουνίου 2007, για την τροποποίηση της απόφασης 2006/415/ΕΚ σχετικά με τη λήψη ορισμένων μέτρων προστασίας λόγω της εμφάνισης κρούσματος γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας του υποτύπου H5 σε πουλερικά στην Τσεχική Δημοκρατία ⁽⁵⁾.

(3) Τις επόμενες μέρες, η Επιτροπή ενέκρινε την απόφαση 2007/454/ΕΚ, της 29ης Ιουνίου 2007, σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης 2006/415/ΕΚ για τη λήψη ορισμένων μέτρων προστασίας λόγω της εμφάνισης κρουσμάτων γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας του υποτύπου H5N1 σε πουλερικά στην Κοινότητα ⁽⁶⁾ για την επικύρωση των περιοχών Α και Β της Τσεχικής Δημοκρατίας και τον καθορισμό της διάρκειας του καθορισμού των εν λόγω περιοχών.

(4) Μετά την εμφάνιση κρουσμάτων γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας του υποτύπου H5N1 στη Γερμανία, η Επιτροπή ενέκρινε την απόφαση 2007/483/ΕΚ, της 9ης Ιουλίου 2007, για την τροποποίηση της απόφασης 2006/415/ΕΚ σχετικά με τη λήψη ορισμένων μέτρων προστασίας λόγω της εμφάνισης κρούσματος γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας του υποτύπου H5N1 σε πουλερικά στη Γερμανία ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2004/41/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 157 της 30.4.2004, σ. 33)· όπως διορθώθηκε στην ΕΕ L 195 της 2.6.2004, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2002/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 315 της 19.11.2002, σ. 14).

⁽³⁾ ΕΕ L 10 της 14.1.2006, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 164 της 16.6.2006, σ. 51. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2007/483/ΕΚ (ΕΕ L 180 της 10.7.2007, σ. 43).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 161 της 22.6.2007, σ. 70.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 172 της 30.6.2007, σ. 87.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 180 της 10.7.2007, σ. 43.

- (5) Η Επιτροπή εξέτασε τα μέτρα αυτά σε συνεργασία με τη Γερμανία και είναι ικανοποιημένη από το γεγονός ότι τα σύνορα των περιοχών Α και Β που καθορίστηκαν από την αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους βρίσκονται σε ικανοποιητική απόσταση από το ακριβές σημείο της εστίας. Συνεπώς, μπορούν να επικυρωθούν οι περιοχές Α και Β της Γερμανίας και να καθοριστεί η διάρκεια του καθορισμού των εν λόγω περιοχών.
- (6) Στο παρόν στάδιο, τα προσωρινά μέτρα προστασίας που προβλέπονται από τις αποφάσεις 2007/434/ΕΚ και 2007/483/ΕΚ πρέπει να επιβεβαιωθούν. Επιπλέον, η επιδημιολογική κατάσταση του κρούσματος γρίπης των πτηνών σε πουλερικά στην Τσεχική Δημοκρατία απαιτεί τροποποίηση των απαγορευμένων περιοχών και της διάρκειας των μέτρων.
- (7) Επιπλέον, η Ουγγαρία και το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποίησαν στην Επιτροπή ότι όλα τα μέτρα ελέγχου σχετικά με τα κρούσματα γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας του υποτύπου H5N1 στην επικράτεια τους έπαυσαν να ισχύουν στις 12 Μαρτίου 2007 και ότι, επομένως, τα μέτρα που θεσπίστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 για τις περιοχές Α και Β δεν είναι πλέον αναγκαία.
- (8) Συνεπώς, η απόφαση 2006/415/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.

- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 2006/415/ΕΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Μέρος Α

Η περιοχή Α καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2:

Κωδικός χώρας ISO	Κράτος μέλος	Περιοχή Α		Ισχύει έως [άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο β) σημείο iii)]
		Κωδικός (αν υπάρχει)	Ονομασία	
CZ	Τσεχική Δημοκρατία			31.7.2007
	Ζώνη προστασίας		BOHUŇOVICE CEREKVICE NAD LOUČNOU ČESKÉ HEŘMANICE CHOCEŇ (εν μέρει) DŽBÁNOV HORKY HRUŠOVÁ (εν μέρει) KOSOŘÍN TISOVÁ VRAČOVICE-ORLOV (εν μέρει) VYSOKÉ MÝTO ZÁLŠÍ	
	Ζώνη επιτήρησης		BĚSTOVICE BOHUŇOVICE BOROVNICE BOŠÍN BRANDÝS NAD ORLICÍ BUČINA CEREKVICE NAD LOUČNOU ČESKÉ HEŘMANICE CHOCEŇ CHOTOVICE (εν μέρει) DOBŘÍKOV DOLNÍ ÚJEZD DŽBÁNOV HORKY HRÁDEK HRUŠOVÁ JAVORNÍK JEHNĚDÍ KOLDÍN KOSTELECKÉ HORKY LEŠTINA (εν μέρει) LHOTY U PODŠTEJNA LIBECINA LITOMYŠL (εν μέρει) MAKOV MORAŠICE MOSTEK NASAVRKY NĚMČICE (εν μέρει) NOVÁ SÍDLA NOVÉ HRADY ORLICKÉ PODHŮŘÍ OSÍK OUCMANICE PLCHOVICE PODLEŠÍ PODLEŠÍ (εν μέρει) PŘÍLUKA PUSTINA ŘEPNÍKY ŘETOVÁ ŘETŮVKA (εν μέρει) ŘÍDKÝ SEČ	

Κωδικός χώρας ISO	Κράτος μέλος	Περιοχή Α		Ισχύει έως [άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο β) σημείο iii)]
		Κωδικός (αν υπάρχει)	Ονομασία	
			SEDLIŠTĚ SKOŘENICE SLATINA SLOUPNICE SRUBY SUCHÁ LHOTA SUDISLAV NAD ORLICÍ SUDSLAVA SVATÝ JIŘÍ TISOVÁ TRŽEK TÝNIŠTKO ÚJEZD U CHOČNĚ ÚJEZDEC ÚSTÍ NAD ORLICÍ VELKÁ SKROVNICE VIDLATÁ SEČ VLČKOV (εν μέρει) VODĚRADY VRACLAV VRAČOVICE-ORLOV VYSOKÉ MÝTO ZÁDOLÍ ZÁLŠÍ ZÁMRSK ZÁŘECKÁ LHOTA	
DE	Γερμανία		Κοινότητες:	6.8.2007
			ALLENDORF ARNSGEREUTH BAD BLANKENBURG BECHSTEDT CURSDORF DEESBACH DÖSCHNITZ GRÄFENTHAL LICHTENHAIN MARKTGÖLITZ MELLENBACH-GLASBACH MEURA OBERHAIN OBERWEISSBACH PIESAU PROBSTZELLA REICHMANNSDORF ROHRBACH SAALFELD SAALFELDER HÖHE SCHMIEDEFELD SCHWARZBURG SITZENDORF UNTERWEISSBACH WITTGENDORF	

Μέρος Β

Η περιοχή Β καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2:

Κωδικός χώρας ISO	Κράτος μέλος	Περιοχή Β		Ισχύει έως [άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο β) σημείο iii)]
		Κωδικός (αν υπάρχει)	Ονομασία	
CZ	Τσεχική Δημοκρατία	00053	PARDUBICKÝ KRAJ: OKRES: Chrudim, Pardubice Svitavy Ústí nad Orlicí	31.7.2007
		00052	KRÁLOVÉHRADECKÝ KRAJ: OKRES: Hradec Králové Rychnov nad Kněžnou	
DE	Γερμανία		DRÖBISCHAU KAULSDORF KÖNIGSEE LEUTENBERG MEUSELBACH-SCHWARZMÜHLE ROTTENBACH RUDOLSTADT	6.8.2007»

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 3ης Ιουλίου 2007

για τη θέσπιση των κανόνων περί ανάθεσης συμβάσεων

(ΕΚΤ/2007/5)

(2007/497/ΕΚ)

Η ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

(3) Η ΕΚΤ σέβεται τις γενικές αρχές της νομοθεσίας περί σύναψης δημόσιων συμβάσεων, όπως αυτές διαμορφώνονται στην ως άνω σχετική οδηγία και στο δημοσιονομικό κανονισμό,

Έχοντας υπόψη:

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

το άρθρο 11.6 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας,

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

την απόφαση ΕΚΤ/2004/2 της 19ης Φεβρουαρίου 2004 για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 19,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) είναι προσηλωμένη στην αρχή της αποδοτικότητας με μειωμένο κόστος και επιδιώκει την καλύτερη δυνατή σχέση ποιότητας/τιμής στο πλαίσιο της προμήθειας προϊόντων, υπηρεσιών και έργων.

α) ως «συμβάσεις» νοούνται οι συμβάσεις με οικονομικούς όρους οι οποίες συνάπτονται γραπτώς μεταξύ της ΕΚΤ και ενός ή περισσοτέρων προμηθευτών και έχουν ως αντικείμενο την εκτέλεση έργων, την προμήθεια προϊόντων ή την παροχή υπηρεσιών,

(2) Η ΕΚΤ δεν υπάγεται στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2004/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών ⁽²⁾ («οδηγία περί σύναψης δημόσιων συμβάσεων») και του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾ («δημοσιονομικός κανονισμός»).

β) ως «συμβάσεις έργων» νοούνται οι συμβάσεις που έχουν ως αντικείμενο είτε την εκτέλεση είτε, συγχρόνως, τη μελέτη και εκτέλεση έργων. Ως «έργο» νοείται το αποτέλεσμα ενός συνόλου οικοδομικών εργασιών ή εργασιών πολιτικού μηχανικού που προορίζεται να πληροί αυτό καθαυτό μια οικονομική ή τεχνική λειτουργία,

γ) ως «συμβάσεις προμηθειών» νοούνται συμβάσεις άλλες από αυτές που αναφέρονται στο στοιχείο β), οι οποίες έχουν ως αντικείμενο την αγορά, τη χρηματοδοτική μίσθωση, τη μίσθωση ή τη μίσθωση κι εξαγορά, με ή χωρίς δικαίωμα αγοράς, προϊόντων. Σύμβαση, η οποία έχει ως αντικείμενο την προμήθεια προϊόντων και καλύπτει, παρεμπιπτόντως, εργασίες τοποθέτησης και εγκατάστασης, θεωρείται «σύμβαση προμηθειών»,

⁽¹⁾ ΕΕ L 80 της 18.3.2004, σ. 33.

⁽²⁾ ΕΕ L 134 της 30.4.2004, σ. 114. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/97/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 107).

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1995/2006 (ΕΕ L 390 της 30.12.2005, σ. 1).

- δ) ως «συμβάσεις υπηρεσιών» νοούνται συμβάσεις, πλην των συμβάσεων έργων ή προμηθειών, που έχουν ως αντικείμενο την παροχή υπηρεσιών. Σύμβαση που έχει ως αντικείμενο ταυτοχρόνως προϊόντα και υπηρεσίες θεωρείται «σύμβαση υπηρεσιών», εφόσον η εκτιμώμενη αξία των συγκεκριμένων υπηρεσιών υπερβαίνει την αξία των προϊόντων. Σύμβαση, η οποία έχει ως αντικείμενο υπηρεσίες που περιλαμβάνουν δραστηριότητες οι οποίες αφορούν μόνο παρεπιπτόντως το κύριο αντικείμενο της σύμβασης, θεωρείται «σύμβαση υπηρεσιών».
- ε) ως «συμφωνία-πλαίσιο» νοείται η συμφωνία την οποία συνάπτει η ΕΚΤ με έναν ή περισσότερους προμηθευτές και η οποία αποσκοπεί στον καθορισμό των όρων που διέπουν τις συμβάσεις που πρόκειται να συναφθούν κατά τη διάρκεια συγκεκριμένης περιόδου, ιδίως όσον αφορά τις τιμές και, ενδεχομένως, τις προβλεπόμενες ποσότητες,
- στ) ως «προμηθευτής» νοείται κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, φορέας του δημοσίου ή κοινοπραξία αυτών των προσώπων ή/και οργανισμών, που αναλαμβάνει, ανάλογα με την περίπτωση, την εκτέλεση έργων, την προμήθεια προϊόντων ή την παροχή υπηρεσιών στην αγορά. Κάθε προμηθευτής ο οποίος έχει υποβάλει αίτηση συμμετοχής σε κλειστή διαδικασία ή διαδικασία με διαπραγμάτευση ή σε ανταγωνιστικό διάλογο αναφέρεται ως «υποψήφιος». Κάθε προμηθευτής ο οποίος έχει υποβάλει προσφορά αναφέρεται ως «προσφέρων».
- ζ) ως «ανοικτή διαδικασία» νοείται η διαδικασία στο πλαίσιο της οποίας κάθε ενδιαφερόμενος προμηθευτής μπορεί να υποβάλλει προσφορά,
- η) ως «κλειστή διαδικασία» νοείται η διαδικασία στην οποία μπορεί να ζητήσει να συμμετάσχει κάθε ενδιαφερόμενος προμηθευτής αλλά στο πλαίσιο της οποίας προσφοράς μπορούν να υποβάλλουν μόνον οι υποψήφιοι που έχουν προσκληθεί από την ΕΚΤ,
- θ) ως «διαδικασία με διαπραγμάτευση» νοείται η διαδικασία στο πλαίσιο της οποίας η ΕΚΤ διαβουλεύεται με τους προμηθευτές της επιλογής της και διαπραγματεύεται τους όρους της σύμβασης με έναν ή περισσότερους από αυτούς,
- ι) ως «ανταγωνιστικός διάλογος» νοείται η διαδικασία στην οποία μπορεί να ζητήσει να συμμετάσχει κάθε προμηθευτής και στο πλαίσιο της οποίας η ΕΚΤ διεξάγει διάλογο με τους υποψηφίους που έχουν γίνει δεκτοί στη διαδικασία αυτή, με σκοπό την εξεύρεση μίας ή περισσότερων λύσεων που θα μπορούσαν να ικανοποιήσουν τις ανάγκες της,
- ια) ως «δυναμικό σύστημα αγορών» νοείται μια καθ' ολοκληρίαν ηλεκτρονική διαδικασία για αγορές τρέχουσας χρήσης, της οποίας τα γενικά διαθέσιμα στην αγορά χαρακτηριστικά ικανοποιούν τις ανάγκες της ΕΚΤ. Το σύστημα είναι περιορισμένο χρονικά και ανοικτό καθ' όλη τη διάρκειά του σε κάθε προμηθευτή ο οποίος πληροί τα κριτήρια επιλογής και έχει υποβάλει ενδεικτική προσφορά σύμφωνη προς τη συγγραφή υποχρεώσεων,
- ιβ) ως «ηλεκτρονικός πλειστηριασμός» νοείται η επαναληπτική διαδικασία η οποία βασίζεται σε έναν ηλεκτρονικό μηχανισμό παροχίασης νέων, μειωμένων τιμών ή/και νέων αξιών όσον αφορά ορισμένα στοιχεία των προσφορών και η οποία διεξάγεται έπειτα από προκαταρκτική πλήρη αξιολόγηση των προσφορών, επιτρέποντας την κατάταξή τους με βάση αυτόματες μεθόδους αξιολόγησης,
- ιγ) ως «πρόσκληση υποβολής προσφοράς» νοείται η πρόσκληση που αποστέλλεται στους υποψηφίους ή προμηθευτές για υποβολή προσφοράς, στην οποία καθορίζεται η διαδικασία, οι ανάγκες της ΕΚΤ και οι συμβατικοί όροι και προϋποθέσεις,
- ιδ) ο όρος «γραπτός» αναφέρεται σε κάθε σύνολο λέξεων ή αριθμών το οποίο μπορεί να αποτελεί αντικείμενο ανάγνωσης, αναπαραγωγής και, στη συνέχεια, γνωστοποίησης. Το σύνολο αυτό μπορεί να περιλαμβάνει πληροφορίες που διαβιβάζονται και αποθηκεύονται με ηλεκτρονικά μέσα,
- ιε) ως «ημέρες» νοούνται οι ημερολογιακές ημέρες.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Η ΕΚΤ προβαίνει στην ανάθεση συμβάσεων προμηθειών, υπηρεσιών και έργων για ίδιο λογαριασμό, σύμφωνα με τους κανόνες της παρούσας απόφασης.
2. Βάσει της παρούσας απόφασης η ΕΚΤ μπορεί επίσης να διεξάγει κοινές διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων, για ίδιο λογαριασμό και για λογαριασμό μίας ή περισσότερων εθνικών κεντρικών τραπεζών (ΕθνΚΤ) ή/και κοινοτικών οργάνων και οργανισμών ή/και διεθνών οργανισμών. Στις περιπτώσεις αυτές η ΕΚΤ προσδιορίζει στα έγγραφα της διαδικασίας τις υπόλοιπες αναθέτουσες αρχές οι οποίες συμμετέχουν στη διαδικασία, καθώς και την προβλεπόμενη διάρθρωση των συμβατικών σχέσεων.
3. Η παρούσα απόφαση δεν εφαρμόζεται σε συμβάσεις, οι οποίες αφορούν:
 - α) την παροχή υπηρεσιών και την προμήθεια προϊόντων από τις ΕθνΚΤ προς την ΕΚΤ στο πλαίσιο της εκπλήρωσης των δημοσίου χαρακτήρα καθηκόντων τους που αφορούν το Ευρωσύστημα/ΕΣΚΤ,
 - β) διαδικασίες ανάθεσης που οργανώνουν οι ΕθνΚΤ ή κοινοτικά όργανα και οργανισμοί ή διεθνείς οργανισμοί στους οποίους συμμετέχει η ΕΚΤ, εφόσον οι κανόνες που διέπουν τις εν λόγω διαδικασίες ανάθεσης συνάδουν προς τις γενικές αρχές της νομοθεσίας περί σύναψης δημόσιων συμβάσεων,
 - γ) συμφωνίες με άλλα κοινοτικά όργανα και οργανισμούς ή διεθνείς οργανισμούς, τις οποίες συνάπτει η ΕΚΤ στο πλαίσιο της εκπλήρωσης των δημοσίου χαρακτήρα καθηκόντων της,

- δ) την προμήθεια τραπεζογραμματίων, η οποία διέπεται από την κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2004/18 της 16ης Σεπτεμβρίου 2004 σχετικά με την προμήθεια τραπεζογραμματίων ευρώ ⁽¹⁾,
- ε) την έκδοση, πώληση, αγορά ή μεταβίβαση τίτλων ή άλλων χρηματοπιστωτικών μέσων και υπηρεσιών σχετιζόμενων με τις εν λόγω συναλλαγές,
- στ) την αγορά ή μίσθωση, με οποιουδήποτε χρηματοδοτικού όρους, γης, υφισταμένων κτισμάτων ή άλλων ακινήτων, ή δικαιώματα επ' αυτών,
- ζ) συμβάσεις εργασίας οι οποίες συνάπτονται μεταξύ της ΕΚΤ και του προσωπικού της βάσει των όρων απασχόλησης της ΕΚΤ,
- η) υπηρεσίες διαίτησας και συμβιβασμού και
- θ) υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης, εκτός εάν τα οφέλη από τις εν λόγω υπηρεσίες περιέρχονται αποκλειστικά στην ΕΚΤ για ίδια χρήση, η δε αμοιβή για την παροχή των υπηρεσιών καταβάλλεται εξ ολοκλήρου από την ΕΚΤ.

Άρθρο 3

Γενικές αρχές

Κάθε διαδικασία ανάθεσης διεξάγεται σύμφωνα με τις γενικές αρχές της διαφάνειας και δημοσιότητας, ίσης πρόσβασης και μεταχείρισης, καθώς και με τις αρχές της μη διάκρισης και του θεμιτού ανταγωνισμού.

Άρθρο 4

Κατώτατα όρια

1. Η ανάθεση συμβάσεων με εκτιμώμενη αξία προ ΦΠΑ μεγαλύτερη ή ίση των κατώτατων ορίων της παραγράφου 3 πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διαδικασίες του κεφαλαίου II.
2. Η ανάθεση συμβάσεων με εκτιμώμενη αξία προ ΦΠΑ μικρότερη των κατώτατων ορίων πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διαδικασίες του κεφαλαίου III.
3. Ισχύουν τα ακόλουθα κατώτατα όρια:
 - α) 211 000 ευρώ για συμβάσεις προμηθειών και υπηρεσιών,

- β) 5 300 000 ευρώ για συμβάσεις έργων.

Άρθρο 5

Υπολογισμός της εκτιμώμενης αξίας μίας σύμβασης

1. Ο υπολογισμός της αξίας μιας σύμβασης βασίζεται στο συνολικό πληρωτέο ποσό προ ΦΠΑ, όπως αυτό εκτιμάται από την ΕΚΤ. Στον υπολογισμό λαμβάνονται υπόψη όλα τα παρεπόμενα έξοδα, ιδίως όσον αφορά δικαιώματα προαίρεσης, παρατάσεις της σύμβασης, ασφάλιστρα, τόκους, προμήθειες, έξοδα ταξιδιού και διαμονής, βραβεία ή ποσά που καταβάλλονται σε υποψηφίους ή προσφέροντες.
2. Η εκτίμηση πρέπει να είναι έγκυρη κατά το χρόνο που η ΕΚΤ αποφασίζει ως προς την κατάλληλη διαδικασία ανάθεσης.
3. Δεν επιτρέπεται η κατάτμηση του αντικειμένου υπό ανάθεσης σύμβασης με σκοπό την αποφυγή εφαρμογής των διαδικασιών της παρούσας απόφασης.
4. Στον υπολογισμό της εκτιμώμενης αξίας των συμβάσεων έργων λαμβάνονται υπόψη τα συνολικά έξοδα που αφορούν την εκτέλεση του έργου, συμπεριλαμβανομένης της αξίας των απαραίτητων για την εκτέλεση των έργων προμηθειών που η ΕΚΤ θέτει στη διάθεση του εργολάβου. Συμπεριλαμβάνονται τα έξοδα που αφορούν τη μελέτη και το σχεδιασμό του έργου, εφόσον αποτελούν μέρος της σύμβασης έργου.
5. Η αξία που λαμβάνεται ως βάση για τον υπολογισμό της εκτιμώμενης αξίας αναφορικά με τις συμβάσεις διαρκούς προμήθειας προϊόντων και παροχή υπηρεσιών είναι κατά περίπτωση:
 - α) στην περίπτωση των συμβάσεων ορισμένου χρόνου: η συνολική αξία για τη συνολική διάρκεια,
 - β) στην περίπτωση συμβάσεων αορίστου χρόνου: η μηνιαία αξία πολλαπλασιαζόμενη επί 48.
 6. Στην περίπτωση διαδοχικών συμβάσεων προμηθειών, υπηρεσιών ή έργων του ίδιου τύπου, ο υπολογισμός της εκτιμώμενης αξίας της σύμβασης βασίζεται στη συνολική πραγματική αξία των διαδοχικών συμβάσεων οι οποίες συνήφθησαν κατά το προηγούμενο δωδεκάμηνο, αναπροσαρμοσμένη, ει δυνατόν, προκειμένου να ληφθούν υπόψη μεταβολές ως προς την ποσότητα ή την αξία τους που αναμένεται να σημειωθούν εντός του δωδεκάμηνου που έπεται της αρχικής σύμβασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 320 της 21.10.2004, σ. 21.

7. Εάν ορισμένη σύμβαση υποδιαιρείται σε περισσότερα τμήματα ή εάν περισσότερες συμβάσεις που πρόκειται να συναφθούν συνδέονται στενά μεταξύ τους και έχουν ως αντικείμενο τις ίδιες δραστηριότητες, λαμβάνεται υπόψη η συνολική αξία όλων των τμημάτων ή των επιμέρους συμβάσεων. Εάν η συνολική αξία είναι μεγαλύτερη ή ίση των κατώτατων ορίων του άρθρου 4 παράγραφος 3, οι διαδικασίες του κεφαλαίου II της παρούσας απόφασης εφαρμόζονται σε όλα τα τμήματα και τις επιμέρους συμβάσεις. Πάντως, η ΕΚΤ δύναται να εφαρμόζει τη διαδικασία του άρθρου 29 ή, εφόσον συντρέχει περίπτωση, του άρθρου 31 όσον αφορά τα τμήματα/τις επιμέρους συμβάσεις με εκτιμώμενη αξία, αφενός, μικρότερη των 80 000 ευρώ, προ ΦΠΑ, προκειμένου για προμήθειες και υπηρεσίες, και, αφετέρου, μικρότερη του 1 000 000 ευρώ, προ ΦΠΑ, προκειμένου για έργα, εφόσον η συνολική εκτιμώμενη αξία όλων των εξαιρούμενων τμημάτων δεν υπερβαίνει το 20 % της συνολικής εκτιμώμενης αξίας όλων των τμημάτων.

8. Η αξία των συμφωνιών-πλαίσιο υπολογίζεται με βάση τη μέγιστη εκτιμώμενη αξία προ ΦΠΑ του συνόλου των συμβάσεων που προβλέπονται για τη συνολική διάρκεια της συμφωνίας-πλαίσιο.

Άρθρο 6

Εξαιρέσεις

1. Η ΕΚΤ δύναται να προβαίνει στην απευθείας ανάθεση σύμβασης σε έναν προμηθευτή ή να παρεκκλίνει από συγκεκριμένες διαδικαστικές απαιτήσεις στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) όταν, για υποχρεωτικούς λόγους, η σύμβαση μπορεί να ανατεθεί μόνο σε συγκεκριμένο προμηθευτή. Οι λόγοι μπορεί να είναι τεχνικής, καλλιτεχνικής ή νομικής, όχι όμως και οικονομικής φύσης,
- β) όταν, για λόγους κατεπείγοντος χαρακτήρα απορρέοντος από γεγονότα απρόβλεπτα για την ΕΚΤ, δεν είναι δυνατή η τήρηση των προθεσμιών των διαδικασιών ανάθεσης,
- γ) όταν η ΕΚΤ έχει χαρακτηρίσει τη σύμβαση απόρρητη ή όταν η εκτέλεσή της πρέπει να συνοδεύεται από ιδιαίτερα μέτρα ασφαλείας, σύμφωνα με τους κανόνες περί ασφάλειας της ΕΚΤ, ή όταν το απαιτεί η προστασία των ουσιωδών συμφερόντων της ΕΚΤ,
- δ) στην περίπτωση των προμηθειών, όταν τα σχετικά προϊόντα κατασκευάζονται αποκλειστικά για σκοπούς έρευνας, πειραματισμού, μελέτης ή ανάπτυξης· η διάταξη αυτή δεν καλύπτει την παραγωγή ποσοτήτων ικανών να εξασφαλίζουν την εμπορική βιωσιμότητα του προϊόντος ή την απόσβεση των δαπανών έρευνας και ανάπτυξης,
- ε) για την αγορά προμηθειών υπό ιδιαίτερα ευνοϊκούς όρους είτε από προμηθευτή που έπαυσε οριστικά τις εμπορικές του δραστηριότητες είτε από συνδίκους ή εκκαθαριστές στο πλαίσιο διαδικασίας πτώχευσης, πτωχευτικού συμβιβασμού ή ανάλογης διαδικασίας που προβλέπεται στις εθνικές νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις.

2. Ανεξαρτήτως της αξίας ορισμένης σύμβασης, η ΕΚΤ δύναται να κινεί τη διαδικασία ανάθεσης ορισμένης σύμβασης κατά το άρθρο 29, εάν βασικός σκοπός της σύμβασης είναι μία από τις ακόλουθες υπηρεσίες:

- α) υπηρεσίες ξενοδοχείων και εστίασης,
- β) νομικές υπηρεσίες,
- γ) υπηρεσίες τοποθέτησης και προμήθειας προσωπικού,
- δ) υπηρεσίες έρευνας και ασφάλειας,
- ε) υπηρεσίες εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης,
- στ) ψυχαγωγικές, πολιτιστικές και αθλητικές υπηρεσίες.

Άρθρο 7

Διάρκεια και παρατάσεις

1. Κατά κανόνα η διάρκεια ορισμένης σύμβασης δεν υπερβαίνει τα τέσσερα έτη, εκτός εάν συντρέχει δεόντως αιτιολογημένη περίπτωση.

2. Εάν μια σύμβαση συνάπτεται για ορισμένη διάρκεια, η διάρκειά της μπορεί να παρατείνεται πέραν της αρχικής, εφόσον:

- α) η δυνατότητα παράτασης έχει προβλεφθεί στην προκήρυξη διαγωνισμού ή, εφόσον εφαρμόζεται διαδικασία του κεφαλαίου III, στην αίτηση υποβολής πρότασης,
- β) οι πιθανές παρατάσεις αιτιολογούνται δεόντως και
- γ) οι πιθανές παρατάσεις είχαν ληφθεί υπόψη κατά τον υπολογισμό της αξίας της σύμβασης κατά το άρθρο 5 της παρούσας απόφασης.

Η συνολική διάρκεια όλων των ανανεώσεων δεν μπορεί να υπερβαίνει τη διάρκεια της αρχικής σύμβασης.

3. Διαφορετικά, η διάρκεια σύμβασης ορισμένου χρόνου μπορεί να παρατείνεται μόνον υπό τους όρους του άρθρου 6.

Άρθρο 8

Συμπληρωματικές προμήθειες, υπηρεσίες και έργα

1. Η ΕΚΤ δύναται να αναθέτει στον εργολάβο στον οποίο ανατέθηκε η αρχική σύμβαση συμπληρωματικές προμήθειες, υπηρεσίες ή έργα, εφόσον:

- α) τα έγγραφα της διαδικασίας έχουν συμπεριλάβει τη δυνατότητα ανάθεσης συμπληρωματικών προμηθειών, υπηρεσιών ή έργων και
- β) οι συμπληρωματικές προμήθειες, υπηρεσίες ή έργα είχαν ληφθεί υπόψη κατά τον υπολογισμό της αξίας της σύμβασης σύμφωνα με το άρθρο 5 της παρούσας απόφασης.

2. Επιπλέον, η ΕΚΤ δύναται να αναθέτει στον αρχικό εργολάβο συμπληρωματικές προμήθειες, υπηρεσίες ή έργα που καθίστανται απαραίτητα για την εκπλήρωση του σκοπού της σύμβασης λόγω απρόβλεπτων περιστάσεων, εφόσον οι συμπληρωματικές προμήθειες, υπηρεσίες ή έργα:

- α) δεν μπορούν από τεχνική ή οικονομική άποψη να διαχωριστούν από την αρχική σύμβαση χωρίς μείζονα προβλήματα ή
- β) μολονότι μπορούν να διαχωριστούν από την εκτέλεση της αρχικής σύμβασης, είναι απόλυτα αναγκαία για την ολοκλήρωσή της.

Ωστόσο, κατά κανόνα, η συνολική αξία των συμβάσεων συμπληρωματικών προμηθειών, υπηρεσιών ή έργων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % του ποσού της αρχικής σύμβασης.

3. Εάν δεν πληρούνται οι όροι των παραγράφων 1 και 2, η ανάθεση συμβάσεων για συμπληρωματικές προμήθειες, υπηρεσίες ή έργα είναι δυνατή μόνο σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 6 της παρούσας απόφασης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΑΝΑΘΕΣΗΣ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ

ΕΝΟΤΗΤΑ 1

Είδη διαδικασιών

Άρθρο 9

Επισκόπηση

1. Η ΕΚΤ αναθέτει μέσω ανοικτής διαδικασίας συμβάσεις, η εκτιμώμενη αξία των οποίων υπερβαίνει τα κατώτατα όρια που προβλέπονται παραπάνω. Σε δικαιολογημένες περιπτώσεις η ΕΚΤ μπορεί να εφαρμόζει κλειστή διαδικασία, διαδικασία με διαπραγμάτευση ή ανταγωνιστικό διάλογο, σύμφωνα με τους κατωτέρω προβλεπόμενους όρους.

2. Η ΕΚΤ μπορεί επίσης να προβαίνει στην ανάθεση συμβάσεων βάσει συμφωνιών-πλαίσιο ή δυναμικών συστημάτων αγορών, σύμ-

φωνα με τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 15 και 16 αντίστοιχα.

3. Οι διαδικασίες που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 είναι δυνατό να συμπληρώνονται με διεξαγωγή ηλεκτρονικού πλειστηριασμού, σύμφωνα με το άρθρο 17.

4. Η ΕΚΤ έχει ακόμη τη δυνατότητα να διεξάγει διαγωνισμούς μελετών. Η διαδικασία του διαγωνισμού μελετών καθορίζεται στην προκήρυξη διαγωνισμού μελετών και ακολουθεί τις γενικές αρχές που ισχύουν για τους διαγωνισμούς σχεδιασμού.

Άρθρο 10

Δημοσιότητα των διαδικασιών ανάθεσης

1. Όταν η ΕΚΤ προτίθεται να διεξαγάγει διαδικασία ανάθεσης συμβάσεων σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στο παρόν κεφάλαιο II, δημοσιεύει σχετική προκήρυξη στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και στην ιστοσελίδα της ΕΚΤ. Εφόσον το κρίνει σκόπιμο, η ΕΚΤ μπορεί να προσφεύγει και σε άλλα συναφή μέσα δημοσιότητας. Οι ανακοινώσεις στην ιστοσελίδα ή/και σε άλλα μέσα δεν πρέπει να προηγούνται της δημοσίευσης της προκήρυξης στην *Επίσημη Εφημερίδα*. Εάν τα διάφορα κείμενα της προκήρυξης παρουσιάζουν αποκλίσεις, αυθεντικό θεωρείται το κείμενο που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα*, το οποίο και κατ'εξουσιοδότηση των άλλων.

2. Επιπλέον, η ΕΚΤ μπορεί να δημοσιεύει προκαταρκτική προκήρυξη αναφέροντας την εκτιμώμενη συνολική αξία των συμβάσεων, ανά κατηγορία υπηρεσιών ή ομάδα προϊόντων, και τα βασικά χαρακτηριστικά των συμβάσεων έργων που προτίθεται να συνάψει στη διάρκεια ορισμένου οικονομικού έτους. Εν προκειμένω είναι δυνατή η σύντμηση των προθεσμιών υποβολής των αιτήσεων συμμετοχής και των προσφορών, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 4, για όλες τις υπό ανάθεση συμβάσεις που αναφέρονται στην προκήρυξη.

Άρθρο 11

Ανοικτή διαδικασία

1. Μετά τη δημοσίευση της σχετικής προκήρυξης όλοι οι ενδιαφερόμενοι προμηθευτές μπορούν να ζητήσουν να τους αποσταλεί η πρόσκληση υποβολής προσφοράς, εφόσον αυτή δεν είναι διαθέσιμη σε ηλεκτρονικά μέσα. Η ΕΚΤ αποστέλλει την πρόσκληση υποβολής προσφοράς εντός έξι ημερών από την παραλαβή της σχετικής αίτησης, εφόσον αυτή υποβλήθηκε εμπρόθεσμα, δηλαδή πριν από την εκπνοή της προθεσμίας υποβολής των προσφορών.

2. Οι ενδιαφερόμενοι προσφέροντες υποβάλλουν την προσφορά τους εντός των προθεσμιών που τάσσει η ΕΚΤ, επισυνάπτοντας όλα τα έγγραφα που ζητά η τελευταία.

3. Η ΕΚΤ αναθέτει τη σύμβαση στον προσφέροντα που ανταποκρίνεται πληρέστερα στα κριτήρια ανάθεσης, όπως ορίζονται στην προκήρυξη ή στην πρόσκληση υποβολής προσφοράς.

Άρθρο 12

Κλειστή διαδικασία

1. Η ΕΚΤ μπορεί να εφαρμόζει κλειστή διαδικασία όταν:

- α) οι απαιτήσεις της ΕΚΤ μπορούν να οριστούν με τόση λεπτομέρεια, ώστε να είναι δυνατή η σύγκριση μεταξύ των προσφορών και η ανάθεση της σύμβασης χωρίς περαιτέρω διαπραγματεύσεις με τους προσφέροντες, και
- β) για λόγους διοικητικής φύσεως ή λόγω του είδους της υπό ανάθεση σύμβασης είναι απαραίτητος ο περιορισμός του αριθμού των προσφορών.

2. Μετά τη δημοσίευση της σχετικής προκήρυξης οι ενδιαφερόμενοι προμηθευτές μπορούν να αιτηθούν να συμμετάσχουν στην κλειστή διαδικασία. Οφείλουν να υποβάλλουν την αίτησή τους εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην ως άνω προκήρυξη, επισυνάπτοντας τα έγγραφα που ζητά η ΕΚΤ.

3. Η ΕΚΤ ελέγχει την επιλεξιμότητα των υποψηφίων και αξιολογεί τις αιτήσεις συμμετοχής βάσει των κριτηρίων επιλογής που καθορίζονται στην προκήρυξη. Η ΕΚΤ καλεί πέντε τουλάχιστον επιλέξιμους υποψηφίους που πληρούν τα κριτήρια επιλογής να υποβάλουν προσφορά, εφόσον υπάρχει ικανός αριθμός τέτοιων υποψηφίων. Η πρόσκληση υποβολής προσφοράς αποστέλλεται γραπτώς και ταυτοχρόνως σε όλους τους υποψηφίους που καλούνται να υποβάλουν προσφορά.

4. Οι προσφέροντες που καλούνται υποβάλλουν την προσφορά τους εντός της προθεσμίας που τάσσει η ΕΚΤ, επισυνάπτοντας όλα τα έγγραφα που ζητά η τελευταία.

5. Η ΕΚΤ αναθέτει τη σύμβαση στον προσφέροντα που ανταποκρίνεται πληρέστερα στα κριτήρια ανάθεσης, όπως αυτά ορίζονται στην πρόσκληση υποβολής προσφοράς.

Άρθρο 13

Διαδικασία με διαπραγμάτευση

1. Η ΕΚΤ μπορεί να εφαρμόζει διαδικασία με διαπραγμάτευση στις ακόλουθες εξαιρετικές περιπτώσεις:

- α) όταν πρόκειται για έργα, προμήθειες ή υπηρεσίες των οποίων η φύση ή διάφοροι αστάθμητοι παράγοντες δεν επιτρέπουν το συνολικό προκαθορισμό των τιμών ή
- β) όταν, λόγω της φύσης των υπηρεσιών, οι όροι της σύμβασης δεν μπορούν να καθοριστούν με επαρκή ακρίβεια, ώστε να καθίσταται δυνατή η ανάθεσή της με επιλογή της καλύτερης προσφοράς

σύμφωνα με τους κανόνες της ανοικτής ή της κλειστής διαδικασίας.

2. Διαδικασία με διαπραγμάτευση μπορεί επίσης να εφαρμόζει η ΕΚΤ και στην περίπτωση που δεν έχουν κατατεθεί παραδεκτές προσφορές έπειτα από ανοικτή ή κλειστή διαδικασία ή ανταγωνιστικό διάλογο, εφόσον οι αρχικοί όροι της σύμβασης δεν τροποποιούνται ουσιαστικά. Η ΕΚΤ έχει τη δυνατότητα να μην δημοσιεύει νέα προκήρυξη, εφόσον στη διαδικασία με διαπραγμάτευση περιλαμβάνει, αποκλειστικά, όλους τους προσφέροντες που συμμετείχαν στην προηγούμενη διαδικασία, πληρούσαν τα κριτήρια επιλογής και υπέβαλαν προσφορές σύμφωνες προς τις τυπικές προϋποθέσεις της διαδικασίας ανάθεσης. Εάν δεν έχει ληφθεί καμία προσφορά ή καμία προσφορά δεν πληροί τις τυπικές αυτές προϋποθέσεις, η ΕΚΤ μπορεί να εφαρμόζει διαδικασία με διαπραγμάτευση χωρίς δημοσίευση προκήρυξης, σύμφωνα με το άρθρο 29.

3. Μετά τη δημοσίευση της σχετικής προκήρυξης οι ενδιαφερόμενοι προμηθευτές μπορούν να υποβάλουν αίτηση συμμετοχής στη διαδικασία με διαπραγμάτευση. Οφείλουν να υποβάλουν την αίτησή τους εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην ως άνω προκήρυξη, προσκομίζοντας τα έγγραφα που ζητά η ΕΚΤ.

4. Η ΕΚΤ ελέγχει την επιλεξιμότητα των υποψηφίων και αξιολογεί τις αιτήσεις συμμετοχής βάσει των κριτηρίων επιλογής που καθορίζονται στην ως άνω προκήρυξη. Η ΕΚΤ καλεί τρεις τουλάχιστον επιλέξιμους υποψηφίους που πληρούν τα κριτήρια επιλογής να υποβάλουν προσφορά, εφόσον υπάρχει ικανός αριθμός τέτοιων υποψηφίων. Η πρόσκληση υποβολής προσφοράς αποστέλλεται γραπτώς και ταυτοχρόνως σε όλους τους υποψηφίους που καλούνται να υποβάλουν προσφορά.

5. Μετά την αξιολόγηση των προσφορών η ΕΚΤ μπορεί να προβαίνει σε διαπραγματεύσεις με τους προσφέροντες, προκειμένου να ευθυγραμμίσει την προσφορά τους με τις απαιτήσεις της. Η ΕΚΤ μπορεί να προβαίνει σε διαπραγματεύσεις:

- α) είτε με τον προσφέροντα με την καλύτερη σειρά κατάταξης. Εάν οι διαπραγματεύσεις με τον εν λόγω προσφέροντα δεν ευδοκούν, τότε η ΕΚΤ δύναται να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τον αμέσως επόμενο στην κατάταξη προσφέροντα,
- β) είτε ταυτοχρόνως με όλους τους προσφέροντες που έχουν υποβάλει προσφορά η οποία πληροί ουσιαστικά τις τεχνικές και εμπορικές απαιτήσεις της ΕΚΤ. Στην περίπτωση αυτή ο αριθμός των προσφερόντων που γίνονται δεκτοί στις διαπραγματεύσεις είναι δυνατό να μειώνεται σε διαδοχικές φάσεις με την εφαρμογή των κριτηρίων ανάθεσης που καθορίζονται στην προκήρυξη ή στην πρόσκληση υποβολής προσφοράς.

Πριν από την έναρξη των διαπραγματεύσεων η ΕΚΤ ενημερώνει όλους τους προσφέροντες σχετικά με τον τρόπο διεξαγωγής τους.

6. Το αντικείμενο των διαπραγματεύσεων είναι δυνατό να περιλαμβάνει τις τεχνικές και εμπορικές προσφορές των προσφερόντων, καθώς και τους συμβατικούς όρους και προϋποθέσεις, εφόσον δεν τροποποιείται ουσιωδώς το πεδίο εφαρμογής της διαδικασίας ανάθεσης. Η ΕΚΤ δύναται επίσης να καλεί τους προσφέροντες να υποβάλλουν αναθεωρημένη προσφορά. Στη διάρκεια των διαπραγματεύσεων η ΕΚΤ διασφαλίζει την ίση μεταχείριση όλων των προσφερόντων που καλούνται να συμμετάσχουν σε αυτές.

7. Μετά τη λήξη των διαπραγματεύσεων η ΕΚΤ αναθέτει τη σύμβαση στον προσφέροντα που ανταποκρίνεται πληρέστερα στα κριτήρια ανάθεσης, όπως αυτά καθορίζονται στην προκήρυξη ή στην πρόσκληση υποβολής προσφοράς.

Άρθρο 14

Ανταγωνιστικός διάλογος

1. Στην περίπτωση ιδιαίτερα πολύπλοκων συμβάσεων, όπου δεν είναι δυνατός ο καθορισμός των απαιτήσεων της ΕΚΤ κατά τρόπο που να επιτρέπει την ανάθεση της σύμβασης με ανοικτή ή κλειστή διαδικασία, η ΕΚΤ δύναται να διεξάγει ανταγωνιστικό διάλογο.

2. Μετά τη δημοσίευση της σχετικής προκήρυξης οι ενδιαφερόμενοι προμηθευτές δύνανται να υποβάλουν αίτηση συμμετοχής στο διάλογο. Οφείλουν να υποβάλουν την αίτησή τους εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην ως άνω προκήρυξη, προσκομίζοντας τα έγγραφα που ζητά η ΕΚΤ.

3. Η ΕΚΤ ελέγχει την επιλεξιμότητα των υποψηφίων και αξιολογεί τις αιτήσεις συμμετοχής βάσει των κριτηρίων επιλογής που καθορίζονται στην ως άνω προκήρυξη. Η ΕΚΤ καλεί τρεις τουλάχιστον επιλέξιμους υποψηφίους να συμμετάσχουν στο διάλογο και τους παρέχει αίτηση υποβολής πρότασης στην οποία επισημαίνονται οι ανάγκες της ΕΚΤ. Σκοπός του διαλόγου είναι η διερεύνηση και ο προσδιορισμός της λύσης που μπορεί να εξυπηρετηθεί με τον καλύτερο τρόπο τις ανάγκες της ΕΚΤ. Η ΕΚΤ μπορεί να συζητά με τους επιλεγέντες υποψηφίους όλες τις πτυχές της σύμβασης.

4. Στη διάρκεια του διαλόγου η ΕΚΤ διασφαλίζει την ίση μεταχείριση όλων των υποψηφίων. Επιπλέον, η ΕΚΤ δεν αποκαλύπτει στους λοιπούς υποψηφίους τις προτεινόμενες λύσεις ή άλλες εμπιστευτικές πληροφορίες που έχουν διαβιβασθεί από υποψήφιο που συμμετέχει στο διάλογο, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεσή του.

5. Η ΕΚΤ συνεχίζει το διάλογο, έως ότου μπορέσει να προσδιορίσει τη λύση ή τις λύσεις που ενδεχομένως ανταποκρίνονται στις ανάγκες της, εν ανάγκη αφού τις συγκρίνει. Η ΕΚΤ μπορεί να διεξάγει το διάλογο σε διαδοχικές φάσεις ούτως ώστε να μειώνεται ο αριθμός των υπό εξέταση λύσεων κατά τη φάση του διαλόγου, εφόσον υπάρχει σχετική πρόβλεψη στην προκήρυξη ή στην αίτηση υποβολής πρότασης. Η ΕΚΤ επιλέγει τις προς εξέταση λύσεις εφαρμόζοντας τα κριτήρια ανάθεσης που ορίζονται στην ως άνω προκήρυξη ή στην αίτηση υποβολής πρότασης.

6. Αφού κηρύξει τη λήξη του διαλόγου, η ΕΚΤ καλεί τους υποψηφίους που συμμετέχουν στο διάλογο να υποβάλουν την τελική προσφορά τους βάσει των λύσεων που υποβλήθηκαν και προσδιορίστηκαν στη διάρκεια του διαλόγου.

7. Η ΕΚΤ αξιολογεί τις ληφθείσες προσφορές βάσει των κριτηρίων ανάθεσης που καθορίζονται στην προκήρυξη ή στην αίτηση υποβολής πρότασης. Η ΕΚΤ μπορεί να ζητά από τους προσφέροντες να διασαφηνίσουν ή να διευκρινίσουν πτυχές της προσφοράς τους ή να επιβεβαιώσουν τις δεσμεύσεις που αυτή περιέχει, εφόσον αυτό δεν έχει ως αποτέλεσμα να τροποποιούνται ουσιώδη στοιχεία της προσφοράς, να στρεβλώνεται ο ανταγωνισμός ή να προκαλούνται διακρίσεις. Αφού ολοκληρωθεί η αξιολόγηση, η ΕΚΤ αναθέτει τη σύμβαση βάσει της πλέον συμφέρουσας από οικονομική άποψη προσφοράς.

Άρθρο 15

Συμφωνίες-πλαίσιο

1. Η ΕΚΤ μπορεί να χρησιμοποιεί συμφωνίες-πλαίσιο στις περιπτώσεις που συνάπτει τακτικά συμβάσεις προμηθειών, υπηρεσιών ή έργων παρόμοιας φύσης, χωρίς να είναι δυνατό να καθορίζεται ο ακριβής χρόνος παράδοσης ή/και οι λεπτομερείς απαιτήσεις.

2. Για τους σκοπούς της σύναψης μιας σύμβασης που αποτελεί συμφωνία-πλαίσιο η ΕΚΤ ακολουθεί τις διαδικασίες που ορίζονται ανωτέρω σε όλα τα στάδια έως την ανάθεση της συμφωνίας-πλαίσιο. Εάν η ΕΚΤ προτίθεται να συνάψει συμφωνία-πλαίσιο με περισσότερους προμηθευτές, συνάπτει τρεις τουλάχιστον συμφωνίες, εφόσον υπάρχει ικανός αριθμός προμηθευτών που πληρούν τα κριτήρια επιλογής και ανάθεσης. Στην προκήρυξη προσδιορίζονται το πεδίο εφαρμογής και ο αριθμός των συμφωνιών-πλαίσιο που πρόκειται να συναφθούν.

Η ανάθεση συμβάσεων βάσει συμφωνίας-πλαίσιο πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο παρόν άρθρο.

3. Όταν συνάπτεται μια συμφωνία-πλαίσιο με έναν μόνο προμηθευτή, η ανάθεση των συμβάσεων που βασίζονται σε αυτή πραγματοποιείται σύμφωνα με τους όρους που ορίζονται στη συμφωνία-πλαίσιο. Εφόσον κρίνεται αναγκαίο, η ΕΚΤ μπορεί να ζητά γραπτώς από τον προμηθευτή να συμπληρώσει την αρχική προσφορά του. Οι εν λόγω συμπληρωματικές προσφορές δεν πρέπει να συνεπάγονται ουσιώδεις τροποποιήσεις των όρων και προϋποθέσεων που ορίζονται στη συμφωνία-πλαίσιο.

4. Όταν συνάπτονται συμφωνίες-πλαίσιο με περισσότερους προμηθευτές, η ανάθεση των συμβάσεων μπορεί να πραγματοποιείται:

α) είτε με εφαρμογή των κριτηρίων που καθορίζονται στις συμφωνίες-πλαίσιο χωρίς νέο διαγωνισμό

β) είτε με νέο διαγωνισμό που δύναται να διεξάγει η ΕΚΤ μεταξύ των προμηθευτών με τους οποίους έχει ήδη συναφθεί συμφωνία-πλαίσιο, στην περίπτωση που δεν καθορίζονται τέτοια κριτήρια.

Στην τελευταία περίπτωση η ΕΚΤ αναθέτει τη σύμβαση σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία:

- η ΕΚΤ καλεί γραπτώς τους προμηθευτές να υποβάλουν προσφορά εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην αίτηση υποβολής πρότασης, στην οποία καθορίζονται επίσης τα κριτήρια βάσει των οποίων θα ανατεθεί η σύμβαση,
- οι προμηθευτές πρέπει να υποβάλουν γραπτώς τις προσφορές τους εντός της προθεσμίας που τάσσει η ΕΚΤ και
- η ΕΚΤ αναθέτει τη σύμβαση στον προσφέροντα που υπέβαλε την καλύτερη προσφορά βάσει των κριτηρίων ανάθεσης που ορίζονται στην αίτηση υποβολής πρότασης.

Άρθρο 16

Δυναμικά συστήματα αγορών

1. Η ΕΚΤ δύναται να αναθέτει συμβάσεις για την προμήθεια προϊόντων, υπηρεσιών και έργων τρέχουσας χρήσης μέσω δυναμικών συστημάτων αγορών. Εκτός εάν άλλως ορίζεται στο παρόν άρθρο, η διαδικασία αυτή ακολουθεί τους κανόνες της ανοικτής διαδικασίας.

2. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του δυναμικού συστήματος αγορών, η ΕΚΤ:

α) δημοσιεύει προκήρυξη στην οποία επισημαίνεται η εφαρμογή δυναμικού συστήματος αγορών και περιέχεται παραπομπή στη διεύθυνση Διαδικτύου όπου δημοσιεύονται οι όροι της διαδικασίας ανάθεσης,

β) παρέχει ελεύθερη, άμεση και πλήρη πρόσβαση με ηλεκτρονικά μέσα στους όρους της διαδικασίας ανάθεσης και σε κάθε συμπληρωματικό έγγραφο, ήδη από τη δημοσίευση της προκήρυξης και έως τη λήξη εφαρμογής του συστήματος και

γ) μεταξύ άλλων, διευκρινίζει στους όρους της διαδικασίας ανάθεσης, τα κριτήρια επιλογής και ανάθεσης, τη φύση των προβλεπόμενων αγορών που αποτελούν αντικείμενο αυτού του συστήματος, καθώς και όλες τις απαραίτητες πληροφορίες που αφορούν το σύστημα αγορών, το χρησιμοποιούμενο ηλεκτρονικό εξοπλισμό και τις τεχνικές συνθήκες και προδιαγραφές της σύνδεσης.

3. Καθ' όλη τη διάρκεια εφαρμογής του το σύστημα είναι ανοικτό σε κάθε προμηθευτή ο οποίος πληροί τα κριτήρια επιλογής και έχει υποβάλει ενδεικτική προσφορά σύμφωνη προς τους όρους της διαδικασίας ανάθεσης. Οι προσφέροντες δύνανται να βελτιώνουν τις ενδεικτικές προσφορές τους ανά πάσα στιγμή, εφόσον αυτές εξακο-

λουθούν να συνάδουν προς τους όρους της διαδικασίας ανάθεσης. Δεν εισπράττονται έξοδα διεκπεραίωσης από τους προσφέροντες.

4. Μετά την παραλαβή των ενδεικτικών προσφορών και εντός εύλογου χρονικού διαστήματος η ΕΚΤ ελέγχει την επιλεξιμότητα των προσφερόντων και την εκ μέρους τους πλήρωση των κριτηρίων επιλογής. Ελέγχει επίσης κατά πόσο οι ενδεικτικές προσφορές πληρούν τους όρους της διαδικασίας ανάθεσης. Η ΕΚΤ ενημερώνει το ταχύτερο δυνατόν τους προσφέροντες σχετικά με την αποδοχή τους στο δυναμικό σύστημα αγορών ή την απόρριψή τους.

5. Κάθε συγκεκριμένη σύμβαση, η αξία της οποίας υπερβαίνει τα κατώτατα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3, αποτελεί αντικείμενο ξεχωριστής πρόσκλησης υποβολής προσφοράς. Προτού να απευθύνει πρόσκληση υποβολής προσφοράς, η ΕΚΤ δημοσιεύει απλουστευμένη προκήρυξη στην Επίσημη Εφημερίδα, καλώντας όλους τους ενδιαφερόμενους προμηθευτές να υποβάλουν ενδεικτική προσφορά εντός προθεσμίας δεκαπέντε τουλάχιστον ημερών από την ημερομηνία αποστολής της ως άνω απλουστευμένης προκήρυξης. Η ΕΚΤ προχωρεί στην ανάθεση μόνο αφότου ολοκληρωθεί η αξιολόγηση όλων των ενδεικτικών προσφορών που έχουν υποβληθεί εμπρόθεσμα.

6. Μετά την ολοκλήρωση της αξιολόγησης η ΕΚΤ καλεί όλους τους προσφέροντες που έχουν γίνει δεκτοί στο σύστημα να υποβάλουν προσφορά εντός εύλογου χρονικού διαστήματος. Η ΕΚΤ αναθέτει τη σύμβαση στον προσφέροντα ο οποίος υπέβαλε την καλύτερη προσφορά βάσει των κριτηρίων ανάθεσης τα οποία καθορίζονται στην προκήρυξη για την έναρξη εφαρμογής του δυναμικού συστήματος αγορών. Τα κριτήρια αυτά μπορούν, ενδεχομένως, να διατυπώνονται ακριβέστερα στην πρόσκληση υποβολής προσφοράς.

7. Εάν η αξία συγκεκριμένης σύμβασης είναι μικρότερη από τα κατώτατα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3, η ΕΚΤ δύναται να καλεί πέντε ή τρεις προσφέροντες που έχουν γίνει δεκτοί στο σύστημα, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 29.

8. Η διάρκεια εφαρμογής ενός δυναμικού συστήματος αγορών δεν μπορεί να υπερβαίνει την τετραετία, εκτός εάν συντρέχουν δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις.

Άρθρο 17

Ηλεκτρονικοί πλειστηριασμοί

1. Εξαιρουμένων των ανταγωνιστικών διαλόγων, η ΕΚΤ μπορεί να συμπληρώνει τις παραπάνω διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων με διεξαγωγή ηλεκτρονικού πλειστηριασμού, εφόσον οι όροι μπορούν να καθορίζονται με ακρίβεια.

Ο ηλεκτρονικός πλειστηριασμός αφορά:

α) είτε μόνο τις τιμές, εφόσον η ανάθεση της σύμβασης πραγματοποιείται βάσει της χαμηλότερης τιμής,

β) είτε τις τιμές ή/και τις νέες αξίες των στοιχείων των προσφορών που επισημαίνονται στους όρους, εφόσον η ανάθεση της σύμβασης πραγματοποιείται βάσει της πλέον συμφέρουσας από οικονομική άποψη προσφοράς.

2. Εάν η ΕΚΤ προτίθεται να διεξαγάγει ηλεκτρονικό πλειστηριασμό, το αναφέρει στη σχετική προκήρυξη. Επιπλέον, η πρόσκληση υποβολής προσφοράς περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τις εξής πληροφορίες:

- α) τα στοιχεία, οι αξίες των οποίων αποτελούν αντικείμενο του ηλεκτρονικού πλειστηριασμού, εφόσον τα εν λόγω στοιχεία είναι προσδιορίσιμα ποσοτικά και μπορούν να εκφράζονται σε αριθμούς ή ποσοστά,
- β) τυχόν όρια στις αξίες που μπορούν να υποβάλλονται, όπως αυτά προκύπτουν από τους όρους που σχετίζονται με το αντικείμενο της σύμβασης,
- γ) τις πληροφορίες που τίθενται στη διάθεση των προσφερόντων στη διάρκεια του ηλεκτρονικού πλειστηριασμού και τη χρονική στιγμή που, ενδεχομένως, τίθενται στη διάθεσή τους,
- δ) τις κατάλληλες πληροφορίες σχετικά με τη διεξαγωγή του ηλεκτρονικού πλειστηριασμού,
- ε) τους όρους υπό τους οποίους οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλλουν τις προσφορές τους, ιδίως τις ελάχιστες διαφοροποιήσεις που, ενδεχομένως, απαιτούνται για την υποβολή προσφορών,
- στ) τις κατάλληλες πληροφορίες για το χρησιμοποιούμενο ηλεκτρονικό σύστημα και για τις ρυθμίσεις και τις τεχνικές προδιαγραφές της σύνδεσης.

3. Η έναρξη του ηλεκτρονικού πλειστηριασμού είναι δυνατή μόνο κατόπιν της υποβολής και πρώτης αξιολόγησης των προσφορών. Όλοι οι προσφέροντες που έχουν υποβάλει παραδεκτές προσφορές καλούνται ταυτόχρονα, με τη χρήση ηλεκτρονικών μέσων, να υποβάλουν νέες τιμές ή/και νέες αξίες. Η πρόσκληση περιέχει όλες τις κατάλληλες πληροφορίες για τη σύνδεσή τους με το χρησιμοποιούμενο ηλεκτρονικό σύστημα σε ατομική βάση και προσδιορίζει την ημερομηνία και ώρα έναρξης του ηλεκτρονικού πλειστηριασμού. Ο ηλεκτρονικός πλειστηριασμός μπορεί να διεξάγεται σε διαδοχικές φάσεις, η δε έναρξή του δεν είναι δυνατή πριν από την παρέλευση δύο εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αποστολής των προσκλήσεων.

4. Όταν η ανάθεση πρόκειται να γίνει βάσει της πλέον συμφέρουσας από οικονομική άποψη προσφοράς, η πρόσκληση συνοδεύεται από το αποτέλεσμα της πλήρους αξιολόγησης της προσφοράς του συγκεκριμένου προσφέροντος. Η πρόσκληση αναφέρει επίσης το μαθηματικό τύπο βάσει του οποίου διαμορφώνεται κάθε φορά η αυτόματη κατάταξη σε συνάρτηση με τις νέες υποβαλλόμενες τιμές ή/και τις νέες αξίες κατά τον ηλεκτρονικό πλειστηριασμό. Ο μαθηματικός αυτός τύπος εκφράζει τη στάθμιση του κάθε κριτηρίου που

έχει επιλεγεί για τον καθορισμό της πλέον συμφέρουσας από οικονομική άποψη προσφοράς, όπως αυτή η στάθμιση αναφέρεται στην προκήρυξη ή στα έγγραφα της διαδικασίας ανάθεσης· για το λόγο αυτό, τυχόν κλίμακες τιμών πρέπει εκ των προτέρων να ανάγονται σε συγκεκριμένες τιμές. Σε περίπτωση που επιτρέπονται εναλλακτικές προσφορές, πρέπει να προβλέπεται χωριστός μαθηματικός τύπος για κάθε τέτοια προσφορά.

5. Σε κάθε φάση του ηλεκτρονικού πλειστηριασμού η ΕΚΤ γνωστοποιεί αμέσως σε όλους τους προσφέροντες τουλάχιστον όσες πληροφορίες τους δίνουν τη δυνατότητα να γνωρίζουν ανά πάσα στιγμή την κατάταξή τους. Μπορεί επίσης να γνωστοποιεί και άλλες πληροφορίες σχετικά με άλλες τιμές ή αξίες που υποβάλλονται, εφόσον αυτό επισημαίνεται στα έγγραφα της διαδικασίας ανάθεσης, καθώς και να ανακοινώνει ανά πάσα στιγμή τον αριθμό των συμμετεχόντων σε κάθε φάση του πλειστηριασμού. Ωστόσο, η ΕΚΤ δεν μπορεί να αποκαλύπτει την ταυτότητα των προσφερόντων κατά τη διεξαγωγή των διαφόρων φάσεων του ηλεκτρονικού πλειστηριασμού.

6. Η ΕΚΤ περατώνει τον ηλεκτρονικό πλειστηριασμό μετά την εκπνοή της προθεσμίας που επισημαίνεται στην πρόσκληση συμμετοχής στον πλειστηριασμό. Η προθεσμία μπορεί να εκφράζεται ως συγκεκριμένη ημερομηνία και ώρα ή ως η χρονική περίοδος που πρέπει να παρέλθει μετά την υποβολή της τελευταίας προσφοράς με νέες τιμές ή αξίες. Η ΕΚΤ καθορίζει στην πρόσκληση το χρονοδιάγραμμα για τους πλειστηριασμούς που διεξάγονται σε φάσεις.

7. Μετά την περάτωση του ηλεκτρονικού πλειστηριασμού η ΕΚΤ αναθέτει τη σύμβαση βάσει των αποτελεσμάτων του.

Άρθρο 18

Προθεσμίες για την παραλαβή των αιτήσεων συμμετοχής και των προσφορών

1. Κατά τον καθορισμό των προθεσμιών παραλαβής των προσφορών και των αιτήσεων συμμετοχής η ΕΚΤ λαμβάνει υπόψη, ιδίως, το βαθμό πολυπλοκότητας της σύμβασης και το χρόνο που απαιτείται για την κατάρτιση των προσφορών, χωρίς πάντως να διγούνται οι προθεσμίες ελάχιστης διάρκειας που καθορίζονται στο παρόν άρθρο.

2. Στις ανοικτές διαδικασίες η ελάχιστη προθεσμία παραλαβής των προσφορών είναι 52 ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.

3. Στις κλειστές διαδικασίες, στις διαδικασίες με διαπραγμάτευση και στον ανταγωνιστικό διάλογο:

α) η ελάχιστη προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής είναι 37 ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης και

β) η ελάχιστη προθεσμία παραλαβής των προσφορών είναι 40 ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της πρόσκλησης υποβολής προσφοράς.

4. Στις περιπτώσεις που η ΕΚΤ έχει δημοσιεύσει προκαταρκτική προκήρυξη σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2, η οποία έχει σταλεί τουλάχιστον 52 ημέρες πριν από τη δημοσίευση της προκήρυξης, η ελάχιστη προθεσμία για την παραλαβή των προσφορών μπορεί, κατά γενικό κανόνα, να συντέμνεται σε 36 ημέρες, σε καμία όμως περίπτωση σε λιγότερες από 22 ημέρες.

5. Όταν οι προκηρύξεις καταρτίζονται και αποστέλλονται με ηλεκτρονικά μέσα σύμφωνα με τη μορφή και τις διαδικασίες διαβίβασης που ορίζει η Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι προθεσμίες παραλαβής των προσφορών και των αιτήσεων συμμετοχής μπορούν να συντέμνονται κατά επτά ημέρες.

6. Μείωση κατά πέντε ημέρες των προθεσμιών παραλαβής των προσφορών είναι δυνατή εάν η ΕΚΤ παρέχει με ηλεκτρονικά μέσα ελεύθερη και άμεση πρόσβαση στην πρόσκληση υποβολής προσφοράς από την ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης και εάν στο κείμενο της προκήρυξης προσδιορίζεται η διεύθυνση Διαδικτύου στην οποία δημοσιεύεται το κείμενο της εν λόγω προκήρυξης. Ο χρόνος της σύντημης αυτής μπορεί να προστεθεί στον αντίστοιχο προβλεπόμενο στην παράγραφο 5.

7. Όταν στην ανοικτή διαδικασία η πρόσκληση υποβολής προσφοράς δεν παρέχεται εντός έξι ημερών, μολοντί ζητήθηκε εμπρόθεσμα, ή όταν η κατάρτιση των προσφορών είναι δυνατή μόνο κατόπιν επιτόπιας επίσκεψης ή επιτόπιας εξέτασης εγγράφων συμπληρωματικών της πρόσκλησης υποβολής προσφοράς, οι προθεσμίες παραλαβής των εν λόγω προσφορών παρατείνονται ούτως ώστε όλοι οι προμηθευτές να έχουν στη διάθεσή τους αρκετό χρόνο για την προετοιμασία τους.

8. Στις κλειστές διαδικασίες και στις διαδικασίες με διαπραγμάτευση η ΕΚΤ μπορεί να εφαρμόζει ταχεία διαδικασία, όταν λόγοι επείγοντος καθιστούν αδύνατη την τήρηση των ελάχιστων προθεσμιών του παρόντος άρθρου. Στην περίπτωση αυτή ισχύουν οι ακόλουθες ελάχιστες προθεσμίες:

α) προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής, η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη των 15 ημερών από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης ή των 10 ημερών εάν η προκήρυξη απεστάλη με ηλεκτρονικά μέσα, σύμφωνα με τη μορφή και τη διαδικασία διαβίβασης, και

β) προθεσμία παραλαβής των προσφορών, η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη των 10 ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της πρόσκλησης υποβολής προσφοράς.

9. Πριν από την καταληκτική ημερομηνία η ΕΚΤ μπορεί να παρατείνει τις προθεσμίες που ορίζονται στην προκήρυξη ή στα έγγραφα της διαδικασίας ανάθεσης, εφόσον τροποποιεί τα εν λόγω έγγραφα ή συντρέχουν άλλες δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις.

ΕΝΟΤΗΤΑ 2

Διεξαγωγή της διαδικασίας

Άρθρο 19

Επικοινωνία με υποψηφίους και προσφέροντες

1. Στη διάρκεια της διαδικασίας ανάθεσης οι υποψήφιοι και οι προσφέροντες επικοινωνούν μόνο με τον/τους υπεύθυνο/υπεύθυνους επικοινωνίας που υποδεικνύει η ΕΚΤ. Η ΕΚΤ προσδιορίζει στην προκήρυξη ή/και στην πρόσκληση υποβολής προσφοράς τα μέσα επικοινωνίας που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν. Τα εν λόγω μέσα επικοινωνίας θα είναι εν γένει διαθέσιμα, η δε χρήση τους δεν θα πρέπει να υπόκειται σε διακρίσεις.

2. Οι υποψήφιοι/προσφέροντες υποβάλλουν τις αιτήσεις συμμετοχής/προσφορές τους γραπτώς, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην προκήρυξη/πρόσκληση υποβολής προσφοράς.

3. Η ΕΚΤ δύναται να διεξάγει ηλεκτρονικές διαδικασίες ανάθεσης σύμφωνα με τους γενικούς όρους που προβλέπονται στο άρθρο 42 της οδηγίας περί σύναψης δημόσιων συμβάσεων, σε συνδυασμό με το παράρτημα Χ αυτής, όσον αφορά τις ηλεκτρονικές διαδικασίες ανάθεσης. Εν προκειμένω η προκήρυξη προσδιορίζει ιδίως τις τυπικές προϋποθέσεις τις οποίες πρέπει να πληρούν οι υποψήφιοι/προσφέροντες και τον τρόπο πρόσβασης στην ηλεκτρονική πλατφόρμα. Η ΕΚΤ δύναται να αποφασίζει ότι μόνον ηλεκτρονικές αιτήσεις συμμετοχής/προσφορές θα γίνονται δεκτές.

4. Οι υποψήφιοι ή προσφέροντες μπορούν να υποβάλλουν γραπτώς προς την ΕΚΤ ερωτήσεις όσον αφορά την προκήρυξη, την πρόσκληση υποβολής προσφοράς ή τα συμπληρωματικά έγγραφα, σύμφωνα με τους όρους της προκήρυξης ή της πρόσκλησης υποβολής προσφοράς. Η ΕΚΤ απαντά στις εν λόγω ερωτήσεις εντός εύλογης προθεσμίας και γνωστοποιεί τις απαντήσεις σε όλους τους υποψηφίους/προσφέροντες, ανώνυμα, εφόσον οι εν λόγω απαντήσεις τούς αφορούν όλους.

5. Η ΕΚΤ μεριμνά ώστε οι πληροφορίες που παρέχουν οι υποψήφιοι και προσφέροντες να τυγχάνουν μεταχείρισης και φύλαξης σύμφωνα με την αρχή της εμπιστευτικότητας και, στο βαθμό που παρέχονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ⁽¹⁾.

Άρθρο 20

Υποβολή συμπληρωματικών εγγράφων και διευκρινίσεων

Μετά την αποσφράγιση των αιτήσεων συμμετοχής ή των προσφορών, η ΕΚΤ μπορεί να ζητήσει από τους υποψηφίους και τους προσφέροντες τη συμπλήρωση των κατατεθέντων εγγράφων ή τη διευκρίνιση συγκεκριμένων σημείων αυτών. Μια τέτοια διαδικασία δεν πρέπει να στρεβλώνει το θεμιτό ανταγωνισμό ανάμεσα στους υποψηφίους/προσφέροντες ή να προκαλεί την άιση μεταχείρισή τους, ούτε και να οδηγεί σε τροποποίηση των όρων των αιτήσεων συμμετοχής ή των προσφορών.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1).

Άρθρο 21

Διόρθωση εγγράφων της διαδικασίας

1. Εάν, πριν από την εκπνοή της προθεσμίας υποβολής αιτήσεων συμμετοχής ή προσφορών, η ΕΚΤ διαπιστώσει την ύπαρξη οποιασδήποτε φύσης λαθών, ανακρίβειών ή παραλείψεων στο κείμενο της προκήρυξης, της πρόσκλησης υποβολής προσφοράς ή των συμπληρωματικών εγγράφων, προβαίνει στη διόρθωσή τους και ενημερώνει δεόντως όλους τους υποψηφίους ή προσφέροντες.

2. Εάν οι υποψήφιοι ή προσφέροντες θεωρούν ότι οι απαιτήσεις της ΕΚΤ, όπως αυτές αποτυπώνονται στην προκήρυξη, στην πρόσκληση υποβολής προσφοράς ή στα συμπληρωματικά έγγραφα, είναι ελλιπείς, ανακόλουθες ή παράνομες, της γνωστοποιούν γραπτώς τις επιφυλάξεις τους. Ο υποψήφιος/προσφέρων οφείλει να γνωστοποιεί τις ενστάσεις του χωρίς περιττή καθυστέρηση, αφότου αντιληφθεί ή θα μπορούσε να έχει αντιληφθεί την παρατυπία. Εν συνεχεία, η ΕΚΤ δύναται να προχωρήσει είτε στην αιτούμενη διόρθωση ή συμπλήρωση των απαιτήσεων είτε στην απόρριψη του σχετικού αιτήματος, αναφέροντας τους λόγους απόρριψής του. Αντιρρήσεις ως προς τις απαιτήσεις της ΕΚΤ, οι οποίες δεν γνωστοποιούνται στην τελευταία αμελλητί, δεν είναι δυνατό να προβληθούν σε μεταγενέστερο χρόνο.

Άρθρο 22

Πρόσκληση υποβολής προσφοράς

1. Το ελάχιστο περιεχόμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφοράς περιλαμβάνει κατά κανόνα:

- α) παραπομπή στη δημοσιευθείσα προκήρυξη,
- β) τις τυπικές προϋποθέσεις της διαδικασίας, ιδίως την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας παραλαβής των προσφορών, τη διεύθυνση στην οποία πρέπει να διαβιβάζονται και τη γλώσσα ή τις γλώσσες στις οποίες πρέπει να συντάσσονται, τη μορφή υποβολής της προσφοράς και την περίοδο κατά την οποία ορισμένη προσφορά πρέπει να παραμείνει έγκυρη,
- γ) τυχόν δικαιώματα προαίρεσης για την ανάθεση συμπληρωματικών έργων, υπηρεσιών και προμηθειών και τον αριθμό τυχόν παρατάσεων και ανανεώσεων,
- δ) τον κατάλογο των εγγράφων που πρόκειται να υποβάλουν οι προσφέροντες και
- ε) τη σχετική στάθμιση των κριτηρίων ανάθεσης της σύμβασης ή, εφόσον συντρέχει λόγος, τη φθίνουσα σειρά σπουδαιότητας αυτών των κριτηρίων, εάν δεν περιλαμβάνονται στην προκήρυξη.

2. Η πρόσκληση υποβολής προσφοράς πρέπει να περιλαμβάνει:

- α) αντίγραφο των όρων στους οποίους καθορίζονται οι απαιτήσεις της ΕΚΤ ή, στην περίπτωση ανταγωνιστικού διαλόγου, αντίγραφο της αίτησης υποβολής πρότασης όπου καθορίζονται οι ανάγκες της ΕΚΤ,
- β) αντίγραφο του σχεδίου σύμβασης, των γενικών όρων και προϋποθέσεων της ΕΚΤ ή του εγγράφου που προσδιορίζει τα βασικά χαρακτηριστικά της σύμβασης και
- γ) κάθε άλλο έγγραφο που η ΕΚΤ κρίνει σημαντικό.

Εάν τα εν λόγω έγγραφα είναι διαθέσιμα σε ηλεκτρονική μορφή, η πρόσκληση υποβολής προσφοράς καθορίζει τον τρόπο πρόσβασης των προσφερόντων σε αυτά.

ΕΝΟΤΗΤΑ 3

Αξιολόγηση

Άρθρο 23

Γενικά

1. Η ΕΚΤ προβαίνει στην αξιολόγηση όλων των προσφορών βάσει των κριτηρίων ανάθεσης, όπως αναφέρονται στο άρθρο 26 αφού προηγουμένως έχει:

- ελέγξει τις τυπικές προϋποθέσεις της διαδικασίας ανάθεσης,
- ελέγξει την επιλεξιμότητα των προσφερόντων κατά το άρθρο 24 και
- αξιολογήσει την τήρηση των κριτηρίων επιλογής κατά το άρθρο 25.

2. Η ΕΚΤ αναθέτει τη σύμβαση στον προσφέροντα που ανταποκρίνεται πληρέστερα στα κριτήρια ανάθεσης.

3. Δεν είναι δυνατή η αποσφράγιση των αιτήσεων συμμετοχής και των προσφορών πριν από την παρέλευση της ημερομηνίας υποβολής. Η αποσφράγιση των αιτήσεων συμμετοχής και των προσφορών πραγματοποιείται παρουσία δύο τουλάχιστον μελών του προσωπικού και καταγράφεται σε πρακτικά. Εκτός εάν άλλως ορίζεται, οι υποψήφιοι ή οι προσφέροντες δεν δύνανται να παρίστανται στην αποσφράγιση.

4. Η διαδικασία αξιολόγησης και το αποτέλεσμα της τεκμηριώνονται σε έκθεση αξιολόγησης.

Άρθρο 24

Επιλεξιμότητα υποψηφίων/προσφερόντων

1. Με την επιφύλαξη των ακόλουθων παραγράφων, επιλέξιμα προς συμμετοχή στις διαδικασίες ανάθεσης είναι όλα τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που έχουν κατοικία ή είναι εγκατεστημένα στην ΕΕ. Δικαίωμα ισότιμης συμμετοχής στις διαδικασίες ανάθεσης έχουν επίσης όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα που έχουν κατοικία ή είναι εγκατεστημένα σε τρίτη χώρα, η οποία έχει επικυρώσει τη συμφωνία περί δημόσιων συμβάσεων που συνήφθη στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου ή έχει συνάψει με την ΕΕ διμερή συμφωνία σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις, υπό τους όρους που προβλέπονται στις εν λόγω συμφωνίες. Η έγκριση της συμμετοχής προμηθευτών από άλλες τρίτες χώρες εναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια της ΕΚΤ.

2. Στις διαδικασίες ανάθεσης δύνανται να συμμετέχουν προσωρινές συνενώσεις προμηθευτών, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην προκήρυξη ή στην πρόσκληση υποβολής προσφοράς. Εφόσον η σύμβαση ανατεθεί σε αυτές, οι εν λόγω κοινοπραξίες είναι δυνατό να υποχρεωθούν από την ΕΚΤ να περιβληθούν συγκεκριμένη νομική μορφή, εάν αυτό είναι αναγκαίο για τους σκοπούς της ορθής εκτέλεσης της σύμβασης.

3. Η ΕΚΤ αποκλείει από τη συμμετοχή σε διαδικασία ανάθεσης υποψηφίους ή προσφέροντες κατά των οποίων έχει εκδοθεί απόφαση με ισχύ δεδικασμένου για απάτη, δωροδοκία, νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση ή οποιαδήποτε άλλη παράνομη δραστηριότητα θίγει τα οικονομικά συμφέροντα των Κοινοτήτων, της ΕΚΤ ή των ΕθνΚΤ.

4. Η ΕΚΤ δύναται ανά πάσα στιγμή να αποκλείει από τη συμμετοχή σε διαδικασία ανάθεσης υποψηφίους ή προσφέροντες:

- α) οι οποίοι τελούν υπό καθεστώς πτώχευσης, εκκαθάρισης, αναγκαστικής διαχείρισης ή πτωχευτικού συμβιβασμού, παύσης της δραστηριότητας ή κατά των οποίων έχει κινηθεί σχετική διαδικασία ή σε κάθε ανάλογη περίπτωση που απορρέει από διαδικασία της αυτής φύσεως προβλεπόμενη από τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις,
- β) οι οποίοι έχουν καταδικαστεί με απόφαση που έχει ισχύ δεδικασμένου για οποιοδήποτε αδίκημα σχετικό με την επαγγελματική τους διαγωγή,
- γ) οι οποίοι έχουν υποπέσει σε σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα,
- δ) οι οποίοι δεν έχουν εκπληρώσει τις υποχρεώσεις τους σχετικά με την καταβολή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης ή φόρων, σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις της χώρας στην οποία είναι εγκατεστημένοι ή της χώρας της αναθέτουσας αρχής ή ακόμα και της χώρας στην οποία πρόκειται να εκτελεστεί η σύμβαση,

ε) οι οποίοι, σύμφωνα με απόφαση διαιτητικού ή άλλου δικαστηρίου, αποδεδειγμένα υπέπεσαν σε σοβαρή παραβίαση σύμβασης λόγω μη τήρησης των συμβατικών τους υποχρεώσεων στο πλαίσιο άλλης διαδικασίας ανάθεσης,

στ) των οποίων τα διευθυντικά στελέχη, το προσωπικό ή οι εκπρόσωποι τελούν σε κατάσταση σύγκρουσης συμφερόντων,

ζ) οι οποίοι έχουν καταστεί ένοχοι ψευδών δηλώσεων κατά την παροχή των πληροφοριών που ζητήθηκαν από την ΕΚΤ,

η) οι οποίοι έρχονται σε επαφή με άλλους υποψηφίους ή προσφέροντες με σκοπό την παρακώλυση του ανταγωνισμού.

5. Οι υποψήφιοι ή οι προσφέροντες πρέπει να πιστοποιήσουν ότι δεν εμπίπτουν σε κάποια από τις ανωτέρω προβλεπόμενες περιπτώσεις ή/και να προσκομίσουν τα αποδεικτικά στοιχεία που επισημαίνονται στην προκήρυξη ή στην πρόσκληση υποβολής προσφοράς. Εάν προκύψουν τέτοιες περιστάσεις στη διάρκεια της διαδικασίας, ο υποψήφιος/προσφέρων ενημερώνει σχετικά την ΕΚΤ χωρίς περιττή καθυστέρηση.

Άρθρο 25

Κριτήρια επιλογής

1. Η ΕΚΤ καθορίζει στην προκήρυξη τα κριτήρια επιλογής που εφαρμόζει για την αξιολόγηση της ικανότητας του υποψηφίου ή του προσφέροντος όσον αφορά την εκτέλεση της σύμβασης. Τα κριτήρια επιλογής σχετίζονται με την οικονομική, χρηματοδοτική, τεχνική ή επαγγελματική ικανότητα του υποψηφίου ή του προσφέροντος.

2. Η ΕΚΤ δύναται να καθορίζει κατώτατα επίπεδα ικανοτήτων ενόψει της επιλογής των υποψηφίων ή προσφερόντων. Τα κατώτατα αυτά επίπεδα καθορίζονται στην προκήρυξη.

3. Επιπλέον, η ΕΚΤ μπορεί να ζητά από τους υποψηφίους ή τους προσφέροντες να αποδεικνύουν ότι διαθέτουν άδεια εκτέλεσης της σύμβασης σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές διατάξεις, γεγονός το οποίο μπορεί να τεκμηριώνεται βάσει βεβαίωσης εγγραφής σε εμπορικό ή επαγγελματικό μητρώο, ένορκης βεβαίωσης ή πιστοποιητικού, εγγραφής σε συγκεκριμένο οργανισμό, ρητής άδειας ή εγγραφής στο μητρώο του ΦΠΑ.

4. Η ΕΚΤ καθορίζει στην προκήρυξη τα έγγραφα που οι υποψήφιοι ή προσφέροντες υποχρεούνται να υποβάλλουν προς απόδειξη της χρηματοδοτικής, οικονομικής, τεχνικής και επαγγελματικής τους ικανότητας. Η υποβολή των εν λόγω εγγράφων δεν πρέπει να υπερβαίνει το σκοπό της σύμβασης, ενώ πρέπει να λαμβάνει υπόψη τα νόμιμα συμφέροντα των προμηθευτών, ιδίως όσον αφορά την προστασία των τεχνικών και επαγγελματικών τους απορρήτων.

5. Εάν για κάποιον εξαιρετικό λόγο, δικαιολογημένο κατά την κρίση της ΕΚΤ, ο προσφέρων ή ο υποψήφιος δεν είναι σε θέση να προσκομίσει τα απαιτούμενα έγγραφα, τότε δύναται να αποδείξει την ικανότητά του με οποιοδήποτε άλλο μέσο η ΕΚΤ θεωρεί ενδεδειγμένο.

6. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο και προκειμένου για συγκεκριμένη σύμβαση, ένας προμηθευτής δύναται να βασιστεί στις δυνατότητες άλλων φορέων, ασχέτως της νομικής φύσης των δεσμών του με αυτούς. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να αποδεικνύει στην ΕΚΤ ότι θα έχει στη διάθεσή του τους αναγκαίους πόρους για την εκτέλεση της σύμβασης. Υπό τις ίδιες συνθήκες, μια προσωρινή συνένωση προμηθευτών μπορεί να βασιστεί στις δυνατότητες των μετεχόντων στην κοινοπραξία.

Άρθρο 26

Κριτήρια ανάθεσης

1. Η ΕΚΤ καθορίζει στην προκήρυξη ή στην πρόσκληση υποβολής προσφοράς εάν προτίθεται να αναθέσει τη σύμβαση στον προσφέροντα ο οποίος υποβάλλει την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά ή σε αυτόν που προσφέρει τη χαμηλότερη τιμή.

2. Όταν η σύμβαση ανατίθεται βάσει της πλέον συμφέρουσας από οικονομική άποψη προσφοράς, η ΕΚΤ καθορίζει στην προκήρυξη ή στην πρόσκληση υποβολής προσφοράς ή, στην περίπτωση ανταγωνιστικού διαλόγου, στην αίτηση υποβολής πρότασης:

α) τα ποιοτικά κριτήρια αξιολόγησης των προσφορών. Τα εν λόγω κριτήρια πρέπει να συνδέονται με το αντικείμενο της συγκεκριμένης σύμβασης και μπορούν να αφορούν, παραδειγματος χάριν, την ποιότητα, την τεχνική αξία, τα αισθητικά και λειτουργικά χαρακτηριστικά, τα περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά, το κόστος λειτουργίας, την αποδοτικότητα με μειωμένο κόστος, την εξυπηρέτηση μετά την πώληση και την τεχνική συνδρομή, την ημερομηνία παράδοσης και την προθεσμία παράδοσης ή εκτέλεσης και

β) τη σχετική στάθμιση καθενός από τα επιλεγέντα κριτήρια προσδιορισμού της πλέον συμφέρουσας από οικονομική άποψη προσφοράς. Η στάθμιση αυτή μπορεί να εκφράζεται με τον καθορισμό μιας κλίμακας ενδεδειγμένων μέγιστων τιμών.

Όταν η ΕΚΤ κρίνει ότι η στάθμιση δεν είναι δυνατή, για λόγους που μπορούν να αποδειχθούν, αυτή επισημαίνει τα κριτήρια με βάση τη φθίνουσα σειρά σπουδαιότητάς τους.

Άρθρο 27

Ασυνήθιστα χαμηλές προσφορές

1. Η ΕΚΤ δύναται να απορρίπτει προσφορές οι οποίες φαίνονται ασυνήθιστα χαμηλές σε σχέση με τα προσφερόμενα προϊόντα, τα προσφερόμενα έργα ή τις προσφερόμενες υπηρεσίες.

2. Πριν να απορρίψει τις προσφορές αυτές, η ΕΚΤ ζητά γραπτώς τις διευκρινίσεις για τη σύνθεση της προσφοράς τις οποίες τυχόν κρίνει σκόπιμες. Οι διευκρινίσεις αυτές μπορούν να αφορούν ιδίως:

α) τον οικονομικό χαρακτήρα της μεθόδου κατασκευής των προϊόντων, της παροχής των υπηρεσιών ή της μεθόδου δομικής κατασκευής,

β) τις επιλεγείσες τεχνικές λύσεις ή τις εξαιρετικά ευνοϊκές συνθήκες που διαθέτει ο προσφέρων,

γ) την πρωτοτυπία της προσφοράς ή

δ) την τήρηση των διατάξεων περί προστασίας της εργασίας και των συνθηκών εργασίας που ισχύουν στον τόπο εκτέλεσης της παροχής.

Η ΕΚΤ ελέγχει τη σύνθεση της προσφοράς βάσει των προσκομιζόμενων σε αυτή διευκρινίσεων και λοιπών στοιχείων.

3. Εάν έχει χορηγηθεί κρατική ενίσχυση στον προσφέροντα, η ΕΚΤ μπορεί να απορρίψει την προσφορά αποκλειστικά για αυτόν το λόγο, εκτός εάν ο προσφέρων είναι σε θέση να αποδείξει, εντός επαρκούς προθεσμίας την οποία τάσσει η ΕΚΤ, ότι η εν λόγω ενίσχυση χορηγήθηκε σε νόμιμα πλαίσια, σύμφωνα με τις διαδικασίες και τις αποφάσεις που ορίζει η κοινοτική νομοθεσία περί κρατικών ενισχύσεων.

Άρθρο 28

Γνωστοποίηση των αποφάσεων περί επιλογής και ανάθεσης της σύμβασης

1. Το συντομότερο δυνατόν η ΕΚΤ γνωστοποιεί γραπτώς την απόφασή της σε κάθε υποψήφιο ή προσφέροντα του οποίου απέρριψε την αίτηση συμμετοχής ή την προσφορά.

2. Η γνωστοποίηση της απόφασης λαμβάνει χώρα τουλάχιστον 15 ημέρες πριν από την υπογραφή της σύμβασης από την ΕΚΤ.

3. Εντός 15 ημερών από την παραλαβή της γνωστοποίησης της ως άνω απόφασης οι υποψήφιοι και οι προσφέροντες δύναται να ζητήσουν από την ΕΚΤ να τους ανακοινώσει τους λόγους απόρριψης της αίτησης συμμετοχής ή της προσφοράς τους. Οι απορριφθέντες προσφέροντες που έχουν υποβάλει παραδεκτή προσφορά δύναται επίσης να ζητήσουν να τους γνωστοποιηθεί το όνομα του επιλεγέντα προσφέροντα, καθώς και τα βασικά χαρακτηριστικά και τα σχετικά πλεονεκτήματα της προσφοράς του.

4. Ωστόσο, η ΕΚΤ δύναται να αποφασίζει να μην γνωστοποιεί ορισμένες πληροφορίες, εάν η γνωστοποίηση των εν λόγω πληροφοριών αναμένεται ότι θα βλάψει τα νόμιμα εμπορικά συμφέροντα άλλων προμηθευτών, ότι θα εμποδίσει την εφαρμογή των νόμων ή ότι θα βρισκείται με άλλο τρόπο σε αντίθεση προς το δημόσιο συμφέρον.

5. Επιπλέον, η ΕΚΤ δημοσιεύει στην Επίσημη Εφημερίδα ανακοίνωση του αποτελέσματος της διαδικασίας ανάθεσης. Η ανακοίνωση αποστέλλεται εντός 48 ημερών από την υπογραφή της σύμβασης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΑΝΑΘΕΣΗ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ ΑΞΙΑΣ ΜΙΚΡΟΤΕΡΗΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩΤΑΤΩΝ ΟΡΙΩΝ

Άρθρο 29

Διαδικασία χωρίς δημοσίευση προκήρυξης

1. Η ανάθεση των συμβάσεων συνολικής εκτιμώμενης αξίας μικρότερης των κατώτατων ορίων που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3, καθώς και των συμβάσεων υπηρεσιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2, πραγματοποιείται σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία.

2. Εάν η αξία της σύμβασης είναι ίση ή μεγαλύτερη των 50 000 ευρώ, προκειμένου για προϊόντα και υπηρεσίες, ή των 500 000 ευρώ, προκειμένου για έργα, η ΕΚΤ καλεί τουλάχιστον πέντε κατάλληλους προμηθευτές, εφόσον υπάρχουν, για να υποβάλουν προσφορά εντός της προθεσμίας που η ίδια τάσσει.

Εάν η αξία της σύμβασης είναι μεν μικρότερη αυτών των κατώτατων ορίων, αλλά ίση ή μεγαλύτερη των 10 000 ευρώ, η ΕΚΤ καλεί τουλάχιστον τρεις κατάλληλους προμηθευτές, εφόσον υπάρχουν, για να υποβάλουν προσφορά.

Και στις δύο περιπτώσεις η ΕΚΤ παρέχει στους προμηθευτές αίτηση υποβολής πρότασης στην οποία καθορίζονται οι απαιτήσεις της ΕΚΤ και τα κριτήρια ανάθεσης της σύμβασης. Κατά τον καθορισμό της προθεσμίας υποβολής των προσφορών η ΕΚΤ λαμβάνει υπόψη το βαθμό πολυπλοκότητας της σύμβασης και το χρόνο που απαιτείται για την κατάρτιση της προσφοράς.

3. Οι προμηθευτές οι οποίοι καλούνται από την ΕΚΤ να συμμετάσχουν στη διαδικασία επιλέγονται μεταξύ των προσφερόντων που έχουν γίνει δεκτοί σε δυναμικό σύστημα αγορών· εάν δεν χρησιμοποιείται τέτοιο σύστημα, αυτοί επιλέγονται από κατάλογο εγκεκριμένων προμηθευτών, ενώ στην περίπτωση που δεν έχει καταρτιστεί τέτοιος κατάλογος, βάσει της δέουσας ανάλυσης της αγοράς. Η προεπιλογή των κατάλληλων προμηθευτών εναπόκειται αποκλειστικά στη διακριτική ευχέρεια της ΕΚΤ. Δυνατότητα εγγραφής στους καταλόγους των εγκεκριμένων προμηθευτών έχει κάθε ενδιαφερόμενος προμηθευτής που παρέχει προμήθειες, υπηρεσίες και έργα του τύπου για τον οποίο έχει καταρτιστεί ο κατάλογος. Η ΕΚΤ χρησιμοποιεί σε τακτά διαστήματα τα ενδεδειγμένα μέσα, προκειμένου να διασφαλίζει τη δημοσιότητα της δυνατότητας εγγραφής στους εν λόγω καταλόγους.

4. Διαζευκτικά, η ΕΚΤ μπορεί επίσης να δημοσιεύει προκήρυξη στην ιστοσελίδα της ή να κάνει χρήση άλλων ενδεδειγμένων προς τούτο μέσων. Στην περίπτωση αυτή η αίτηση υποβολής πρότασης αποστέλλεται σε όλους τους προμηθευτές που έχουν εκδηλώσει ενδιαφέρον συμμετοχής εντός της προθεσμίας που τάσσει η ΕΚΤ.

5. Οι ληφθείσες προσφορές αξιολογούνται βάσει των κριτηρίων που ορίζονται στην αίτηση υποβολής πρότασης. Μετά την αξιολό-

γηση των γραπτών προσφορών η ΕΚΤ μπορεί να προβαίνει σε διαπραγματεύσεις με τους προσφέροντες, εάν η δυνατότητα αυτή έχει αναγγελθεί στην αίτηση υποβολής πρότασης. Οι διαπραγματεύσεις είναι δυνατό να διεξάγονται διαδοχικά, βάσει της σειράς κατάταξης του κάθε προσφέροντα, είτε παράλληλα, με όλες τους προσφέροντες.

6. Η ΕΚΤ αναθέτει τη σύμβαση στον προσφέροντα που ανταποκρίνεται πληρέστερα στα κριτήρια που καθορίζονται στην αίτηση υποβολής πρότασης.

7. Η διαδικασία διεξάγεται σύμφωνα με τις γενικές αρχές που προβλέπονται στο άρθρο 3. Εφαρμόζονται αναλόγως τα άρθρα 19, 20, 21, 24 και 27.

Άρθρο 30

Γνωστοποιήσεις προς τους προσφέροντες και κατάλογος εργολάβων

1. Μετά τη λήψη της απόφασης περί ανάθεσης της σύμβασης η ΕΚΤ ενημερώνει γραπτώς τους λοιπούς προσφέροντες σχετικά με το αποτέλεσμα της διαδικασίας ανάθεσης, εντός εύλογου χρονικού διαστήματος.

2. Εντός 15 ημερών από την περιέλευση της γνωστοποίησης σε αυτούς, οι προσφέροντες μπορούν να ζητήσουν από την ΕΚΤ να τους γνωστοποιήσει τους κύριους λόγους απόρριψης της προσφοράς τους. Εφαρμόζεται αναλόγως το άρθρο 28 παράγραφος 4.

3. Η ΕΚΤ δημοσιεύει ετησίως κατάλογο συμβάσεων αξίας άνω των 50 000 ευρώ, οι οποίες συνήφθησαν σύμφωνα με το άρθρο 29 ή για τις οποίες χορηγήθηκε εξαίρεση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1. Στον κατάλογο αναφέρεται το όνομα των εργολάβων στους οποίους ανατέθηκαν οι συμβάσεις, το αντικείμενο και η αξία των συμβάσεων.

Άρθρο 31

Απευθείας ανάθεση

Η ΕΚΤ δύναται να αναθέτει συμβάσεις βάσει μιας μόνο προσφοράς, εάν η εκτιμώμενη αξία της σύμβασης προ ΦΠΑ είναι μικρότερη των 10 000 ευρώ ή εάν έχει χορηγηθεί εξαίρεση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 32

Ακύρωση της διαδικασίας ανάθεσης

1. Πριν από την υπογραφή της σύμβασης η ΕΚΤ δύναται ανά πάσα στιγμή να ακυρώνει τη διαδικασία ανάθεσης, χωρίς οι υποψήφιοι ή οι προσφέροντες να μπορούν να προβάλουν οποιαδήποτε αξίωση αποζημίωσης.

2. Η απόφαση της ΕΚΤ περί ακύρωσης πρέπει να συνάδει προς τις γενικές αρχές που ορίζονται στο άρθρο 3.

3. Η ΕΚΤ τεκμηριώνει την εν λόγω απόφαση και ενημερώνει σχετικά τους υποψηφίους ή τους προσφέροντες.

Άρθρο 33

Διαδικασία προσφυγής

1. Στο πλαίσιο των διαδικασιών ανάθεσης δημόσιων συμβάσεων που περιγράφονται στο κεφάλαιο II οι υποψήφιοι/προσφέροντες μπορούν να προσβάλουν γραπτώς την απόφαση της ΕΚΤ με την οποία απορρίπτεται η αίτηση συμμετοχής ή η προσφορά τους, εντός 15 ημερών από την περιέλευση σε αυτούς των πληροφοριών που καθορίζονται στο άρθρο 28 παράγραφος 3 ή εντός 15 ημερών από την περιέλευση σε αυτούς της γνωστοποίησης, όταν δεν έχουν ζητηθεί οι ως άνω πληροφορίες. Η προσφυγή περιλαμβάνει όλες τις συμπληρωματικές πληροφορίες και αιτιολογημένες αντιρρήσεις.

2. Την προσφυγή εξετάζει η αρμόδια για τον έλεγχο της ανάθεσης συμβάσεων επιτροπή της ΕΚΤ (Procurement Review Body, εφεξής «PRB»). Εάν η PRB κρίνει ότι η απόφαση περί απόρριψης της αίτησης συμμετοχής ή της προσφοράς του προσφεύγοντος παραβιάζει την παρούσα απόφαση ή τις γενικές αρχές της νομοθεσίας περί σύναψης δημόσιων συμβάσεων, είτε διατάσσει την επανάληψη όλης ή μέρους της διαδικασίας ανάθεσης είτε λαμβάνει οριστική απόφαση. Σε διαφορετική περίπτωση η προσφυγή απορρίπτεται. Εντός μηνός από την παραλαβή της προσφυγής η PRB γνωστοποιεί γραπτώς την απόφασή της στον προσφεύγοντα, αναφέροντας τους λόγους στους οποίους βασίστηκε η λήψη της.

3. Η προσφυγή δεν έχει ανασταλτικό αποτέλεσμα. Εάν κριθεί απαραίτητο, η PRB δύναται να αναστείλει τη διαδικασία ή την ανάθεση της σύμβασης.

Άρθρο 34

Αρμοδιότητα

Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων είναι αποκλειστικά αρμόδιο για την επίλυση κάθε διαφοράς μεταξύ της ΕΚΤ και οποιουδήποτε προμηθευτή σε σχέση με την παρούσα απόφαση ή με συγκεκριμένη διαδικασία ανάθεσης. Εάν προβλέπεται διαδικασία προσφυγής δυνάμει του άρθρου 33, ο προσφεύγων οφείλει να αναμείνει την απόφαση της ΕΚΤ επί της προσφυγής προτού προσφύγει στο Δικαστήριο. Οι προθεσμίες που ορίζονται στην συνθήκη αρχίζουν από την παραλαβή της απόφασης επί της προσφυγής.

Άρθρο 35

Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 2007 και καταργεί και αντικαθιστά τη διοικητική εγκύκλιο 05/2006 της 27ης Ιουνίου 2006 σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων από την ΕΚΤ.

2. Οι διαδικασίες ανάθεσης με ημερομηνία έναρξης η οποία προηγείται της έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης ολοκληρώνονται βάσει της διοικητικής εγκυκλίου 05/2006. Για τους σκοπούς της παρούσας διάταξης, ως ημέρα έναρξης ορισμένης διαδικασίας ανάθεσης θεωρείται η ημέρα αποστολής της σχετικής προκήρυξης στην Επίσημη Εφημερίδα ή η ημέρα κατά την οποία η ΕΚΤ κάλεσε έναν ή περισσότερους προμηθευτές να υποβάλουν προσφορά, όταν δεν απαιτείται η ως άνω δημοσίευση προκήρυξης.

Φρανκφούρτη, 3 Ιουλίου 2007.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ
Jean-Claude TRICHET

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ

Λόγω της κατάστασης που δημιουργήθηκε από την τελευταία διεύρυνση, ορισμένες Επίσημες Εφημερίδες δημοσιεύθηκαν στις 27, 29 και 30 Δεκεμβρίου 2006 με απλουστευμένη παρουσίαση στις τότε επίσημες γλώσσες της Ένωσης.

Αποφασίστηκε να δημοσιευθούν εκ νέου οι πράξεις που εμφανίζονται σε αυτές τις Επίσημες Εφημερίδες υπό μορφή διορθωτικών και με την παραδοσιακή μορφή της Επίσημης Εφημερίδας.

Για αυτόν το λόγο, οι Επίσημες Εφημερίδες που περιέχουν τα προαναφερθέντα διορθωτικά δημοσιεύονται μόνο στις επίσημες γλώσσες που υπήρχαν πριν από τη διεύρυνση. Οι μεταφράσεις των πράξεων αυτών στις γλώσσες των νέων κρατών μελών θα δημοσιευθούν στην ειδική έκδοση της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* που θα περιλαμβάνει τις πράξεις που εκδόθηκαν από τα Όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα πριν από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Οι αναγνώστες μπορούν να συμβουλευθούν κατωτέρω ένα πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ των Επισήμων Εφημερίδων που δημοσιεύθηκαν στις 27, 29 και 30 Δεκεμβρίου 2006 και των διορθωτικών τους.

ΕΕ της 27ης Δεκεμβρίου 2006	Διορθωτικό στην ΕΕ (2007)
L 370	L 30
L 371	L 45
L 373	L 121
L 375	L 70

ΕΕ της 29ης Δεκεμβρίου 2006	Διορθωτικό στην ΕΕ (2007)
L 387	L 34

ΕΕ της 30ής Δεκεμβρίου 2006	Διορθωτικό στην ΕΕ (2007)
L 396	L 136
L 400	L 54
L 405	L 29
L 407	L 44
L 408	L 47
L 409	L 36
L 410	L 40
L 411	L 27
L 413	L 50